SONY

HANDYCAM

FR

SONY

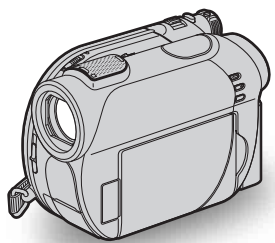
2-319-496-**21**(1)

Caméscope numérique

HANDYCAM

Mode d'emploi

DCR-DVD108/DVD308/ DVD608/DVD708



Comment profiter du caméscope 9

Préparation 18

Enregistrement/ Lecture 29

Montage 46

Utilisation du support d'enregistrement 56

Personnalisation de votre caméscope 62

Utilisation d'un ordinateur 81

Dépannage 87

Informations complémentaires 101

Consultation rapide 115

De plus amples renseignements à propos de ce produit et des réponses aux questions fréquemment posées sont disponibles sur le site Web de l'Assistance à la clientèle.

http://www.sony.net/

Imprimé sur papier 70 %, ou plus, recyclé.

Imprimé en Chine

2319496210

© 2007 Sony Corporation

À lire avant d'utiliser le caméscope

Avant toute utilisation, veuillez lire ce manuel attentivement et conservez-le pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appreil à la pluie ou à l'humidité.

ATTENTION

Ramplacez la batterie par une batterie du type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.

Pour les utilisateurs au Canada

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usagées dans un point de collecte et de recyclage le plus proche.

Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez au numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez http://www.rbrc.org/.

Attention : Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

Batterie

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Remarques sur l'utilisation

Le caméscope est fourni avec deux types de guides d'installation.

– « Mode d'emploi » (ce manuel)
– « Guide de mise en route » permettant d'utiliser le caméscope raccordé à un ordinateur (sur le CD-ROM fourni)

Types de disques pouvant être utilisés avec ce caméscope

Seuls les disques des types suivants peuvent être utilisés.

– DVD-RW de 8 cm
– DVD+RW de 8 cm
– DVD-R de 8 cm
– DVD+R DL de 8 cm

Utilisez les disques portant les symboles répertoriés ci-dessous. Voir la page 11 pour plus de détails.

Pour garantir la fiabilité et la durabilité de l'enregistrement et de la lecture, il est recommandé d'utiliser des disques Sony ou des disques portant le symbole for VIDEO CAMERA * (for VIDEO CAMERA) avec votre caméscope.

Remarques

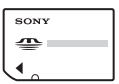
- L'utilisation d'un disque différent de ceux indiqués ci-dessus risque de ne pas permettre un enregistrement ou une lecture satisfaisante ou d'empêcher l'éjection du disque de votre caméscope.

* Suivant le lieu d'achat, le disque peut porter le symbole for VIDEO CAMERA pour CAMESCOPE.

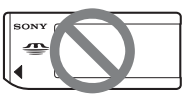
Types de « Memory Stick » compatibles avec le caméscope

Vous pouvez utiliser le « Memory Stick Duo » marqué d'un symbole MEMORY STICK DUO ou MEMORY STICK PRO DUO (p. 104).

« Memory Stick Duo »
(Ce format peut être utilisé dans le caméscope.)



« Memory Stick »
(Il ne peut être utilisé dans le caméscope.)



- Le « Memory Stick Duo » est le seul type de carte mémoire pouvant être utilisé.
- Le « Memory Stick PRO » et le « Memory Stick PRO Duo » peuvent être utilisés uniquement avec un appareil compatible avec le « Memory Stick PRO ».
- Ne fixez pas d'étiquette sur un « Memory Stick Duo » ou un adaptateur Memory Stick Duo.

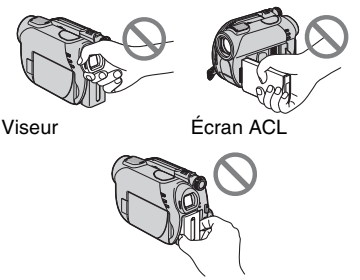
Lors de l'utilisation d'un « Memory Stick Duo » avec un appareil compatible « Memory Stick »

Veillez à insérer le « Memory Stick Duo » dans l'adaptateur Memory Stick Duo.

Adaptateur Memory Stick Duo

Utilisation du caméscope

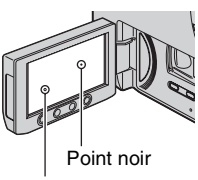
- Ne tenez pas le caméscope par les parties suivantes.



- Le caméscope n'est pas à l'épreuve de la poussière et n'est ni hydrofuge, ni étanche. Voir la section « À propos de la manipulation du caméscope » (p. 107).
- Pour empêcher tout endommagement du disque ou toute perte d'images enregistrées, n'effectuez aucune des opérations suivantes lorsque le témoin du commutateur POWER (p. 22) ou les témoins d'accès (p. 25, 27) sont allumés :
  - retrait de la batterie ou débranchement de l'adaptateur CA du caméscope.
  - application de chocs mécaniques ou de vibrations au caméscope.
- En cas de raccordement du caméscope à un autre appareil à l'aide d'un câble USB, veillez à insérer la fiche du connecteur dans le bon sens. L'insertion forcée de la fiche dans le connecteur peut endommager le connecteur et provoquer des problèmes de fonctionnement du caméscope.

À propos des options de menu, du panneau ACL, du viseur et de l'objectif

- Une option de menu grisée n'est pas disponible dans les conditions d'enregistrement ou de lecture en cours.
- L'écran ACL et le viseur sont le produit d'une technologie extrêmement pointue et plus de 99,99% des pixels sont opérationnels. Cependant, on peut constater de très petits points noirs et/ou lumineux (blancs, rouges, bleus ou verts) qui apparaissent en permanence sur l'écran ACL et dans le viseur. Ces points sont normaux et proviennent du processus de fabrication ; ils n'affectent en aucun cas la qualité de l'enregistrement.



- Si l'écran ACL, le viseur ou l'objectif sont exposés aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes, des problèmes de fonctionnement peuvent survenir.
- Évitez de viser le soleil. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du caméscope. Effectuez des prises de vue du soleil dans des conditions de lumière faible uniquement, par exemple au crépuscule.

À propos de l'enregistrement

- Avant le début de l'enregistrement, testez la fonction d'enregistrement pour vous assurer que l'image et le son sont enregistrés sans problème. Il est impossible de supprimer des images enregistrées sur un DVD-R/DVD+R DL. Pour effectuer un essai d'enregistrement, utilisez un DVD-RW/DVD+RW (p. 11).
- Aucune compensation financière relative au contenu de l'enregistrement ne sera accordée, même si l'enregistrement ou la lecture ne se fait pas, en raison d'un mauvais fonctionnement du caméscope, du support d'enregistrement, etc.
- Les standards de télévision couleur sont différents d'un pays ou d'une région à l'autre. Pour visionner les enregistrements sur un téléviseur, ce dernier doit être basé sur le système NTSC.
- Les programmes télévisés, les films, les cassettes vidéo et d'autres enregistrements peuvent être protégés par une loi de protection des droits d'auteur. Leur enregistrement non autorisé peut être contraire aux lois sur les droits d'auteur.

À propos du réglage de la langue

Des captures d'écran dans chaque langue locale sont utilisées pour illustrer les procédures d'utilisation. Si nécessaire, modifiez la langue utilisée à l'écran avant d'utiliser le caméscope (p. 23).

À propos de ce mode d'emploi

- Les illustrations de l'écran ACL, du viseur et des indicateurs utilisées dans ce mode d'emploi ont été capturées à l'aide d'un appareil photo numérique. Elles peuvent donc paraître différentes de la réalité.
- La conception et les caractéristiques techniques des supports d'enregistrement et d'autres accessoires sont sujettes à modification sans préavis.

• Les illustrations utilisées dans ce manuel sont celles du modèle DCR-DVD308.
• Les disques mentionnés dans ce mode d'emploi sont des disques DVD de 8 cm.

À propos de l'objectif Carl Zeiss

Le caméscope est équipé d'un objectif Carl Zeiss, mis au point dans le cadre d'une collaboration entre Carl Zeiss, en Allemagne, et Sony Corporation. Cet objectif produit des images de qualité supérieure. Il adopte le système de mesure MTF pour caméscopes et offre la qualité caractéristique des objectifs Carl Zeiss. MTF= Modulation Transfer Function. Le chiffre de valeur indique la quantité de lumière en provenance d'un sujet pénétrant dans l'objectif.

À propos des symboles utilisés dans ce mode d'emploi

• Les opérations possibles dépendent du disque utilisé. Les symboles suivants sont utilisés pour indiquer le type de disque approprié pour une opération particulière.

Table des matières

À lire avant d'utiliser le caméscope 2

Exemples de sujets et solutions 8

Comment profiter du caméscope

Possibilités offertes par votre caméscope 9

Sélection d'un disque 11

Utilisation de votre caméscope 13

« HOME » et « OPTION » - Profiter de deux types de menus 15

Préparation

Étape 1 : Vérification des accessoires fournis 18

Étape 2 : Mise en charge de la batterie 19

Étape 3 : Mise sous tension et réglage de la date et de l'heure 22

Modification du réglage de la langue 23

Étape 4 : Préparation pour l'enregistrement 24

Étape 5 : Introduction d'un disque ou d'un « Memory Stick Duo » ... 25

Enregistrement/Lecture

Enregistrement et lecture faciles sur le caméscope (Easy Handycam) 29

Enregistrement 32

Zoom 34

Enregistrement de son avec plus de présence (enregistrement surround 5.1 canaux) (DCR-DVD308/DVD708) 34

Enregistrement dans des endroits sombres (NightShot plus) 35

Réglage de l'exposition pour les sujets en contre-jour 35

Enregistrement en mode miroir 35

Sélection du format (16:9 ou 4:3) (DCR-DVD308/DVD708) 36

Lecture 37

Utilisation du zoom PB 39

Lecture d'une série d'images fixes (Diaporama) 39

Visualisation des images sur un téléviseur 40

Faire en sorte qu'un disque puisse être lu sur d'autres appareils ou des lecteurs de DVD (Finaliser) 42

Montage

Catégorie (AUTRES) 46

Suppression d'images 46

Division d'une image 48

Création d'une liste de lecture ... 49

Copie vers un VCR ou un enregistreur DVD/HDD 52

Impression d'images enregistrées (imprimante compatible PictBridge) 54

Utilisation du support d'enregistrement

Catégorie (GÉRER DISQ./MEM.) 56

Lecture d'un disque sur d'autres appareils 56

Sélection du disque approprié (GUIDE SEL.DISQUE) 57

Suppression de toutes les scènes du disque (Formatage) 58

Enregistrement de scènes supplémentaires après finalisation 60

Personnalisation de votre caméscope

Ce que vous pouvez faire avec la catégorie (RÉGLAGES) du HOME MENU 62
Utilisation du HOME MENU 62
Liste des options de la catégorie (RÉGLAGES) 63
RÉGL.FILMS APP. 64
(Options pour l'enregistrement de films)
RÉGL.PHOTO APP. 66
(Options pour l'enregistrement d'images fixes)
AFF.RÉGL.IMAGES 68
(Options pour la personnalisation de l'affichage)
RÉGL.SON/AFF. 69
(Options pour le réglage du bip et de l'écran)
RÉGLAGES SORTIE 71
(Options en cas de raccordement d'autres appareils)
RÉG.HOR./A LAN. 72
(Options pour le réglage de l'horloge et de la langue)
RÉGL.GÉNÉRAUX 72
(Autres options de configuration)
Activation de fonctions à l'aide de OPTION MENU 73
Utilisation du OPTION MENU 73
Options d'enregistrement du OPTION MENU 74
Options de visualisation du OPTION MENU 75
Fonctions réglées dans le OPTION MENU 75

Utilisation d'un ordinateur

Ce que l'on peut faire avec un ordinateur Windows 81
Installation du « Guide de mise en route » et du logiciel 83
Visualisation du « Guide de mise en route » 85
Utilisation d'un ordinateur Macintosh 86

Dépannage

Dépannage 87
Indicateurs et messages d'avertissement 97

Informations complémentaires

Utilisation du caméscope à l'étranger 101
Précautions et entretien 103
Caractéristiques techniques 111

Consultation rapide

Identification des pièces et des commandes 115
Indicateurs affichés à l'écran pendant l'enregistrement/la lecture 120
Glossaire 123
Index 124

Exemples de sujets et solutions

Prise de vue

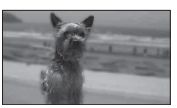
Fleurs en gros plan

►PORTRAIT 78
►MISE AU PT. 75
►TÉLÉ MACRO 76

Enfant sous les projecteurs d'une scène

►PROJECTEUR.....78

Mise au point sur le chien à gauche de l'écran



►MISE AU PT. 75
►M.PT.CENTRÉE 76

Feux d'artifice dans tout leur éclat

►FEU D'ARTIFICE 77
►MISE AU PT. 75

Prise de vue sur une piste de ski ou à la plage

►BACK LIGHT 35
►PLAGE 78
►NEIGE 78

Enfant endormi avec une lumière faible

►NightShot plus 35
►COLOR SLOW SHTR 79

Swing de golfeur

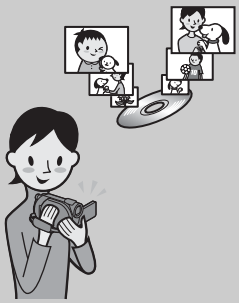
►SPORTS 78

Possibilités offertes par votre caméscope

Le caméscope enregistre les données d'image sur un DVD 8 cm*.
Ce support est plus pratique qu'une cassette vidéo et beaucoup plus polyvalent.

Réalisation de belles prises de vue facilement

Pas de rembobinage pour démarrer un enregistrement (p.29, 32)



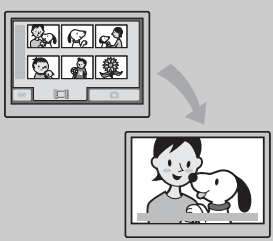
Les images sauvegardées sont enregistrées dans des zones vides du disque et il n'y a par conséquent aucun risque que des enregistrements importants soient écrasés par accident.

Étant donné qu'aucun rembobinage n'est nécessaire avant un enregistrement, vous pouvez commencer les prises de vue à tout moment.

Remarques

- Les images fixes peuvent uniquement être enregistrées sur un « Memory Stick Duo ».

Vous pouvez localiser une scène rapidement à l'aide d'un écran VISUAL INDEX.(p.30, 37)



L'écran VISUAL INDEX vous permet de vérifier l'enregistrement d'un coup d'œil. Il vous suffit d'appuyer sur la scène que vous souhaitez visualiser.

Le disque ne s'use pas, quel que soit le nombre de lectures. Les moments précieux enregistrés sont conservés sur le disque pour longtemps.

Enregistrement au format grand écran et avec un son surround 5.1 canaux (p.34, 36)

Vous pouvez enregistrer des images grand écran de haute qualité sur un grand écran LCD affichant le même angle de vision 16:9 qu'un téléviseur grand écran. Un son surround 5.1 canaux peut également être enregistré directement sur le disque.

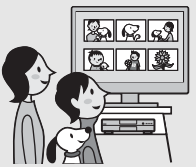
Remarques

- Il est possible que certains modèles ne prennent pas en charge l'enregistrement en grand écran et surround 5.1 canaux.

* Un DVD (Digital Versatile Disc) est un disque optique de grande capacité.

Un disque enregistré peut être lu sur de nombreux appareils

Lecture sur un appareil DVD ou un lecteur DVD (p.42)



Vous pouvez lire des disques enregistrés et finalisés** sur un appareil DVD, un graveur DVD ou un lecteur DVD d'ordinateur prenant en charge les disques 8 cm.

Lorsque vous finalisez un disque, vous pouvez créer des menus DVD pour permettre un accès rapide aux scènes que vous souhaitez visualiser.

Lecture sur un téléviseur grand écran et un système home cinéma (p.40)

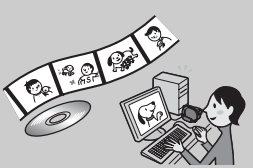
Les images enregistrées au format grand écran peuvent être lues sur un téléviseur grand écran avec un effet panoramique complet. Les disques sont également enregistrés avec un son surround 5.1 canaux pour offrir un son plein sur un système home cinéma.

Remarques

- Il est possible que certains modèles ne prennent pas en charge l'enregistrement en grand écran et surround 5.1 canaux.

Raccordement du caméscope à un ordinateur

Transfert d'image à haute vitesse (p.82)



Les données d'image peuvent être transférées rapidement vers un ordinateur sans être lues. Les ordinateurs dotés de la fonction Hi-Speed USB (USB 2.0) permettent par ailleurs un transfert d'image plus rapide.

Utilisation du logiciel fourni pour le montage et la copie (p.81)

Picture Motion Browser, le logiciel fourni avec votre caméscope permet de faire un montage des films ou images fixes enregistrés sur votre ordinateur pour créer un DVD original. La copie des disques est extrêmement simple et vous permet de partager les moments qui comptent pour vous avec votre famille et vos amis.

** Finalisation : procédé permettant la lecture de DVD enregistrés sur d'autres appareils DVD (p.42).

Sélection d'un disque

Votre caméscope n'est pas compatible avec les DVD-RW, les DVD+RW, les DVD-R et les DVD+R DL de 8 cm.
Il ne prend pas en charge les disques 12 cm.

Durée d'enregistrement

Durée d'enregistrement prévue sur chaque face d'un disque.
La durée d'enregistrement varie selon sur le type de disques ou le mode d'enregistrement.

	Durée d'enregistrement approximative ( ) : durée d'enregistrement minimum	
Mode d'enregistrement	DVD -RW DVD +RW DVD -R	DVD +R DL
9M (HQ) (qualité élevée)	20 (18)	35 (32)
6M (SP) (qualité standard)	30 (18)	55 (32)
3M (LP) (lecture longue)	60 (44)	110 (80)

Conseils

- Les valeurs telles que 9M et 6M dans le tableau indiquent le débit binaire moyen. M signifie Mbit/s.
- Si on utilise un disque à double face, il est possible d'enregistrer sur les deux faces du disque (p.103).

Ce caméscope utilise le format VBR (Variable Bit Rate) pour régler automatiquement la qualité d'image selon la scène à enregistrer. Cette technologie entraîne des fluctuations de la durée d'enregistrement d'un disque. Les films contenant des images en mouvement rapide et complexes sont enregistrés avec un débit binaire plus élevé, ce qui réduit la durée d'enregistrement totale.

Format d'enregistrement pour les DVD-RW

Si vous utilisez un DVD-RW, vous pouvez choisir le format d'enregistrement du mode VIDEO ou du mode VR.
Dans ce mode d'emploi, le mode VIDEO est indiqué par VIDEO et le mode VR par VR.

VIDEO	Format d'enregistrement compatible avec la plupart des appareils DVD, notamment après la finalisation. En mode VIDEO, seule l'image la plus récente peut être supprimée.
VR	Format d'enregistrement qui permet de faire un montage avec votre caméscope (en supprimant des images et réarrangeant leur ordre). Un disque finalisé peut être lu sur des appareils DVD prenant en charge le mode VR.

Mode VIDEO et mode VR Glossaire (p.123)

Caractéristiques de formatage des disques

Les chiffres entre parenthèses ( ) correspondent aux numéros de page.

Types de disques et symboles	DVD-RW		DVD+RW	DVD-R	DVD+R DL
Symboles utilisés dans ce mode d’emploi					
	VIDEO	VR			
Les films en 16:9 (grand écran) et en 4:3 peuvent être enregistrés sur le même disque (36)	●	●	–	●	●
Suppression du dernier enregistrement (47)	●	●	●	–	–
Suppression ou montage d’enregistrements sur votre caméscope (46)	–	●	–	–	–
Utilisation répétée d’un disque même si le disque devient plein en le formatant*2 (58)	●	●	●	–	–
Finalisation requise pour la lecture sur d’autres appareils (42)	●	●*1	–*3	●	●
Création d’un menu de DVD lorsque vous finalisez le disque (45)	●	–	●	●	●
Enregistrements plus longs sur une face d’un disque	–	–	–	–	●

*1 Reportez-vous au mode d’emploi de votre appareil DVD pour vérifier s’il prend en charge le mode VR des DVD-RW.

*2 Le formatage supprime tous les enregistrements et rétablit le support d’enregistrement à son état vide d’origine (p.58). Même si vous utilisez un nouveau disque, formatez-le avec votre caméscope (p.25).

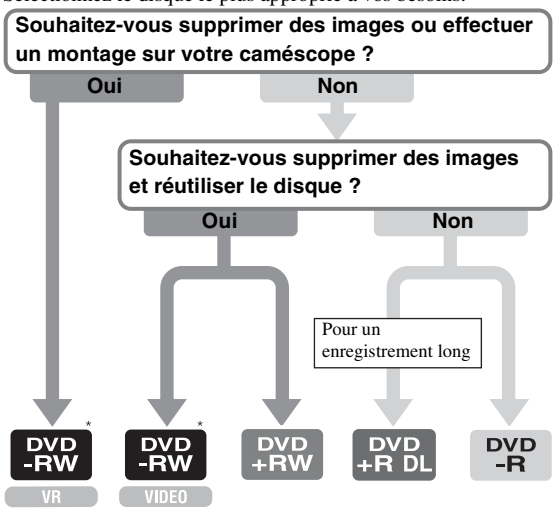
*3 Le disque doit être finalisé pour pouvoir être lu dans le lecteur de DVD d’un ordinateur. Un DVD+RW non finalisé peut entraîner un problème de fonctionnement de l’ordinateur.

Utilisation de votre caméscope

①Préparation

(Voir pages 18 à 27.)

Sélectionnez le disque le plus approprié à vos besoins.



* Sélectionnez le format d'enregistrement et formatez le disque sur votre caméscope (p.25).

Conseils

- Vous pouvez sélectionner le disque à partir de [GUIDE SEL.DISQUE] (p.57).

②Enregistrement, lecture, montage

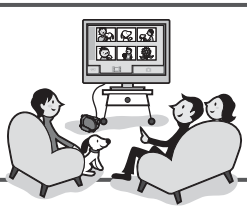
(Voir pages 32, 37 et 46.)

Le type de disque utilisé conditionne les possibilités offertes par le caméscope (p.12).

③Visualisation sur votre caméscope

(Voir pages 30 et 37.)

Vous pouvez également le raccorder à un téléviseur pour la visualisation (p.40).

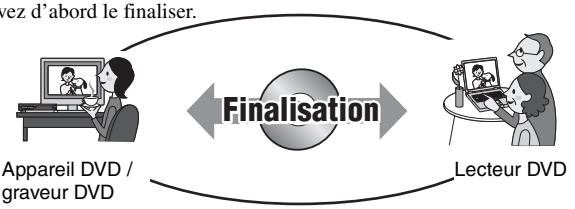


Suite

④Visualisation sur un autre appareil DVD

(Voir pages 42 et 56.)

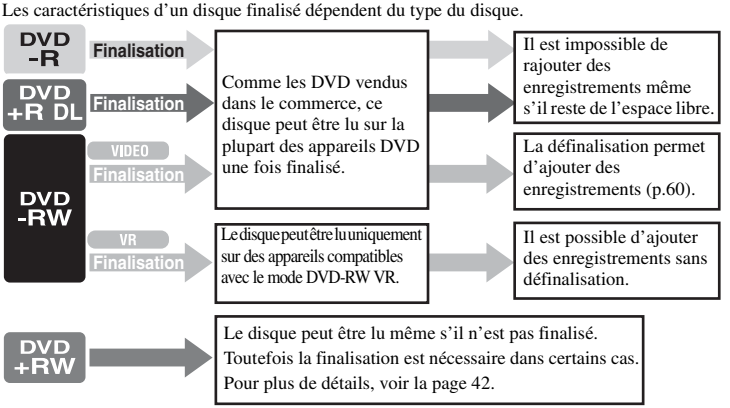
Pour visualiser un disque enregistré sur votre caméscope sur d'autres appareils DVD, vous devez d'abord le finaliser.



Remarques

- Moins le volume d'enregistrement du disque est élevé, plus la finalisation du disque est longue.

Les caractéristiques d'un disque finalisé dépendent du type du disque.

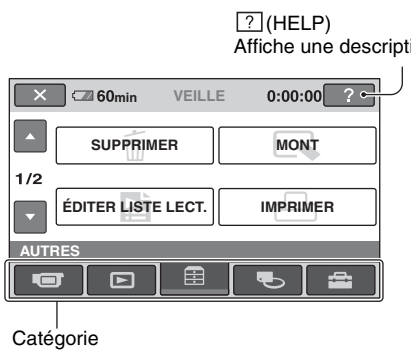

DVD -R
Finalisation
DVD +R DL
Finalisation
Comme les DVD vendus dans le commerce, ce disque peut être lu sur la plupart des appareils DVD une fois finalisé.
Il est impossible de rajouter des enregistrements même s'il reste de l'espace libre.
DVD -RW
VIDEO
Finalisation
La définalisation permet d'ajouter des enregistrements (p.60).
VR
Finalisation
Le disque peut être lu uniquement sur des appareils compatibles avec le mode DVD-RW VR.
Il est possible d'ajouter des enregistrements sans définalisation.
DVD +RW
Le disque peut être lu même s'il n'est pas finalisé.
Toutefois la finalisation est nécessaire dans certains cas.
Pour plus de détails, voir la page 42.

Compatibilité de lecture

La compatibilité de lecture n'est pas garantie avec tous les appareils DVD. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil DVD ou consultez un détaillant.

« HOME » et « OPTION »
- Profiter de deux types de menus

« HOME MENU » - la base de toutes les opérations du caméscope



▶ **Catégories et options du HOME MENU**

Catégorie (PRISE DE VUE)

Options	Page
FILM*	33
PHOTO*	33

Catégorie (AFFICHER LES IMAGES)

Options	Page
VISUAL INDEX*	37
LISTE DE LECTURE	49

Catégorie (AUTRES)

Options	Page
SUPPRIMER*	46
MONT	48
ÉDITER LISTE LECT.	49
IMPRIMER	54
ORDINATEUR	81

Catégorie (GÉRER DISQ./MEM.)

Options	Page
FINALISER*	42
GUIDE SEL.DISQUE	57
FORMATER*	58
FORMATER*	59
DÉFINALISER	60
INFO DISQUE	56

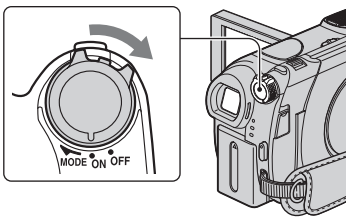
Catégorie (RÉGLAGES)

Pour personnaliser le caméscope (p. 62).

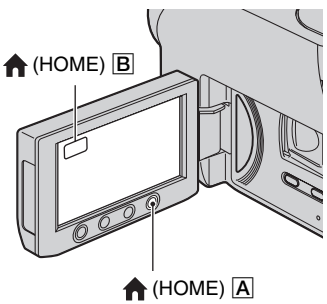
* Vous pouvez également régler ces options pendant l'opération Easy Handycam (p. 29). Pour connaître les options disponibles de la catégorie (RÉGLAGES), voir page 63.

Utilisation du HOME MENU

1 Tournez le commutateur POWER pour mettre le caméscope sous tension.



2 Appuyez sur (HOME) A (ou B).

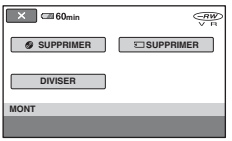


3 Appuyez sur la catégorie que vous souhaitez utiliser.

Exemple : Catégorie (AUTRES)

4 Appuyez sur l'option que vous souhaitez utiliser.

Exemple : [MONT]



5 Poursuivez l'opération en suivant le guide à l'écran.

Pour masquer l'écran HOME MENU

Appuyez sur [X].

Pour obtenir des informations sur les fonctionnalités de chaque option du HOME MENU - HELP

① Appuyez sur (HOME).
Le HOME MENU s'affiche.

② Appuyez sur [?] (HELP).
Le bas du bouton [?] (HELP) devient orange.

③ Appuyez sur l'option dont vous souhaitez connaître le contenu.

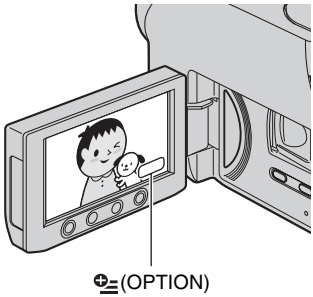
Lorsque vous appuyez sur une option, son explication apparaît à l'écran.
Pour appliquer l'option, appuyez sur [OUI], sinon, appuyez sur [NON].

Pour désactiver HELP

Appuyez à nouveau sur ? (HELP) à l'étape **2**.

Utilisation du OPTION MENU

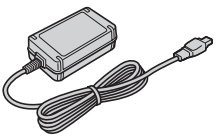
Une simple pression à l'écran pendant l'enregistrement ou la lecture permet d'afficher les fonctions disponibles. Il est très facile d'effectuer différents réglages. Voir la page 73 pour plus de détails.



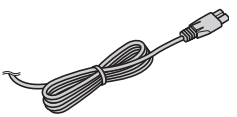
Étape 1 : Vérification des accessoires fournis

Assurez-vous que tous les accessoires indiqués ci-dessous sont fournis avec votre caméscope.
Le chiffre entre parenthèses indique la quantité totale d'accessoires de ce type fournis.

Adaptateur CA (1) (p. 19)

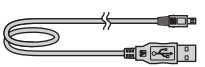


Cordon d'alimentation (1) (p. 19)



Câble de raccordement A/V (1) (p. 40, 52)

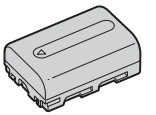
Câble USB (1) (p. 54)



Télécommande sans fil (DCR-DVD308/DVD708) (1) (p. 118)

Une pile bouton au lithium est déjà installée.

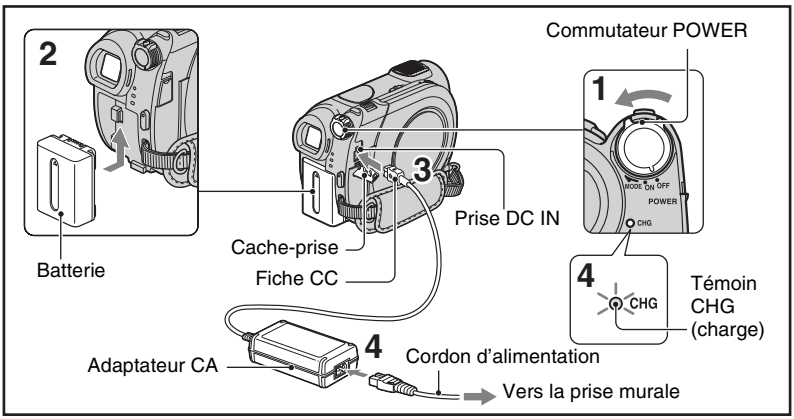
Batterie rechargeable NP-FH40 (1) (p. 19)



CD-ROM « Handycam Application Software » (1) (p. 81)

Mode d'emploi (Ce manuel) (1)

Étape 2 : Mise en charge de la batterie



Vous pouvez charger la batterie « InfoLITHIUM » (série H) (p. 106) après l'avoir fixée sur votre caméscope.

Remarques

- Utilisez uniquement une batterie « InfoLITHIUM » série H.

1 Tournez le commutateur POWER dans le sens de la flèche, sur la position OFF (CHG) (réglage par défaut).

2 Fixez la batterie en la faisant glisser dans le sens de la flèche jusqu'au déclic.

3 Connectez l'adaptateur CA à la prise DC IN de votre caméscope.

Ouvrez le cache-prise et raccordez la fiche DC à l'adaptateur CA.

Faites correspondre le repère ▲ de la fiche DC avec le repère ▲ de votre caméscope.

4 Raccordez le cordon d'alimentation à l'adaptateur CA et à la prise murale.

Le témoin CHG (charge) s'allume et la charge commence. Le témoin CHG (charge) s'éteint lorsque la batterie est entièrement chargée.

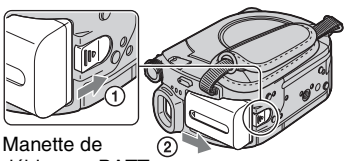
5 Débranchez l'adaptateur CA de la prise DC IN du caméscope.

Remarques

- Débranchez l'adaptateur CA de la prise DC IN en tenant à la fois le caméscope et la fiche DC.

Pour retirer la batterie

Tournez le commutateur POWER vers la position OFF (CHG).
Faites glisser la manette de déblocage BATT (batterie) et retirez la batterie.



Manette de déblocage BATT (batterie)

Remarques

- Lorsque vous retirez la batterie ou l'adaptateur CA, vérifiez que le témoin (Film)/ (Fixe) (p. 22) est éteint.

Avant de ranger la batterie

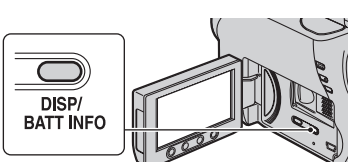
Déchargez complètement la batterie avant de la ranger pour une période prolongée.

Pour utiliser une source d'alimentation externe

Effectuez les raccordements comme lorsque vous chargez la batterie. Dans ce cas, la batterie ne se décharge pas.

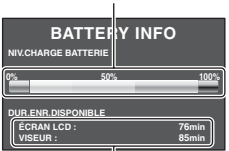
Pour vérifier l'autonomie de la batterie (Informations relatives à la batterie)

Réglez le commutateur POWER à OFF (CHG), puis appuyez sur DISP/BATT INFO.



Après quelques instants, la durée approximative d'enregistrement et les informations relatives à la batterie s'affichent pendant 7 secondes environ. Pour visualiser les informations relatives à la batterie pendant environ 20 secondes, appuyez de nouveau sur DISP/BATT INFO pendant que les informations sont affichées.

Autonomie de la batterie (approximative)



Capacité d'enregistrement (approximative)

Temps de charge

Temps approximatif (en minutes) nécessaire à la recharge complète d'une batterie totalement déchargée.

Batterie	Temps de charge
NP-FH40 (fournie)	125
NP-FH50	135
NP-FH70	170
NP-FH100	390

Durée d'enregistrement

Temps approximatif (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie entièrement chargée.

DCR-DVD108/DVD608

Batterie	Durée d'enregistrement continu	Durée d'enregistrement type*
NP-FH40 (fournie)	95	45
	100	50
NP-FH50	110	50
	120	55

Batterie	Durée d'enregistrement continu	Durée d'enregistrement type*
NP-FH70	235	110
	255	120
NP-FH100	545	260
	590	285

DCR-DVD308/DVD708

Batterie	Durée d'enregistrement continu	Durée d'enregistrement type*
NP-FH40 (fournie)	85	40
	95	45
	95	45
NP-FH50	100	50
	110	50
	110	50
NP-FH70	215	105
	235	110
	235	110
NP-FH100	495	235
	545	260
	545	260

* La durée d'enregistrement type correspond à des prises de vue avec marche/arrêt, utilisation du zoom et mise sous/hors tension répétées.

Remarques

- Durées mesurées avec le mode d'enregistrement [SP] dans les conditions suivantes :
  Ligne du haut : lorsque le rétroéclairage ACL est allumé.
  Ligne du milieu : lorsque le rétroéclairage ACL est éteint (DCR-DVD308/DVD708).
  Ligne du bas : durée d'enregistrement lorsque vous utilisez le viseur avec le panneau ACL fermé.

Temps de lecture

Temps approximatif (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie entièrement chargée.

DCR-DVD108/DVD608

Batterie	Panneau ACL ouvert	Panneau ACL fermé
NP-FH40 (fournie)	120	135
NP-FH50	140	155
NP-FH70	300	330
NP-FH100	695	760

DCR-DVD308/DVD708

Batterie	Panneau ACL ouvert*	Panneau ACL fermé
NP-FH40 (fournie)	110	125
NP-FH50	130	145
NP-FH70	280	315
NP-FH100	635	725

* Lorsque le rétroéclairage ACL est allumé.

Remarques sur la batterie

- Avant de changer la batterie, tournez le commutateur POWER sur OFF (CHG) et éteignez le témoin (Film)/ (Fixe) (p. 22).
- Le témoin CHG (charge) clignote pendant la charge ou les Informations relatives à la batterie (p. 20) ne s'affichent pas correctement dans les conditions suivantes :
  – La batterie n'est pas correctement installée.
  – La batterie est endommagée.
  – La batterie est usée. (Pour les informations relatives à la batterie uniquement).
- La batterie ne fournit aucune alimentation lorsque l'adaptateur CA est raccordé à la prise DC IN de votre caméscope, même si le cordon d'alimentation est débranché de la prise murale.
- Si vous fixez une lampe vidéo (en option), nous vous recommandons d'utiliser une batterie NP-FH70/NP-FH100 (DCR-DVD308/DVD708).

Étape 2 : Mise en charge de la batterie (Suite)

- Il est déconseillé d'utiliser une batterie NP-FH30, qui permet uniquement de courtes durées d'enregistrement et de lecture, sur votre caméscope.

Remarque sur la durée de charge/lecture/prise de vue

- Durées mesurées avec le caméscope à une température de 25 °C (77 °F) (température recommandée comprise entre 10 °C et 30 °C (50 °F à 86 °F)).
- La durée de prise de vue et de lecture est raccourcie lorsque vous utilisez votre caméscope à basse température.
- La durée de prise de vue et de lecture est raccourcie en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope.

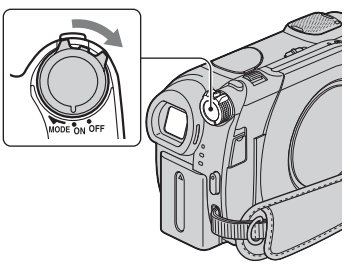
Remarque sur l'adaptateur CA

- Branchez l'adaptateur secteur à une prise murale facilement accessible à proximité. En cas problème lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur, coupez immédiatement l'alimentation en débranchant la fiche de la prise murale.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur dans un espace confiné (entre un mur et un meuble, par exemple).
- Ne court-circuitez pas la fiche CC de l'adaptateur CA ni les bornes de la batterie avec un objet métallique. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- L'appareil n'est pas isolé du secteur tant qu'il reste branché à la prise murale, même s' il est éteint.

Étape 3 : Mise sous tension et réglage de la date et de l'heure

Procédez au réglage de la date et de l'heure la première fois que vous utilisez le caméscope. Si vous ne réglez pas la date et l'heure, l'écran [RÉGL.HORLOGE] s'affiche chaque fois que vous mettez le caméscope sous tension ou que vous modifiez la position du commutateur POWER.

Commutateur POWER



1 Tout en appuyant sur la touche verte, tournez plusieurs fois le commutateur POWER dans le sens de la flèche jusqu'à ce que les différents témoins s'allument.

(Film) : pour enregistrer des films

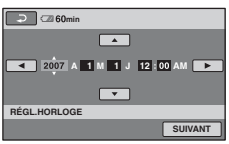
(Fixe) : pour enregistrer des images fixes

L'écran [RÉGL.HORLOGE] apparaît.

2 Sélectionnez la zone géographique de votre choix à l'aide de ▲/▼, puis appuyez sur [SUIVANT].

3 Réglez [HEURE D'ÉTÉ], puis appuyez sur [SUIVANT].

4 Réglez [A] (année) à l'aide de ▲/▼.



5 Sélectionnez [M] à l'aide de ◄/►, puis réglez le mois avec ▲/▼.

6 Réglez [J] (jour), les heures et les minutes de la même façon, puis appuyez sur [SUIVANT].

7 Vérifiez que l'horloge est correctement réglée, puis appuyez sur [OK].

L'horloge démarre.

Vous pouvez régler n'importe quelle année jusqu'à l'année 2037.

Pour mettre l'appareil hors tension

Tournez le commutateur POWER en mode OFF (CHG).

Réinitialisation de la date et de l'heure

Sélectionnez (HOME) → (RÉGLAGES) → [RÉG.HOR./ LAN.] → [RÉGL.HORLOGE] et réglez la date et l'heure.

Remarques

- Si vous n'utilisez pas vous caméscope pendant **environ 3 mois**, la batterie rechargeable intégrée se décharge et les réglages de la date et de l'heure peuvent s'effacer de la mémoire. Dans ce cas, rechargez la batterie rechargeable, puis réglez de nouveau la date et l'heure (p. 111).
- Un délai de quelques secondes s'écoule après la mise sous tension, avant que votre caméscope ne soit prêt pour l'enregistrement. Vous ne pouvez pas utiliser votre caméscope pendant ce temps là.
- À l'achat, le caméscope est réglé pour que l'alimentation soit automatiquement coupée si vous le laissez inutilisé pendant environ 5 minutes, ceci afin d'économiser la batterie ([ARRÊT AUTO], p. 73).

Conseils

- La date et l'heure n'apparaissent pas pendant l'enregistrement, mais elles sont automatiquement enregistrées sur le disque et peuvent être affichées pendant la lecture. (Reportez-vous à la page 68 pour [CODE DONNÉES].)
- Pour obtenir plus d'informations sur les « Décalages horaires dans le monde », reportez-vous à la page 102.
- Si les boutons de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement, réglez l'écran ACL ([ÉTALONNAGE], p. 109).

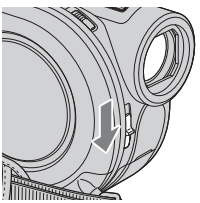
Modification du réglage de la langue

Vous pouvez changer la langue des indications à l'écran.
Appuyez sur (HOME) → (RÉGLAGES)→[RÉG.HOR./ LAN.]→[RÉGL.LANGUE], puis sélectionnez la langue de votre choix.

Étape 4 : Préparation pour l'enregistrement

Ouverture du capuchon d'objectif

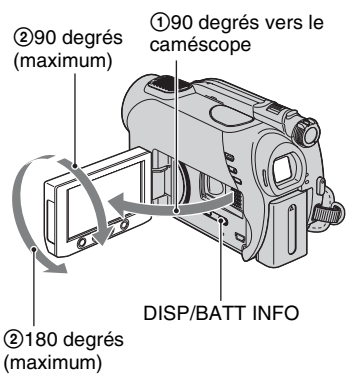
Faites glisser le commutateur LENS COVER à OPEN.



Après l'enregistrement, réglez le commutateur LENS COVER à CLOSE pour refermer le capuchon d'objectif.

Panneau ACL

Ouvrez le panneau ACL à 90 degrés par rapport au caméscope (①), puis faites-le pivoter jusqu'à obtenir l'angle le mieux adapté à la lecture ou à la prise de vue (②).



Pour désactiver le rétroéclairage ACL et prolonger la durée de vie de la batterie (DCR-DVD308/DVD708)

Maintenez la touche DISP/BATT INFO enfoncée pendant quelques secondes jusqu'à ce que LCD OFF apparaisse.
Ce réglage est pratique lorsque vous utilisez votre caméscope en pleine lumière ou si vous souhaitez économiser la batterie. L'image enregistrée n'est pas affectée par ce réglage. Pour allumer le rétroéclairage ACL, maintenez la touche DISP/BATT INFO enfoncée pendant quelques secondes jusqu'à ce que LCD OFF disparaisse.

Remarques

- Au moment d'ouvrir ou de régler le panneau ACL, n'appuyez pas fortuitement sur les boutons du cadre ACL.

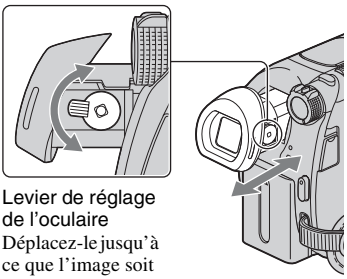
Conseils

- Si vous ouvrez le panneau ACL à 90 degrés par rapport au caméscope et si vous le faites pivoter à 180 degrés du côté de l'objectif, vous pouvez le fermer avec l'écran ACL orienté vers l'extérieur. Cette position est très pratique pour la lecture.
- Dans le HOME MENU, appuyez sur (RÉGLAGES) → [RÉGL.SON/AFF.] → [LUMI.LCD] (p. 69) pour régler la luminosité de l'écran ACL.
- Les informations s'affichent ou sont masquées (affichage ↔ aucun affichage) à chaque fois que vous appuyez sur DISP BATT/INFO.

Viseur

Vous pouvez visionner les images dans le viseur pour économiser la batterie ou lorsque la qualité de l'image affichée sur l'écran ACL est mauvaise.

Viseur



Levier de réglage de l'oculaire
Déplacez-le jusqu'à ce que l'image soit claire.

Conseils

- Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage du viseur en sélectionnant (RÉGLAGES) → [RÉGL.SON/AFF.] → [AR-PL VISEUR] dans HOME MENU (p. 70).

Étape 5 : Introduction d'un disque ou d'un « Memory Stick Duo »

Disque

Un nouveau DVD-RW, DVD+RW, DVD-R ou DVD+R DL de 8 cm est requis pour l'enregistrement (p. 11).

Remarques

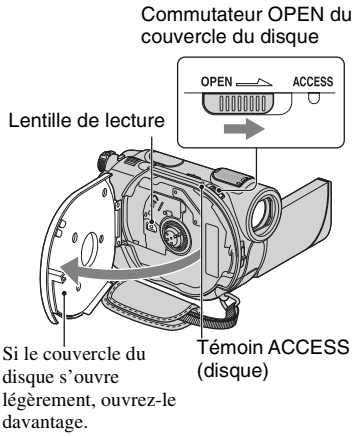
- Essuyez au préalable toute poussière ou trace de doigt sur le disque à l'aide d'un chiffon doux (p. 104).

1 Vérifiez que votre caméscope est sous tension.

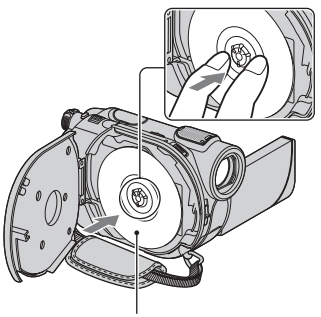
2 Tournez le commutateur OPEN du couvercle du disque dans le sens de la flèche (OPEN ►).

[OUVERTURE EN PRÉPA] apparaît à l'écran ACL.

Le couvercle du disque s'entrouvre automatiquement.



3 Placez le disque, face d'enregistrement orientée vers le caméscope, et appuyez sur son centre jusqu'au déclic.



Lorsque vous utilisez un disque à simple face, placez le disque avec l'étiquette orientée vers l'extérieur.

4 Fermez le couvercle du disque.

[ACCÈS AU DISQUE] apparaît à l'écran ACL.

L'identification du disque par le caméscope peut prendre un certain temps.

■ DVD-RW/DVD+RW

Un écran apparaît pour vous demander si vous voulez utiliser le [GUIDE SEL.DISQUE]. Le [GUIDE SEL.DISQUE] vous permet de formater le disque en suivant le guide affiché à l'écran. Si vous ne souhaitez pas l'utiliser, passez à l'étape **5**.

■ DVD-R/DVD+R DL

Vous pouvez commencer l'enregistrement dès que [ACCÈS AU DISQUE] disparaît de l'écran ACL. Vous n'avez pas besoin d'effectuer les étapes après l'étape **5**.

5 Appuyez sur l'option qui vous convient à l'écran.

■ DVD-RW

Sélectionnez le mode d'enregistrement [VIDEO] ou [VR] (p. 11), puis appuyez sur OK.

■ DVD+RW

Sélectionnez le format d'image du film [FORMAT 16:9] ou [4:3], puis appuyez sur OK.

6 Appuyez sur [OUI].

7 Appuyez sur OK lorsque [Terminé.] s'affiche.

Une fois le disque formaté, vous pouvez commencer à enregistrer.

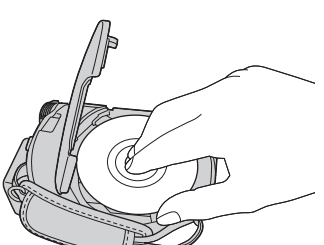
Conseils

- Lorsque vous utilisez un DVD-RW alors que Easy Handycam (p. 29) est activé, le format d'enregistrement devient VIDEO.

Pour retirer le disque

① Effectuez les étapes **1** et **2** pour ouvrir le couvercle du disque.

② Appuyez sur les ergots maintenant le disque en place au centre du compartiment du disque, puis retirez le disque en le tenant par le bord.



Remarques

- Lors de l'ouverture ou de la fermeture du couvercle du disque, veillez à ne pas gêner l'opération avec la main ou des objets, etc. Déplacez la bandoulière vers l'arrière de l'appareil, puis ouvrez ou fermez le couvercle du disque.
- Si vous coincez la bandoulière lors de la fermeture du couvercle du disque, cela risque de causer un problème de fonctionnement du caméscope.
- Ne touchez pas la face d'enregistrement du disque ou la lentille de lecture (p. 109). Lors de l'utilisation d'un disque à double face, veillez à effacer toute trace de doigt de sa surface.
- Si vous fermez le couvercle du disque avec le disque placé de manière incorrecte, cela risque d'entraîner un problème de fonctionnement du caméscope.
- Ne débranchez pas les sources d'alimentation pendant le formatage.
- Évitez tout choc ou vibration du caméscope :
  - lorsque le témoin ACCESS est allumé
  - lorsque le témoin ACCESS clignote
  - lorsque [ACCÈS AU DISQUE] ou [OUVERTURE EN PRÉPA] est affiché à l'écran ACL
- Suivant l'état ou le contenu du disque, le retrait du disque peut prendre un certain temps.
- Le retrait du disque peut prendre jusqu'à 10 minutes si ce dernier est endommagé ou souillé de traces de doigts, etc. Dans ce cas, le disque risque d'être endommagé.

Conseils

- Vous pouvez retirer le disque lorsqu'une source d'alimentation est branchée sur le caméscope, même si votre caméscope est hors tension. Toutefois, l'opération de détection du disque (étape **4**) ne démarre pas.
- Pour supprimer toutes les images préalablement enregistrées sur un DVD-RW/DVD+RW, afin de pouvoir le réutiliser pour enregistrer de nouvelles images, reportez-vous à la section « Suppression de toutes les scènes du disque (Formatage) » à la page 58.
- Vous pouvez vérifier que vous utilisez le disque approprié à l'aide du [GUIDE SEL.DISQUE] dans HOME MENU (page 57).

« Memory Stick Duo »

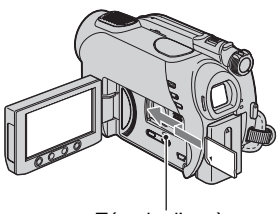
Vous pouvez uniquement utiliser des « Memory Stick Duo » portant le symbole MEMORY STICK DUO ou MEMORY STICK PRO DUO (p. 104).

Conseils

- Le nombre d'images pouvant être enregistrées varie selon la qualité ou la taille des images. Pour plus de détails, voir la page 66.

1 Ouvrez le panneau ACL.

2 Insérez le « Memory Stick Duo » dans la fente pour « Memory Stick Duo » dans le bon sens jusqu'au déclic.



Témoin d'accès (« Memory Stick Duo »)

Pour éjecter un « Memory Stick Duo »

Appuyez légèrement une seule fois sur le « Memory Stick Duo », puis sortez-le de la fente.

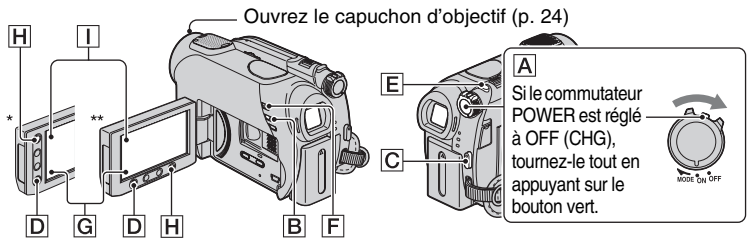
Remarques

- N'essayez pas de sortir le « Memory Stick Duo » en forçant. Vous risqueriez de l'endommager.

- Si le témoin d’accès est allumé ou clignote, votre caméscope est occupé à lire ou à enregistrer des données. Ne secouez pas le caméscope et ne le soumettez pas à des chocs, ne coupez pas l’alimentation, n’éjectez pas le « Memory Stick Duo » et ne retirez pas la batterie. Sinon, les données d’image risquent d’être endommagées.
- Si vous insérez le « Memory Stick Duo » dans la fente dans le mauvais sens, le « Memory Stick Duo », la fente pour « Memory Stick Duo » ou les données d’image risquent d’être endommagées.

Enregistrement et lecture faciles sur le caméscope (Easy Handycam)

L'opération Easy Handycam permet d'automatiser quasiment tous les réglages de sorte que vous pouvez exécuter des opérations d'enregistrement ou de lecture sans réglage détaillé. La taille de la police à l'écran est alors plus grande ce qui facilite la lecture.



* DCR-DVD108/DVD608
** DCR-DVD308/DVD708

Films

1 Tournez le commutateur POWER A jusqu'à ce que le témoin (Film) s'allume.

2 Appuyez sur EASY B.

EASY s'affiche à l'écran ACL.

3 Appuyez sur START/STOP C ou D pour lancer l'enregistrement*.

[VEILLE]→[ENR.]

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez de nouveau sur START/STOP.

Images fixes

1 Tournez le commutateur POWER A jusqu'à ce que le témoin (Fixe) s'allume.

2 Appuyez sur EASY B.

EASY s'affiche à l'écran ACL.

3 Appuyez sur PHOTO E pour enregistrer une image fixe.**

Clignote→S'allume

Appuyez légèrement sur la touche PHOTO E pour régler la mise au point.

Enfoncez complètement la touche PHOTO E pour enregistrer l'image fixe.

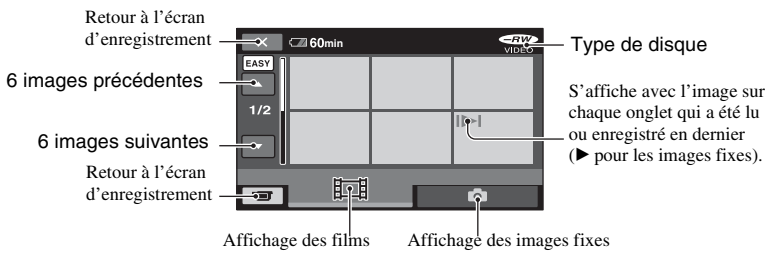
* Les films sont enregistrés en mode d'enregistrement [SP].
** Les images fixes sont enregistrées avec la qualité [FIN] sur le « Memory Stick Duo ».

Visualisation de films/d'images fixes enregistré(e)s

1 Tournez le commutateur POWER A pour mettre le caméscope sous tension.

2 Appuyez sur ▶ (AFFICHER LES IMAGES) F (ou G).

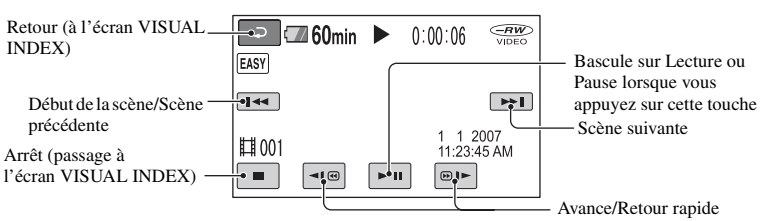
L'écran VISUAL INDEX apparaît à l'écran ACL. (L'affichage de l'écran VISUAL INDEX peut prendre un certain temps.)


Retour à l'écran d'enregistrement
6 images précédentes
6 images suivantes
Retour à l'écran d'enregistrement
60min
EASY
1/2
Type de disque
S'affiche avec l'image sur chaque onglet qui a été lu ou enregistré en dernier (▶ pour les images fixes).
Affichage des films
Affichage des images fixes

3 Lancez la lecture.

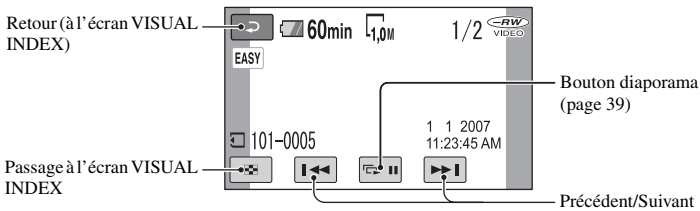
Films :

Appuyez sur 🎞, puis appuyez sur le film que vous souhaitez visualiser.



Images fixes :

Appuyez sur , puis appuyez sur l'image fixe que vous souhaitez visualiser.



* [CODE DONNÉES] est fixé à [DATE/HEURE] (p. 68).

Conseils

- L'écran revient à l'écran VISUAL INDEX lorsque les films à partir de celui que vous avez sélectionné jusqu'à la fin de la liste sont tous lus.
- Vous pouvez réduire la vitesse de lecture en appuyant sur ◄◄ ►► en cours de pause.
- Vous pouvez également régler le volume en sélectionnant (HOME) → (RÉGLAGES) → [RÉGLAGES SON] → [VOLUME], puis avec − / +.

Pour annuler l'opération Easy Handycam

Appuyez à nouveau sur EASY B. EASY disparaît de l'écran.

Réglages du menu pendant l'opération Easy Handycam

Appuyez sur (HOME) H (ou I) pour afficher les options de menu disponibles pour les changements de réglage (p. 15, 62).

Remarques

- En cours d'opération Easy Handycam, vous ne pouvez pas supprimer de films ni effectuer de montage sur le disque.
- La plupart des options de menu reviennent automatiquement aux réglages par défaut. Les réglages de certaines options de menus sont fixes. Pour plus de détails, voir la page 87.
- Les DVD-RW sont formatés en mode VIDEO (p. 11).
- (OPTION) n'apparaît pas.
- Annulez l'opération Easy Handycam si vous souhaitez ajouter des effets à des images ou changer les réglages.

Touches inopérantes pendant l'opération Easy Handycam

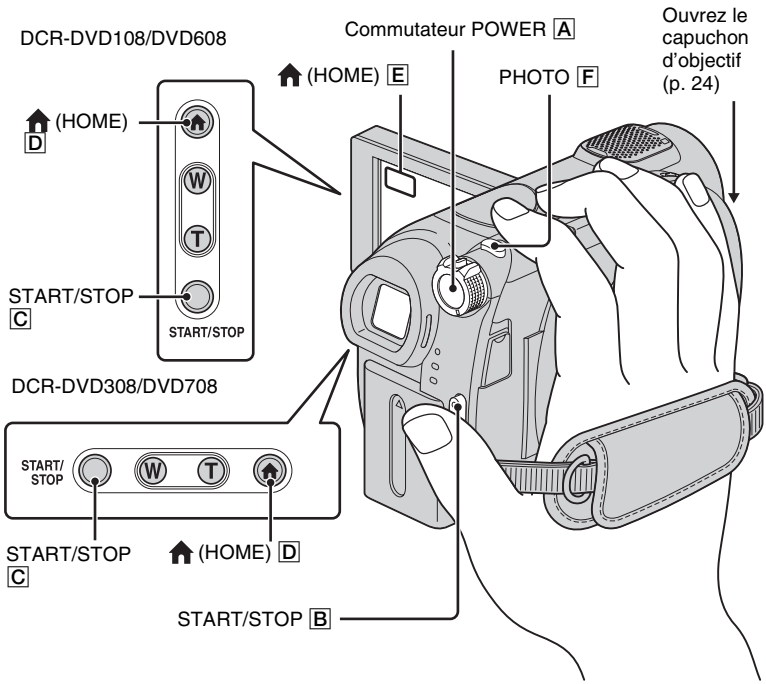
Certaines touches/fonctions ne peuvent être utilisées pendant l'opération Easy Handycam étant donné qu'elles sont activées automatiquement (p. 87). Le message [Incompatible avec la fonction Easy Handycam.] peut s'afficher si vous tentez de réaliser des opérations non disponibles pendant l'opération Easy Handycam.

Visualisation des films d'un disque sur d'autres appareils (Finaliser)

Pour visualiser des films enregistrés sur un disque sur un lecteur DVD ou un ordinateur, vous devez « finaliser » le disque. Pour obtenir des informations détaillées sur l'opération de finalisation, voir page 42.

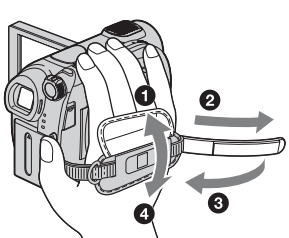
Remarques

- Pour un DVD-R ou un DVD+R DL, vous ne pouvez pas réutiliser le disque ou enregistrer des films supplémentaires sur le disque après l'avoir finalisé même s'il reste de la place sur le disque.
- Pendant l'opération Easy Handycam, le menu DVD est fixé à [STYLE1].
- En cours d'opération Easy Handycam, vous ne pouvez pas enregistrer de scènes supplémentaires sur un disque finalisé (p. 60).



Réglage de la sangle

Réglez et fixez la sangle comme illustré et tenez votre caméscope correctement.



Remarques

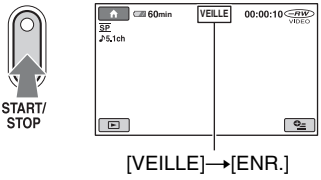
- Si le témoin d'accès (page 25, 27) est allumé une fois l'enregistrement terminé, cela signifie que des données sont encore en cours d'écriture sur le disque ou le « Memory Stick Duo ». N'appliquez pas de choc ou de vibration à votre caméscope et ne débranchez pas la batterie ou l'adaptateur CA.

Films

Les films sont enregistrés sur le disque. Pour connaître la durée d'enregistrement, voir page 11.

1 Tournez le commutateur POWER A jusqu'à ce que le témoin (Film) s'allume.

2 Appuyez sur START/STOP B (ou C).



[VEILLE]→[ENR.]

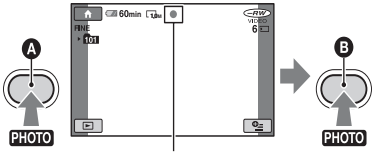
Pour arrêter l'enregistrement, appuyez de nouveau sur START/STOP.

Images fixes

Les images fixes sont enregistrées sur le « Memory Stick Duo ». Pour connaître le nombre d'images fixes pouvant être enregistrées, voir page 66.

1 Tournez le commutateur POWER A jusqu'à ce que le témoin (Fixe) s'allume.

2 Appuyez sur PHOTO F.



Clignote→S'allume

Appuyez légèrement pour effectuer la mise au point.

Appuyez complètement pour enregistrer.

s'affiche à côté de . Lorsque disparaît, l'image a été enregistrée.

Pour passer en mode d'enregistrement de film à l'aide de la touche (HOME) D (ou E)

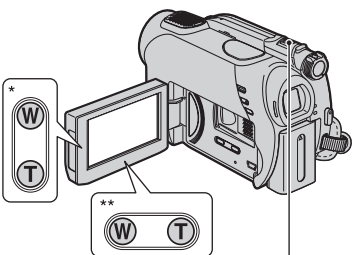
Appuyez sur (PRISE DE VUE) du HOME MENU → [FILM] ou [PHOTO].

Zoom

Vous pouvez agrandir les images jusqu'aux taux de grossissement qui figurent dans le tableau ci-dessous.

	(zoom optique)
DCR-DVD108/DVD608	40 ×
DCR-DVD308/DVD708	25 ×

Le grossissement peut être réglé à l'aide de la manette de zoom ou de la touche de zoom située sur le cadre ACL.



* DCR-DVD108/DVD608
** DCR-DVD308/DVD708

Déplacez légèrement la manette de zoom pour un zoom plus lent, et déplacez-le davantage pour un zoom plus rapide.

Remarques

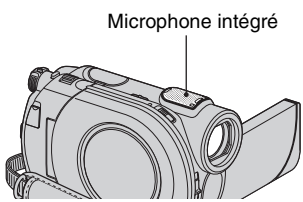
- [STEADYSHOT] peut ne pas réduire le flou de l'image de la manière souhaitée si la manette de zoom est réglée vers T (Téléobjectif).
- Assurez-vous de garder le doigt appuyé sur le levier du zoom. Si votre doigt quitte la manette de zoom, le son provoqué par la manette de zoom peut aussi être enregistré.
- Vous ne pouvez pas modifier la vitesse de zoom à l'aide des touches de zoom situées sur le cadre ACL.
- Pour conserver une mise au point nette, la distance minimale possible requise entre le caméscope et le sujet est d'environ 1 cm (environ 13/32 po) pour une vue grand angle et d'environ 80 cm (environ 2 5/8 pieds) pour le téléobjectif.

Conseils

- À l'aide de [ZOOM NUM.] (p. 65), vous pouvez augmenter l'agrandissement davantage encore que les valeurs du tableau.

Enregistrement de son avec plus de présence (enregistrement surround 5.1 canaux) (DCR-DVD308/DVD708)

Le son capté par le micro intégré est converti en son surround 5.1 canaux et enregistré.



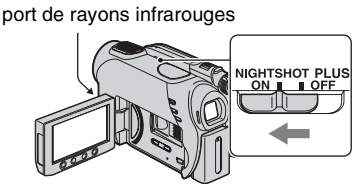
Dolby Digital 5.1 Creator est installé sur le caméscope pour enregistrer le son surround 5.1 canaux. Il permet de profiter d'un son réaliste lors de la lecture du disque sur un appareil qui prend en charge le son surround 5.1 canaux.

Dolby Digital 5.1 Creator, son surround 5.1 canaux Glossaire (p.123)

Remarques

- Le son 5.1 canaux est converti en son 2 canaux lors de la lecture sur le caméscope.
- ♪5.1ch s'affiche à l'écran lors de l'enregistrement ou de la lecture 5.1 canaux.

Enregistrement dans des endroits sombres (NightShot plus)



Réglez le commutateur NIGHTSHOT PLUS à ON. (👁 s'affiche.)

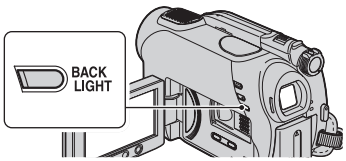
Remarques

- Les fonctions NightShot plus et Super NightShot plus utilisent la lumière infrarouge. Par conséquent, ne couvrez pas le port de rayons infrarouges avec les doigts ou d'autres objets et enlevez le convertisseur (en option).
- Réglez manuellement la mise au point ([MISE AU PT.], p. 75) lorsqu'il est difficile d'effectuer la mise au point automatique.
- N'utilisez pas les fonctions NightShot plus et Super NightShot plus dans des endroits lumineux. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

Conseils

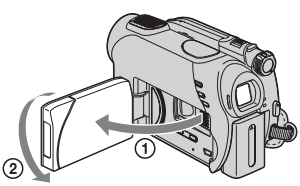
- Pour enregistrer une image plus lumineuse, utilisez la fonction Super NightShot plus (p. 79). Pour enregistrer un film plus fidèle aux couleurs d'origine, utilisez la fonction Color Slow Shutter (p. 79).

Réglage de l'exposition pour les sujets en contre-jour



Pour régler l'exposition pour les sujets en contre-jour, appuyez sur BACK LIGHT pour afficher ⧄. Pour désactiver la fonction de compensation de contre-jour, appuyez de nouveau sur BACK LIGHT.

Enregistrement en mode miroir

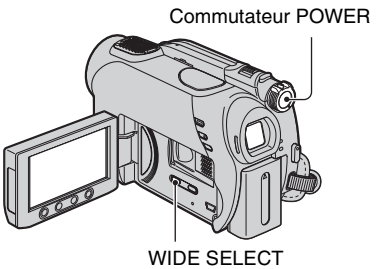


Ouvrez le panneau ACL à 90 degrés par rapport au caméscope (①), puis faites-le pivoter de 180 degrés du côté de l'objectif (②).

Conseils

- Une image en miroir du sujet s'affiche sur l'écran ACL, mais l'image enregistrée est normale.
- Lors d'un enregistrement en mode miroir, les images ne sont pas affichées dans le viseur.

Sélection du format (16:9 ou 4:3) (DCR-DVD308/DVD708)



Sélection du format des films

① Tournez le commutateur POWER jusqu'à ce que le témoin (Film) s'allume.
② Appuyez plusieurs fois sur la touche WIDE SELECT pour sélectionner le format d'écran souhaité.

Conseils

- Les différences d'angle de vision entre 16:9 (grand écran) et 4:3 varient selon la position de zoom.
- Lorsque vous regardez un film sur un téléviseur, réglez [FORMAT TV] à [16:9] ou [4:3] selon le téléviseur (16:9/4:3) (p. 40, 71).
- Lorsque vous visualisez des images 16:9 (grand écran) avec [FORMAT TV] réglé à [4:3], les images peuvent apparaître plus ou moins irrégulières selon le sujet (p. 40).

Sélection du format des images fixes

① Tournez le commutateur POWER jusqu'à ce que le témoin (Fixe) s'allume. Le format d'image passe à 4.3.
② Appuyez plusieurs fois sur la touche WIDE SELECT pour sélectionner le format d'écran souhaité.

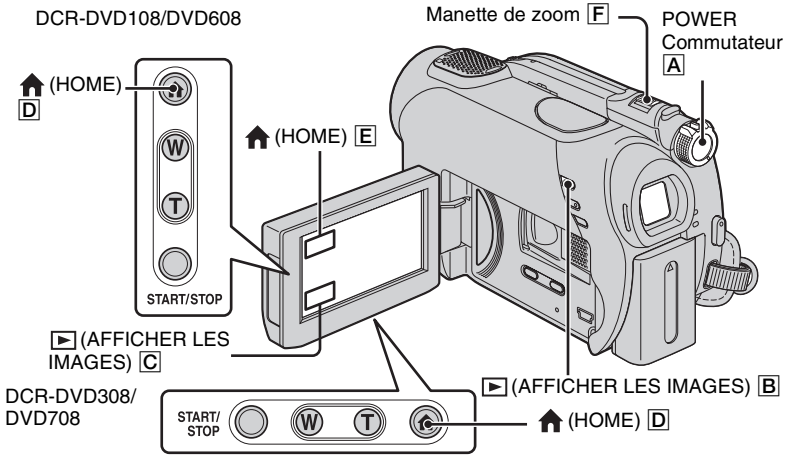
Remarques

- La taille des images fixes est [0,7M] (16:9) ou [1,0M] (4:3) au maximum.

Conseils

- Voir la page 66 pour connaître le nombre d'images fixes pouvant être enregistrées.
- Avec le DCR-DVD108/DVD608, vous pouvez changer le format des films dans le HOME MENU. Pour plus de détails, voir la page 64.

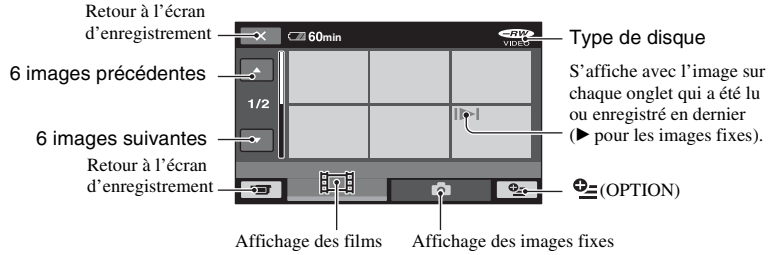
Lecture



1 Tournez le commutateur POWER A pour mettre le caméscope sous tension.

2 Appuyez sur (AFFICHER LES IMAGES) B (ou C).

L'écran VISUAL INDEX apparaît à l'écran ACL. (L'affichage de l'écran VISUAL INDEX peut prendre un certain temps.)


Retour à l'écran d'enregistrement
6 images précédentes
6 images suivantes
Retour à l'écran d'enregistrement
60min
1/2
Type de disque
S'affiche avec l'image sur chaque onglet qui a été lu ou enregistré en dernier (▶ pour les images fixes).
(OPTION)
Affichage des films
Affichage des images fixes

Conseils

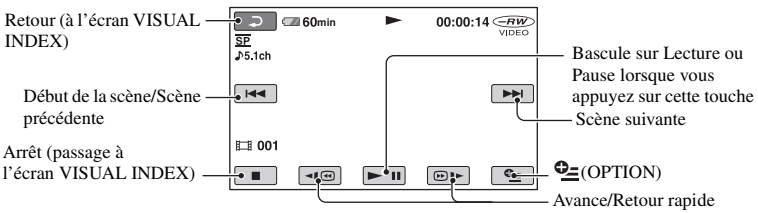
- En déplaçant la manette de zoom F, vous pouvez choisir d'afficher 6 ou 12 images à l'écran VISUAL INDEX. Pour régler ce nombre, appuyez sur la touche (RÉGLAGES) dans le HOME MENU → [AFF.RÉGL.IMAGES] → [AFFICHAGE] (p. 69).

3 Lancez la lecture

Films

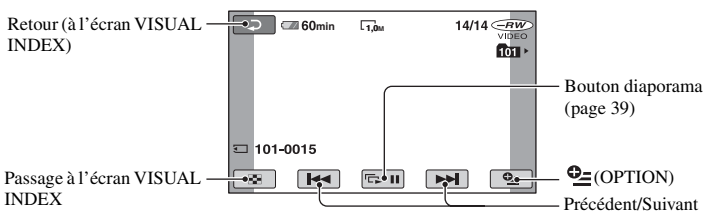
Appuyez sur l'onglet puis sélectionnez le film à lire.

L'écran VISUAL INDEX réapparaît lorsque la lecture du dernier film sélectionné est terminée.



Images Fixes

Appuyez sur l'onglet , puis sélectionnez l'image fixe à lire.



Passage en mode de lecture à l'aide de la touche (HOME) D (ou E)

Appuyez sur (AFFICHER LES IMAGES) → [VISUAL INDEX]

Réglage du volume du film

Appuyez sur (OPTION) → onglet → [VOLUME], puis réglez le volume avec − / +.

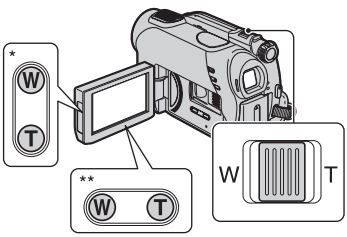
Conseils

- Appuyez sur / en cours de pause pour lire les films au ralenti.
- Une simple pression accélère l'avance ou le retour rapide d'environ 5 fois, deux pressions d'environ 10 fois*.

* Environ 8 fois avec un DVD+RW

Utilisation du zoom PB

Il est possible d'agrandir les images fixes d'environ 1,1 à 5 fois leur taille d'origine. Le grossissement peut être réglé à l'aide de la manette de zoom ou des touches de zoom situées sur le cadre ACL.



* DCR-DVD108/DVD608
** DCR-DVD308/DVD708

① Regardez l'image que vous souhaitez agrandir.

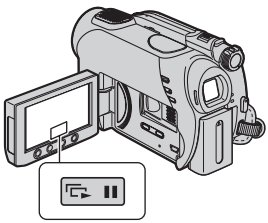
② Agrandissez l'image fixe à l'aide de T (Téléobjectif).
L'écran est encadré.

③ Appuyez sur l'écran à l'endroit où vous souhaitez afficher le centre de l'image.

④ Réglez l'agrandissement à l'aide de W (Grand angle)/T (Téléobjectif).

Pour annuler, appuyez sur [↩].

Lecture d'une série d'images fixes (Diaporama)



Appuyez sur [▶II] à l'écran de lecture d'images fixes.
Le diaporama commence à l'image sélectionnée.
Appuyez sur [▶II] pour arrêter le diaporama. Pour reprendre, appuyez de nouveau sur [▶II].

Remarques

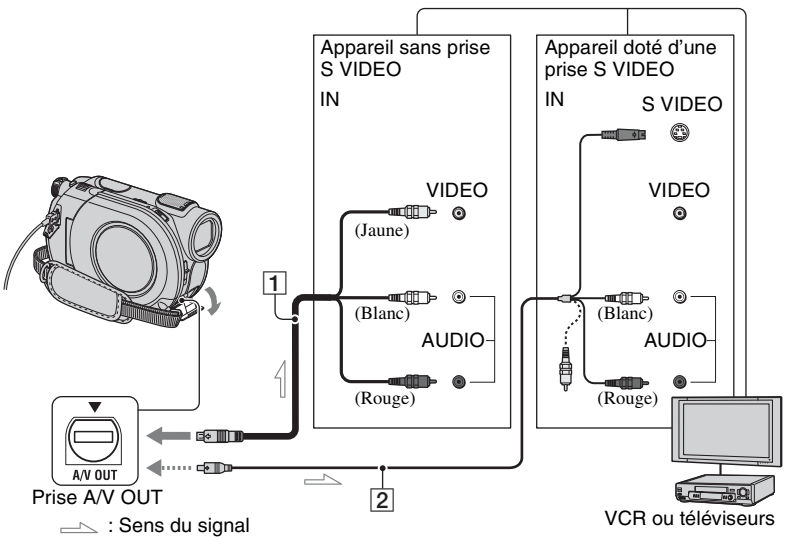
- Il est impossible d'effectuer un zoom de lecture pendant le diaporama.

Conseils

- Vous pouvez obtenir une lecture de diaporama en continu à l'aide de [RÉG.DIAPORAMA] dans [OPTION] → onglet [▶]. Le réglage par défaut est [MARCHE] (lecture continue).

Visualisation des images sur un téléviseur

Raccordez votre caméscope à la prise d'entrée d'un téléviseur ou d'un VCR à l'aide du câble de raccordement A/V 1 ou du câble de raccordement A/V avec S VIDEO 2. Raccordez votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur CA fourni à cet effet (p. 19). Consultez également les modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.



1 Câble de raccordement A/V (fourni)

Raccordez-le à la prise d'entrée de l'autre appareil.

2 Câble de raccordement A/V avec S VIDEO (en option)

Lorsque vous effectuez le raccordement à un autre appareil via la prise S VIDEO, à l'aide d'un câble de raccordement A/V avec un câble S VIDEO (en option), la qualité des images est supérieure à celle obtenue avec un câble de raccordement A/V. Raccordez la fiche blanche et rouge (audio gauche/droit) et la fiche S VIDEO (canal S VIDEO) du câble de raccordement A/V avec un câble S VIDEO (en option). Le raccordement de la fiche jaune n'est pas nécessaire. Le raccordement S VIDEO seul ne permet pas d'émettre des sons.

Si votre téléviseur est raccordé à un VCR

Raccordez votre caméscope à l'entrée LINE IN du VCR. Si le VCR possède un sélecteur d'entrée, réglez-le à LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).

Réglage du format en fonction du téléviseur raccordé (16:9/4:3)

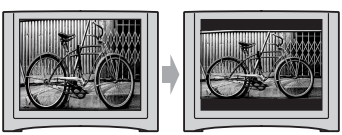
Modifiez le réglage selon le format d'écran du téléviseur sur lequel vous souhaitez visualiser les images.

① Tournez le commutateur POWER pour mettre le caméscope sous tension.

② Appuyez sur (HOME) → (RÉGLAGES) → [RÉGLAGES SORTIE] → [FORMAT TV] → [16:9] ou [4:3] → OK.

Remarques

- Lors du raccordement du caméscope à un téléviseur compatible avec le système ID-1/ID-2 et de la lecture du disque, réglez [FORMAT TV] à [16:9]. Le téléviseur bascule automatiquement au mode plein écran. Consultez également les modes d'emploi fournis avec le téléviseur.
- Lorsque vous réglez [FORMAT TV] à [4:3], il est possible que la qualité d'image soit moins bonne. De même, lorsque le format de l'image enregistrée passe de 16:9 (grand écran) à 4:3, il est possible que l'image scintille.
- Lorsque vous lisez une image enregistrée au format 16:9 (grand écran) sur un téléviseur 4:3 non compatible avec les signaux 16:9 (grand écran), réglez [FORMAT TV] à [4:3].



Avec un téléviseur de type mono (doté uniquement d'une seule prise d'entrée audio)

Raccordez la fiche jaune du câble de raccordement A/V à la prise d'entrée vidéo et la fiche blanche (canal gauche) ou la fiche rouge (canal droit) à la prise d'entrée audio du téléviseur ou du VCR.

Conseils

- Vous pouvez afficher le compteur sur l'écran du téléviseur en réglant [SORTIE AFF.] à [SOR.-V/LCD] (p. 71).

Faire en sorte qu'un disque puisse être lu sur d'autres appareils ou des lecteurs de DVD (Finaliser)

La finalisation permet, pour des disques enregistrés, la lecture sur d'autres appareils et sur les lecteurs de DVD d'ordinateurs.
Avant de procéder à la finalisation, vous pouvez sélectionner le style du menu de DVD affichant la liste des images (p. 45).

Selon le type du disque, la finalisation sera requise ou non.

Les DVD-RW/DVD-R/DVD+R DL requièrent une finalisation.
Les DVD+RW ne requièrent pas de finalisation, à l'exception des cas suivants :

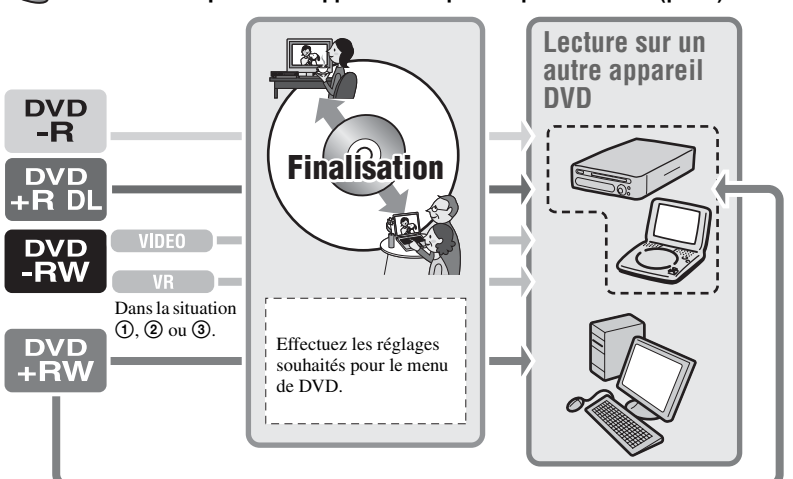
① pour créer un menu de DVD
② pour permettre la lecture sur le lecteur de DVD d'un ordinateur
③ si la durée totale d'enregistrement du disque est courte (inférieure à 5 min en mode HQ, à 8 min en mode SP ou à 15 min en mode LP)

Remarques

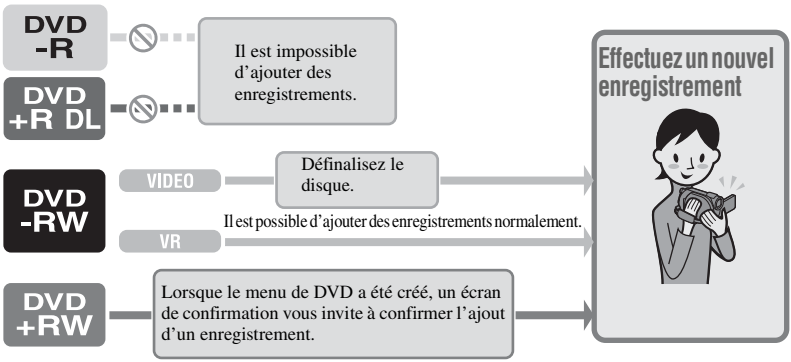
- La compatibilité de lecture n'est pas garantie avec tous les appareils.
- Aucun menu de DVD n'est créé pour les DVD-RW (mode VR).

Séquence d'opérations

Pour lire un disque sur un appareil DVD pour la première fois (p. 44)



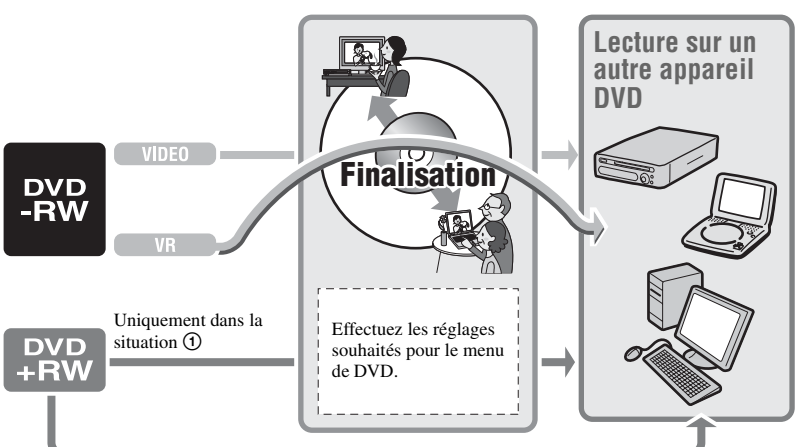
Pour ajouter des enregistrements à un disque finalisé (p. 60)


DVD -R
DVD +R DL
Il est impossible d'ajouter des enregistrements.
DVD -RW
VIDEO
Définalisez le disque.
VR
Il est possible d'ajouter des enregistrements normalement.
DVD +RW
Lorsque le menu de DVD a été créé, un écran de confirmation vous invite à confirmer l'ajout d'un enregistrement.
Effectuez un nouvel enregistrement

Remarques

- Même si vous utilisez un DVD-RW ou un DVD+RW, vous ne pouvez pas enregistrer de films supplémentaires sur le disque après l'avoir finalisé avec l'opération Easy Handycam. Pour ce faire, annulez l'opération Easy Handycam (p. 31).

Pour lire un disque sur un appareil DVD après avoir ajouté un enregistrement (p. 44)



Finalisation d'un disque

Remarques

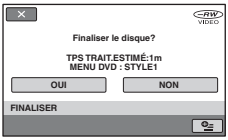
- La finalisation d'un disque prend entre une minute et plusieurs heures. Plus le contenu enregistré sur le disque est réduit, plus la finalisation sera longue.
- Utilisez l'adaptateur CA comme source d'alimentation pour éviter que la batterie du caméscope n'arrive à épuisement en cours de finalisation.
- Lors de la finalisation d'un disque à double face, il faut finaliser individuellement chaque face du disque.

1 Placez le caméscope dans une position stable, puis raccordez l'adaptateur CA à la prise DC IN du caméscope.

2 Mettez le caméscope sous tension en tournant le commutateur POWER.

3 Insérez le disque que vous souhaitez finaliser.

4 Appuyez sur (GÉRER DISQ./MEM.) dans le menu (HOME) → [FINALISER].



Pour sélectionner un style de menu de DVD, appuyez sur (OPTION) → [MENU DVD] (p. 45).

Pour finaliser le disque à l'aide de [STYLE1] (réglage par défaut), passez à l'étape **5**.

5 Appuyez sur [OUI] → [OUI].

La finalisation commence.

6 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur OK.

Remarques

- Évitez tout choc ou vibration du caméscope et ne débranchez pas l'adaptateur CA pendant la finalisation.
  S'il est nécessaire de débrancher l'adaptateur CA, vérifiez que le caméscope est hors tension et débranchez l'adaptateur CA uniquement une fois que le témoin (Film) ou (Fixe) est éteint. La finalisation redémarre lorsque l'adaptateur CA est rebranché et le caméscope de nouveau mis sous tension.
  Il est impossible de retirer le disque avant la fin de la finalisation.
- Lors de l'utilisation de disques autres que des DVD-RW (mode VR), ⏏ clignote sur l'écran d'attente d'enregistrement du caméscope, une fois la finalisation terminée. Enlevez le disque du caméscope.

Conseils

- Lors de la création d'un menu de DVD suivie de la finalisation du disque, le menu de DVD s'affiche pendant quelques secondes pendant la finalisation.
- Une fois le disque finalisé, l'indicateur de type de disque/format d'enregistrement change comme suit :

DVD-RW (mode VIDEO)	−RW VIDEO
DVD-RW (mode VR)	−RW VR
DVD+RW	+RW
DVD-R	−R
DVD+R DL	+R DL

Sélection d'un style de menu de DVD

DVD -RW VIDEO | DVD +RW | DVD -R | DVD +R DL

① Appuyez sur (OPTION) → [MENU DVD] à l'étape **4**.

② Sélectionnez le style souhaité parmi les 4 types de modèle à l'aide de [←]/[→].

Sélectionnez [AUC.MENU] pour qu'aucun menu de DVD ne soit créé.

③ Appuyez sur OK.

Remarques

- Le style du menu de DVD est défini à [STYLE1] pendant l'opération Easy Handycam.

Catégorie (AUTRES)

Cette catégorie vous permet d'effectuer un montage ou d'imprimer les images d'un disque ou d'un « Memory Stick Duo » ou de les copier sur votre ordinateur pour les visualiser, effectuer un montage ou créer un DVD original.

Catégorie (AUTRES)

Liste d'options

SUPPRIMER

Vous pouvez supprimer des images d'un disque ou d'un « Memory Stick Duo » (p. 46).

MONT

Vous pouvez effectuer un montage des images d'un disque ou d'un « Memory Stick Duo » (p. 48).

ÉDITER LISTE LECT.

Vous pouvez créer et éditer une liste de lecture (p. 49).

IMPRIMER

Vous pouvez imprimer des images fixes sur une imprimante PictBridge raccordée (p. 54).

ORDINATEUR

Vous pouvez raccorder votre caméscope à un ordinateur (p. 81).

Suppression d'images

Vous pouvez supprimer les images enregistrées sur un disque ou un « Memory Stick Duo » avec le caméscope.
Insérez un disque enregistré ou un « Memory Stick Duo » dans le caméscope.

Remarques

- Il est impossible de récupérer les images supprimées.
- Vous ne pouvez pas supprimer de films pendant l'opération Easy Handycam. Commencez par annuler l'opération Easy Handycam.

Conseils

- Vous pouvez sélectionner jusqu'à 100 images en même temps.
- Vous pouvez supprimer des images sur l'écran de lecture avec [SUPPRIMER] sous (OPTION) → onglet .

Suppression des films d'un disque

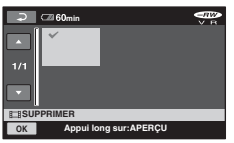
DVD -RW
VR

1 Appuyez sur (AUTRES) dans le menu (HOME) → [SUPPRIMER].

2 Appuyez sur [SUPPRIMER].

3 Appuyez sur [SUPPRIMER].

4 Appuyez sur l'image à supprimer.



L'image sélectionnée est marquée d'un ✔.
Appuyez et maintenez la pression sur l'image à l'écran ACL pour confirmer.
Appuyez sur [↩] pour revenir à l'écran précédent.

5 Appuyez sur [OK] → [OUI] → [OK].

Pour supprimer tous les films d'un disque à la fois

DVD -RW VR

Appuyez sur [SUPPR.TOUT] → [OUI] → [OUI] → [OK] à l'étape **3**.

Pour supprimer le dernier film enregistré

DVD -RW VIDEO | DVD -RW VR | DVD +RW

Appuyez sur [SUP.DER.SCÈNE] → [OK] → [OUI] → [OK] à l'étape **3**.

Remarques

- Ne retirez jamais la batterie ni l'adaptateur CA du caméscope pendant le montage d'images. Cela pourrait endommager le disque.
- Si le film supprimé faisait partie de la liste de lecture (p. 49), il est également supprimé de cette liste de lecture.
- Même si vous supprimez les images inutiles du disque, il est possible que la capacité de disque restant ne soit pas suffisante pour effectuer un enregistrement supplémentaire.
- Pour supprimer toutes les images enregistrées sur le disque et restaurer la capacité d'origine du disque, formatez-le (page 58).

Conseils

- Les images enregistrées avec ce caméscope et sauvegardées sur un disque sont appelées « originales ».

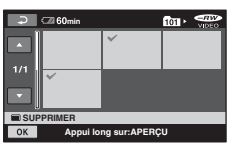
Suppression des images fixes du « Memory Stick Duo »

1 Appuyez sur (AUTRES) dans le menu (HOME) → [SUPPRIMER].

2 Appuyez sur [SUPPRIMER].

3 Appuyez sur [SUPPRIMER].

4 Appuyez sur l'image fixe à supprimer.



L'image fixe sélectionnée est marquée d'un ✔.
Appuyez et maintenez la pression sur l'image fixe à l'écran ACL pour confirmer.
Appuyez sur [↩] pour revenir à l'écran précédent.

5 Appuyez sur [OK] → [OUI] → [OK].

Pour supprimer toutes les images fixes du « Memory Stick Duo »

Appuyez sur [SUPPR.TOUT] → [OUI] → [OUI] → [OK] à l'étape **3**.

Remarques

- Vous ne pouvez pas supprimer d'images fixes dans les cas suivants :

– Le « Memory Stick Duo » est protégé en écriture
– La protection en écriture a été activée sur l'autre appareil pour les images fixes.

Conseils

• Pour supprimer toutes les images enregistrées sur le « Memory Stick Duo », formatez le « Memory Stick Duo » (p. 59).

Division d'une image

DVD -RW VR

Remarques

• Vous ne pouvez pas diviser de films pendant l'opération Easy Handycam. Commencez par annuler l'opération Easy Handycam.

1 Appuyez sur (AUTRES) dans le menu (HOME) → [MONT].

2 Appuyez sur [DIVISER].

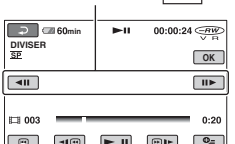
3 Appuyez sur le film que vous souhaitez diviser.

La lecture du film sélectionné commence.

4 Appuyez sur ►II à l'endroit où vous souhaitez diviser le film en scènes.

Le film se met en pause.

Permet de régler le point de division plus précisément après avoir sélectionné le point de division avec ►II.



Permet de revenir au début du film sélectionné.

Lecture et pause alternent lorsque vous appuyez sur ►II.

5 Appuyez sur OK → [OUI] → OK.

Remarques

- Il est impossible de restaurer les films une fois qu'ils ont été divisés.
- Ne retirez jamais la batterie ni l'adaptateur CA du caméscope pendant le montage d'images. Cela pourrait endommager le disque.
- Même si le film divisé fait partie de la liste de lecture, il n'est pas divisé dans la liste de lecture.
- Il est possible qu'il y ait une légère différence entre le point où vous appuyez sur ▶II et le point de division réel, car le caméscope sélectionne le point de division en se basant sur des incréments d'une demie seconde environ.

Création d'une liste de lecture

DVD -RW VR

Une liste de lecture est une liste affichant les vignettes des films sélectionnés. Les scènes d'origine ne changent pas même si vous éditez ou vous supprimez des scènes de la liste de lecture.
Assurez-vous de bien insérer le disque enregistré dans le caméscope.

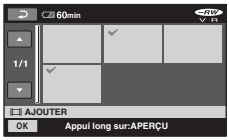
Remarques

- Vous ne pouvez pas ajouter de films ni effectuer de montage pendant l'opération Easy Handycam. Commencez par annuler l'opération Easy Handycam.

1 Appuyez sur (AUTRES) dans le menu (HOME) → [ÉDITER LISTE LECT.].

2 Appuyez sur [AJOUTER].

3 Appuyez sur la scène que vous souhaitez ajouter à la liste de lecture.



La scène sélectionnée est marquée d'un ✓.
Appuyez et maintenez la pression sur l'image à l'écran ACL pour confirmer.
Appuyez sur ↩ pour revenir à l'écran précédent.

4 Appuyez sur OK → [OUI] → OK.

Pour ajouter tous les films d'un disque à la liste de lecture

Appuyez sur [TT AJOUT.] → [OUI] → [OUI] → OK à l'étape **2**.

Remarques

- Ne retirez pas la batterie ni l'adaptateur CA du caméscope pendant l'édition de la liste de lecture. Cela pourrait endommager le disque.

Conseils

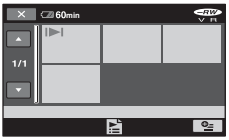
- Vous pouvez ajouter jusqu'à 999 films à la liste de lecture.
- Vous pouvez ajouter des films lors de la visualisation à l'aide de [AJOUTER] sous l'onglet (OPTION) → .

Lecture de la liste de lecture

Assurez-vous d'insérer le disque contenant la liste de lecture dans le caméscope.

1 Appuyez sur (AFFICHER LES IMAGES) dans le menu (HOME) → [LISTE DE LECTURE].

Les images ajoutées à la liste de lecture sont affichées à l'écran.



2 Appuyez sur la scène à lire.

La liste de lecture est lue à partir de la scène sélectionnée jusqu'à la fin, puis l'écran revient à l'écran de liste de lecture.

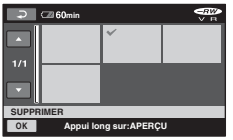
Pour effacer les images ajoutées à la liste de lecture en une seule fois

① Appuyez sur (AUTRES) dans le menu (HOME) → [ÉDITER LISTE LECT.].

② Appuyez sur [SUPPRIMER].

Pour supprimer toutes les images en même temps, appuyez sur [SUPP.TOUT] → [OUI] → [OUI] → OK.

③ Appuyez sur l'image que vous souhaitez supprimer de la liste de lecture.



L'image sélectionnée est marquée d'un ✓.

Appuyez et maintenez la pression sur l'image à l'écran ACL pour confirmer.

Appuyez sur pour revenir à l'écran précédent.

④ Appuyez sur OK → [OUI] → OK.

Conseils

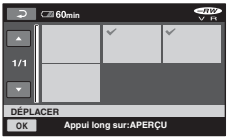
- Les images originales ne sont pas modifiées même lorsque vous effacez des images de la liste de lecture.

Modification de l'ordre de la liste de lecture

① Appuyez sur (AUTRES) dans le menu (HOME) → [ÉDITER LISTE LECT.].

② Appuyez sur [DÉPLACER].

③ Sélectionnez l'image que vous souhaitez déplacer.



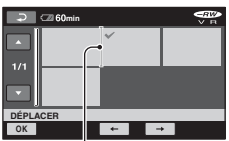
La scène sélectionnée est marquée d'un ✔.

Appuyez et maintenez la pression sur l'image à l'écran ACL pour confirmer.

Appuyez sur [↩] pour revenir à l'écran précédent.

④ Appuyez sur [OK].

⑤ Sélectionnez la destination à l'aide de [←]/[→].



Barre de destination

Appuyez et maintenez la pression sur l'image à l'écran ACL pour confirmer.

⑥ Appuyez sur [OK] → [OUI] → [OK].

Conseils

- Lorsque vous sélectionnez plusieurs images, elles sont déplacées dans l'ordre où elles apparaissent dans la liste de lecture.

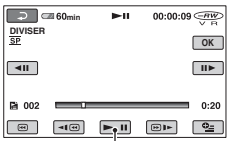
Division d'un film dans la liste de lecture

① Appuyez sur (AUTRES) dans le menu (HOME) → [ÉDITER LISTE LECT.].

② Appuyez sur [DIVISER].

③ Sélectionnez le film que vous souhaitez diviser.
La lecture du film sélectionné commence.

④ Appuyez sur [►II] à l'endroit où vous souhaitez diviser le film en scènes.
Le film se met en pause.



Lecture et pause alternent lorsque vous appuyez sur [►II].

⑤ Appuyez sur [OK] → [OUI] → [OK].

Remarques

- Il est possible qu'il y ait une légère différence entre le point où vous appuyez sur [►II] et le point de division réel, car le caméscope sélectionne le point de division en se basant sur des incréments d'une demie seconde environ.

Conseils

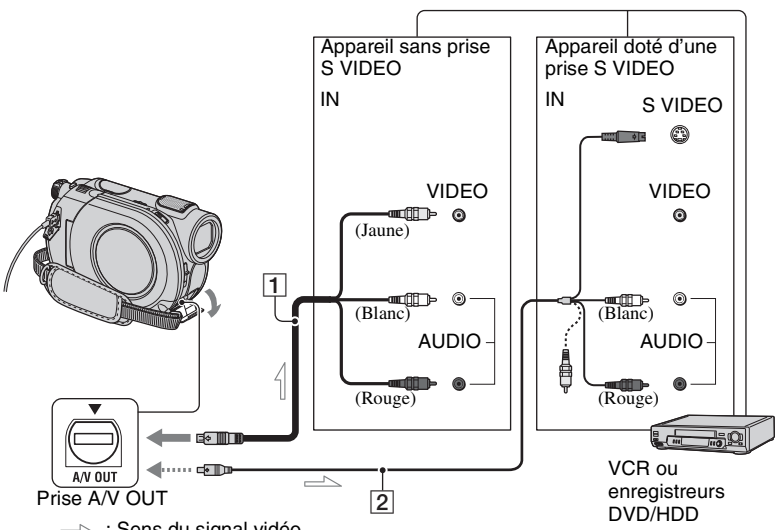
- Les films originaux ne sont pas modifiés même lorsque vous divisez les films dans la liste de lecture.

Copie vers un VCR ou un enregistreur DVD/HDD

Il est possible de copier des images lues sur le caméscope vers un autre appareil d'enregistrement, tel qu'un VCR ou un enregistreur DVD/HDD. Raccordez l'appareil de l'une des manières suivantes.
Raccordez votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur CA fourni à cet effet (p. 19). Consultez également les modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.

Remarques

• La copie étant effectuée par transfert de données analogiques, la qualité d'image risque de se détériorer.



1 Câble de raccordement A/V (fourni)
Raccordez-le à la prise d'entrée de l'autre appareil.

2 Câble de raccordement A/V avec S VIDEO (en option)
Lorsque vous effectuez le raccordement à un autre appareil via la prise S VIDEO, à l'aide d'un câble de raccordement A/V avec un câble S VIDEO (en option), la qualité des images est supérieure à celle obtenue avec un câble de raccordement A/V. Raccordez la fiche blanche et rouge (audio gauche/droit) et la fiche S VIDEO (canal S VIDEO) du câble de raccordement A/V avec un câble S VIDEO (en option). Le raccordement de la fiche jaune n'est pas nécessaire. Le raccordement S VIDEO seul ne permet pas d'émettre des sons.

Remarques

• Pour masquer les indicateurs à l'écran (tels que le compteur, etc.) à l'écran de l'appareil raccordé, sélectionnez (RÉGLAGES) → [RÉGLAGES SORTIE] → [SORTIE AFF.] → [LCD] (réglage par défaut) dans le HOME MENU (p. 71).

• Pour enregistrer la date et l'heure et les données de réglage du caméscope, affichez-les à l'écran (p. 68).

• Si vous raccordez le caméscope à un appareil mono, branchez la fiche jaune du câble de raccordement A/V sur la prise d'entrée vidéo et la fiche rouge (canal droit) ou blanche (canal gauche) sur la prise d'entrée audio de l'appareil.

1 Insérez le disque enregistré dans le caméscope.

2 Mettez le caméscope sous tension, puis appuyez sur ▶ (AFFICHER LES IMAGES).

Réglez [FORMAT TV] selon le type d'écran (p. 40, 71).

3 Insérez le support d'enregistrement dans l'appareil d'enregistrement.

Si l'appareil d'enregistrement possède un sélecteur d'entrée, réglez-le au mode d'entrée.

4 Raccordez le caméscope à l'appareil d'enregistrement (VCR ou enregistreur DVD/HDD) à l'aide du câble de raccordement A/V (fourni) 1 ou du câble de raccordement A/V avec S VIDEO (en option) 2.

Raccordez le caméscope aux prises d'entrée de l'appareil d'enregistrement.

5 Démarrez la lecture sur le caméscope, puis enregistrez le contenu sur l'appareil d'enregistrement.

Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi fourni avec l'appareil d'enregistrement.

6 Lorsque la copie est terminée, arrêtez l'appareil d'enregistrement, puis le caméscope.

Impression d'images enregistrées
(imprimante compatible PictBridge)

Il est possible d'imprimer des images fixes à partir d'une imprimante compatible PictBridge sans raccorder le caméscope à un ordinateur.

PictBridge

Raccordez le caméscope à l'adaptateur CA pour obtenir du courant de la prise murale (p. 19).
Insérez le « Memory Stick Duo » contenant les images fixes dans le caméscope et mettez l'imprimante sous tension.

Raccordement du caméscope à l'imprimante

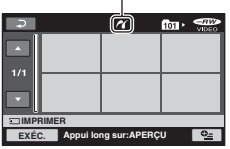
1 Mettez votre caméscope sous tension.

2 Raccordez la prise ψ (USB) du caméscope à l'imprimante à l'aide du câble USB (p. 117).

[SÉLECT.USB] apparaît automatiquement à l'écran.

3 Appuyez sur [IMPRIMER].

Une fois le raccordement effectué, (raccordement PictBridge) s'affiche à l'écran.



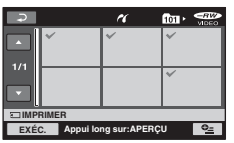
Une des images fixes mémorisées sur le « Memory Stick Duo » s'affiche.

Remarques

- Nous pouvons uniquement garantir le fonctionnement des modèles compatibles PictBridge.

Impression

1 Appuyez sur l'image fixe à imprimer.



L'image sélectionnée est marquée d'un ✓.

Appuyez et maintenez la pression sur l'image à l'écran ACL pour confirmer.

Appuyez sur ↩ pour revenir à l'écran précédent.

2 Appuyez sur (OPTION), réglez les options suivantes, puis appuyez sur OK.

[COPIES] : sélection du nombre de copies de l'image fixe à imprimer. Il est possible de programmer 20 copies au maximum.

[DATE/HEURE] : sélection de [DATE], [JOUR/HEURE] ou [ARRÊT] (pas de date ni d'heure imprimée).

[TAILLE] : sélection de la taille du papier.

Si vous ne modifiez aucun réglage, passez à l'étape **3**.

3 Appuyez sur [EXÉC.] → [OUI] → OK.

L'écran de sélection d'images apparaît de nouveau.

Pour terminer l'impression

Appuyez sur ↩ à l'écran de sélection d'images.

Remarques

- Consultez également le mode d'emploi de l'imprimante.
- N'effectuez pas les opérations suivantes lorsque est affiché à l'écran. Les opérations suivantes pourraient de ne pas être exécutées correctement.
  - Utilisation du commutateur POWER.
  - Pression sur ▶ (AFFICHER LES IMAGES)
  - Débranchement du câble USB de l'imprimante.
  - Retrait du « Memory Stick Duo » du caméscope
- Si l'imprimante cesse de fonctionner, débranchez le câble USB, mettez l'imprimante hors tension puis de nouveau sous tension et recommencez l'opération depuis le début.
- Vous pouvez sélectionner uniquement une taille de papier compatible avec l'imprimante.
- Avec certains modèles d'imprimantes, les bords supérieur, inférieur, droit et gauche des images peuvent être tronqués. Si vous imprimez une image fixe au format 16:9 (grand écran), les bords gauche et droit de l'image risquent d'être tronqués.
- Certaines imprimantes peuvent de ne pas prendre en charge la fonction d'impression de la date. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi de l'imprimante.
- Il est possible que vous ne puissiez pas imprimer les éléments suivants :
  - images montées par un ordinateur
  - images enregistrées par d'autres appareils
  - images de 3 Mo ou plus
  - images d'une taille de pixels supérieure à 2 848 × 2 136

Conseils

- PictBridge est une norme industrielle établie par la Camera & Imaging Products Association (CIPA). Il est possible d'imprimer des images fixes sans ordinateur en raccordant une imprimante directement à un caméscope numérique ou à un appareil photo numérique, quel que soit le modèle ou le fabricant.
- Vous pouvez imprimer des images fixes lors de la visualisation à l'aide de l'onglet ▶ → [IMPRIMER] de (OPTION).

Catégorie (GÉRER DISQ./MEM.)

Cette catégorie vous permet d'utiliser un disque ou un « Memory Stick Duo » à différents effets.

Catégorie (GÉRER DISQ./MEM.)

Liste d'options

FINALISER

Vous pouvez lire des disques sur d'autres appareils en les finalisant (p. 42).

GUIDE SEL.DISQUE

Votre caméscope vous indique le disque approprié en fonction de l'usage que vous souhaitez en faire (p. 57).

FORMATER

Vous pouvez formater le disque et l'utiliser de nouveau (p. 58).

FORMATER

Vous pouvez formater le « Memory Stick Duo » et l'utiliser de nouveau (p. 59).

DÉFINALISER

Vous pouvez définaliser un disque et y enregistrer davantage d'images (p. 60).

INFO DISQUE

Vous pouvez afficher les informations concernant le disque.

Lecture d'un disque sur d'autres appareils

Lecture d'un disque sur d'autres appareils

La finalisation d'un disque (p. 42) permet de visualiser des films enregistrés par votre caméscope sur d'autres appareils DVD. Toutefois, la lecture n'est pas garantie sur tous les appareils.
Les DVD+RW ne requièrent aucune finalisation pour la lecture sur d'autres appareils.

Remarques

- N'utilisez pas d'adaptateur de CD de 8 cm avec un DVD 8 cm, car cela risquerait de causer un problème de fonctionnement.
- Si un appareil est installé à la verticale, vérifiez qu'il est placé de telle sorte que le disque à l'intérieur se trouve à l'horizontale.
- Certains disques ne peuvent pas être lus ou peuvent se bloquer un instant entre les scènes. Certaines fonctions peuvent être désactivées sur certains appareils.

Conseils

- Les appareils gérant les sous-titres peuvent afficher la date et l'heure d'enregistrement à l'endroit où les sous-titres apparaissent normalement (p. 66). Reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil.
- Si vous avez créé un menu de DVD (p. 45), vous pouvez sélectionner la scène de votre choix dans le menu.

Lecture d'un disque sur un ordinateur

Vous pouvez lire un disque sur un ordinateur si une application de lecture de DVD y est installée.
Insérez le disque finalisé dans le lecteur de DVD de votre ordinateur et lisez le disque avec une application de lecture de DVD.

Remarques

- Même si vous utilisez un DVD+RW, vous devez finaliser le disque (p. 42). Sinon, un problème de fonctionnement risque de se produire.
- Vérifiez que le lecteur de DVD de l'ordinateur peut lire des DVD 8 cm.
- N'utilisez pas d'adaptateur de CD de 8 cm avec un DVD 8 cm, car cela risquerait de causer un problème de fonctionnement.
- Il se peut que certains ordinateurs ne puissent pas lire correctement de disque ou de film.
- Les films enregistrés sur un disque ne peuvent pas être copiés directement sur un ordinateur pour être lus ou montés.

Conseils

- Pour obtenir des informations détaillées sur les opérations et les procédures, reportez-vous au « Guide de mise en route » qui se trouve sur le CD-ROM fourni (p. 81).

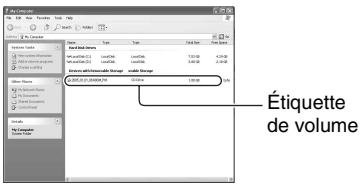
Étiquette de volume du disque

La date à laquelle le disque a été utilisé pour la première fois est enregistrée (1er janvier 2007 0 :00 est réglé par défaut).

<Par exemple>

Si le disque a été utilisé pour la première fois à 0:00 le 1er janvier 2007 :

2007_01_01_00H00M_AM



Conseils

- Les images des disques sont enregistrées dans les dossiers suivants :
  - DVD-RW (mode VR)
    Dossier DVD_RTAV
  - Autres disques et modes
    Dossier VIDEO_TS

Sélection du disque approprié (GUIDE SEL.DISQUE)

Sélectionnez l'option qui vous convient sur l'écran pour savoir quel disque utiliser pour l'opération choisie.

1 Appuyez sur (GÉRER DISQ./MEM.) dans (HOME).

2 Appuyez sur [GUIDE SEL.DISQUE].

3 Appuyez sur l'option qui vous convient à l'écran.

Si vous répondez à toutes les questions, l'appareil vous indiquera quel disque utiliser pour l'opération choisie.

Si vous insérez le même type de disque que celui indiqué dans [GUIDE SEL.DISQUE], vous pouvez le formater avec les réglages sélectionnés.

Suppression de toutes les scènes du disque (Formatage)

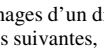
Formatage du disque

DVD -RW DVD +RW

Le formatage permet de réutiliser un disque déjà enregistré, en supprimant toutes les données qu'il contient. La capacité d'enregistrement du disque est récupérée grâce au formatage.

Il n'est pas possible de formater un DVD-R/DVD+R DL Remplacez-le par un disque neuf.

En cas de formatage d'un disque finalisé

- Un DVD-RW (en mode VIDEO) revient à l'état définalisé. Le disque doit être finalisé pour pouvoir visualiser son contenu sur d'autres appareils.
- Dans le cas d'un DVD-RW (mode VR)/ DVD+RW, le formatage supprime toutes les images d'un disque finalisé. L'une des icônes suivantes, 

ou

, apparaît à l'écran, mais il n'est pas nécessaire de finaliser de nouveau le disque avant de le lire sur d'autres appareils.*

* Pour créer le menu de DVD sur un DVD+RW, le disque doit être de nouveau finalisé (p. 42).

1 Raccordez l'adaptateur CA à la prise DC IN de votre caméscope, puis raccordez le cordon d'alimentation à la prise murale.

2 Mettez votre caméscope sous tension.

3 Insérez le disque que vous souhaitez formater dans votre caméscope.

4 Appuyez sur (GÉRER DISQ./ MEM.) dans (HOME) → [FORMATER].

- Effectuez les étapes suivantes si votre disque est un DVD-RW ou un DVD+RW.

■ DVD-RW

Sélectionnez le mode d'enregistrement [VIDEO] ou [VR] (p. 11), puis appuyez sur OK.

■ DVD+RW

Sélectionnez le format d'image du film entre [FORMAT 16:9] ou [4:3], puis appuyez sur OK.

5 Appuyez sur [OUI].

6 Appuyez sur OK lorsque [Terminé.] s'affiche.

Remarques

- Utilisez l'adaptateur CA comme source d'alimentation pour éviter que la batterie du caméscope ne se décharge complètement en cours de formatage.
- Pendant le formatage, évitez tout choc ou vibration de votre caméscope et ne débranchez pas l'adaptateur CA.
- Lors de l'utilisation d'un disque à double face, vous devez formater chaque face. Vous pouvez formater chaque face avec un format d'enregistrement différent.
- Dans le cas d'un DVD+RW, vous ne pouvez pas changer de format en cours d'opération. Pour changer le format, vous devez recommencer le formatage.
- Vous ne pouvez pas formater de disque protégé sur d'autres appareils. Annulez la protection du disque sur l'appareil d'origine, puis formatez-le.

Conseils

- Si vous utilisez un DVD-RW alors que la fonction Easy Handycam est activée (p. 29), le format d'enregistrement est défini au mode VIDEO.

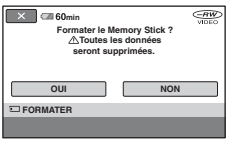
Formatage du « Memory Stick Duo »

Le formatage supprime toutes les images d'un « Memory Stick Duo ».

1 Mettez votre caméscope sous tension.

2 Insérez le « Memory Stick Duo » que vous souhaitez formater dans votre caméscope.

3 Appuyez sur (GÉRER DISQ./MEM.) → [FORMATER]



4 Appuyez sur [OUI] → [OUI].

5 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur OK.

Remarques

- Même les images fixes protégées contre toute suppression accidentelle à l'aide d'un autre appareil sont supprimées.
- N'essayez pas d'effectuer les opérations suivantes lorsque [Exécution en cours…] est affiché à l'écran :
  - Utilisation du commutateur POWER ou des touches
  - Retrait du « Memory Stick Duo »

Enregistrement de scènes supplémentaires après finalisation

DVD -RW DVD +RW

Vous pouvez enregistrer des films supplémentaires sur les DVD-RW/ DVD+RW finalisés après avoir effectué les étapes suivantes, à condition qu'il reste suffisamment d'espace pour enregistrer sur le disque.

Lors de l'utilisation d'un DVD-RW (mode VR) finalisé, vous pouvez enregistrer des films supplémentaires sur ce dernier sans devoir effectuer d'autre opération.

Lors de l'utilisation d'un DVD-RW (mode VIDEO) (Définalisation)

1 Raccordez l'adaptateur CA à la prise DC IN de votre caméscope, puis raccordez le cordon d'alimentation à la prise murale.

2 Mettez votre caméscope sous tension.

3 Insérez le disque finalisé dans votre caméscope.

4 Appuyez sur (GÉRER DISQ./ MEM.) dans (HOME) → [DÉFINALISER].

5 Appuyez sur [OUI] → [OUI], puis appuyez sur OK lorsque [Terminé.] s'affiche.

Lors de l'utilisation d'un DVD+RW

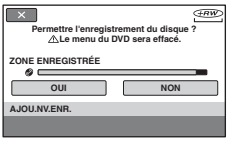
Si vous avez créé un menu de DVD (p. 45) pendant la finalisation, vous devez effectuer les étapes suivantes avant d'enregistrer des films supplémentaires.

1 Raccordez l'adaptateur CA à la prise DC IN de votre caméscope, puis raccordez le cordon d'alimentation à la prise murale.

2 Tournez le commutateur POWER pour allumer le témoin (Film).

3 Insérez le disque finalisé dans votre caméscope.

Un écran de confirmation apparaît, vous invitant à confirmer que vous souhaitez enregistrer des scènes supplémentaires.



4 Appuyez sur [OUI] → [OUI].

5 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur OK.

Remarques

- Utilisez l'adaptateur CA comme source d'alimentation pour éviter que la batterie du caméscope ne se décharge complètement en cours d'opération.

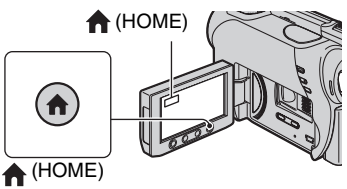
- Pendant l'opération, évitez tout choc ou vibration de votre caméscope et ne débranchez pas l'adaptateur CA.
- Le menu de DVD créé pendant la finalisation est supprimé.
- Dans le cas d'un d'un disque à double face, effectuez les opérations suivantes pour chaque face.
- Vous ne pouvez pas enregistrer de scènes supplémentaires sur le DVD-R/DVD+R DL.
- Vous ne pouvez pas enregistrer de contenu supplémentaire sur le disque pendant l'opération Easy Handycam. Annulez l'opération Easy Handycam.

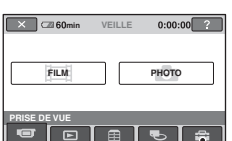
Ce que vous pouvez faire avec la catégorie (RÉGLAGES) du HOME MENU

Vous pouvez modifier les fonctions d'enregistrement et les réglages d'utilisation selon vos préférences.

Utilisation du HOME MENU

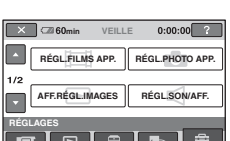
1 Mettez le caméscope sous tension, puis appuyez sur (HOME).





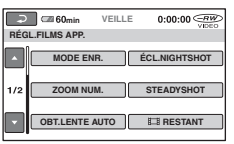
Catégorie (RÉGLAGES)

2 Appuyez sur (RÉGLAGES).



3 Appuyez sur l'option de configuration souhaitée.

Si l'option n'apparaît pas à l'écran, appuyez sur ▲/▼ pour changer de page.



4 Appuyez sur l'option souhaitée.

Si l'option n'apparaît pas à l'écran, appuyez sur ▲/▼ pour changer de page.

5 Modifiez le réglage, puis appuyez sur OK.

Liste des options de la catégorie (RÉGLAGES)

RÉGL.FILMS APP. (p. 64)

Options	Page
MODE ENR.	64
ÉCL.NIGHTSHOT	64
SÉL.GD FRMAT[*1]	64
ZOOM NUM.	65
STEADYSHOT	65
OBT.LENTE AUTO	65
RESTANT	65
DATE SOUS-T.	66

RÉGL.PHOTO APP. (p. 66)

Options	Page
TAIL.IMAGE[*2][*3]	66
QUALITÉ	67
N° FICHIER	67
ÉCL.NIGHTSHOT	64
NIV.FLASH[*2]	67
RÉD.YEUX R.[*2]	67

AFF.RÉGL.IMAGES (p. 68)

Options	Page
CODE DONNÉES	68
AFFICHAGE	69

RÉGL.SON/AFF.[*4] (p. 69)

Options	Page
VOLUME[*3]	69
BIP[*3]	69
LUMI.LCD	69
NIV.CTJR LCD	70
COULEUR LCD	70
AR-PL VISEUR	70

RÉGLAGES SORTIE (p. 71)

Options	Page
FORMAT TV	71
SORTIE AFF.	71

RÉG.HOR./LAN. (p. 72)

Options	Page
RÉGL.HORLOGE[*3]	22
RÉGL.ZONE	72
HEURE D'ÉTÉ	72
RÉGL.LANGUE[*3]	72

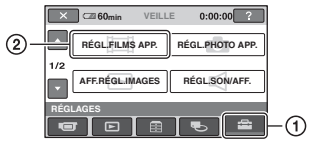
RÉGL.GÉNÉRAUX (p. 72)

Options	Page
MODE DÉMO.	72
ÉTALONNAGE	109
ARRÊT AUTO	73
TÉLÉCOMMANDE[*2]	73

[*1] DCR-DVD108/DVD608
[*2] DCR-DVD308/DVD708
[*3] Également disponible pendant l'opération Easy Handycam.
[*4] Seul [RÉGLAGES SON] est disponible pendant l'opération Easy Handycam.

RÉGL.FILMS APP.

(Options pour l'enregistrement de films)



Appuyez sur ①, puis ②.
Si l'option n'apparaît pas à l'écran, appuyez sur ▲/▼ pour changer de page.

Comment effectuer le réglage

(HOME MENU) → page 62
(OPTION MENU) → page 73

Les réglages par défaut sont repérés par ►.

MODE ENR. (Mode d'enregistrement)

Vous pouvez sélectionner la qualité d'image de film parmi les trois niveaux suivants.

HQ

Enregistrement en mode de qualité élevée. (9M (HQ))

►SP

Enregistrement en mode de qualité standard.
(6M (SP))

LP

Augmentation de la durée d'enregistrement (Lecture longue).
(3M (LP))

Remarques

- Si vous enregistrez en mode LP, la qualité des scènes peut être dégradée ou les scènes comportant des mouvements rapides peuvent apparaître avec des parasites lors de la lecture du disque.

Conseils

- Voir page 11 pour connaître la durée d'enregistrement prévue pour chaque mode d'enregistrement.

ÉCL.NIGHTSHOT

Lors de l'utilisation de la fonction NightShot plus (p. 35) ou de [S. NIGHTSHOT PLS] (p. 79) pour enregistrer, il est possible d'enregistrer des images plus claires en réglant [ÉCL.NIGHTSHOT], qui émet une lumière infrarouge (invisible), à [MARCHE] (réglage par défaut).

Remarques

- Ne couvrez pas le port de rayons infrarouges avec les doigts ou d'autres objets (p. 116).
- Retirez le convertisseur (en option).
- La distance de prise de vue maximale avec [ÉCL.NIGHTSHOT] est d'environ 3 m (10 pieds).

SÉL.GD FRMAT (DCR-DVD108/DVD608)

Vous pouvez sélectionner le format en fonction du téléviseur raccordé. Reportez-vous également aux modes d'emploi fournis avec votre téléviseur.

►4:3

Enregistre les images en plein écran sur un écran de téléviseur 4:3.

FORMAT 16:9 (16:9)

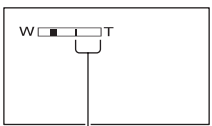
Enregistre les images en plein écran sur un écran de téléviseur 16:9 (grand écran).

Remarques

- Lors du raccordement du caméscope à un téléviseur compatible avec le système ID-1/ID-2 et de la lecture du disque, réglez [FORMAT TV] à [16:9]. Le téléviseur bascule automatiquement au mode plein écran. Consultez également les modes d'emploi fournis avec le téléviseur.
- Réglez correctement le [FORMAT TV] en fonction du téléviseur raccordé pour la lecture (p. 71).

ZOOM NUM.

Vous pouvez sélectionner le niveau de zoom maximum si vous souhaitez effectuer un zoom supérieur à l'agrandissement du zoom optique (p. 34). Notez que la qualité d'image diminue lorsque vous utilisez le zoom numérique.



Le côté droit de la barre indique la zone de zoom numérique. La zone de zoom s'affiche lors de la sélection du niveau de zoom.

Pour le DCR-DVD108/DVD608

►ARRÊT

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 40 ×.

80×

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 40 ×. Ensuite, jusqu'à 80 ×, ils sont effectués de manière numérique.

2000×

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 40 ×. Ensuite, jusqu'à 2 000 ×, ils sont effectués de manière numérique.

Pour le DCR-DVD308/DVD708

►ARRÊT

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 25 ×.

50×

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 25 ×. Ensuite, jusqu'à 50 ×, ils sont effectués de manière numérique.

2000×

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 25 ×. Ensuite, jusqu'à 2 000 ×, ils sont effectués de manière numérique.

STEADYSHOT

Vous pouvez compenser les vibrations de l'appareil (le réglage par défaut est [MARCHE]). Réglez [STEADYSHOT] à [ARRÊT] ( ) lors de l'utilisation d'un trépied (en option), l'image devient alors naturelle.

OBT.LENTE AUTO (Obturation lente automatique)

En cas de réglage à [MARCHE] (réglage par défaut), la vitesse d'obturation est automatiquement réduite à 1/30 de secondes lors d'un enregistrement dans le noir.

RESTANT

►AUTO

Il est possible d'afficher l'indicateur de disque restant pendant environ 8 secondes dans les situations telles que celles décrites ci-dessous :

– Lorsque le caméscope reconnaît la capacité de disque restant avec le commutateur POWER réglé à (Film).
– Lorsque vous appuyez sur DISP/BATT INFO pour faire passer l'indicateur de Arrêt à Marche avec le commutateur POWER réglé à (Film).
– Lorsque vous sélectionnez le mode d'enregistrement de film dans le HOME MENU.

MARCHE

L'indicateur de disque restant s'affiche en permanence.

Remarques

• Lorsque la durée d'enregistrement de film restante est inférieure à 5 minutes, l'indicateur reste affiché à l'écran.

DATE SOUS-T.

Sélectionnez [MARCHE] (réglage par défaut) pour afficher la date et l'heure d'enregistrement lors de la lecture d'un disque sur un appareil doté de la fonction d'affichage des sous-titres. Reportez-vous également au mode d'emploi de l'appareil de lecture.

RÉGL.PHOTO APP.

(Options pour l'enregistrement d'images fixes)

Appuyez sur ①, puis ②.
Si l'option n'apparaît pas à l'écran, appuyez sur ▲/▼ pour changer de page.

Comment effectuer le réglage

(HOME MENU) → page 62
(OPTION MENU) → page 73

Les réglages par défaut sont repérés par ►.

TAIL.IMAGE (DCR-DVD308/DVD708)

►1,0M (1,0M)
Permet d'enregistrer des images fixes nettes.

VGA(0,3M) (VGA)
Permet d'enregistrer un nombre maximum d'images.

Remarques

- Lorsque l'image passe au format 16:9, la taille d'image devient [0,7M] (0,7M) (p. 36).
- Vous pouvez sélectionner la taille d'image pour les images fixes uniquement.

Conseils

- La taille d'image du DCR-DVD108/DVD608 est réglée à [VGA(0,3M)](VGA).

Nombre d'images fixes pouvant être enregistrées sur un « Memory Stick Duo » (approx.)

	1,0 M 1 152 × 864 1,0M	0,7 M 1 152 × 648 0,7M	VGA (0,3 M) 640 × 480 VGA
64 Mo	120 325	160 390	390 980
128 Mo	245 650	325 780	780 1 970

	1,0 M 1 152 × 864 1,0M	0,7 M 1 152 × 648 0,7M	VGA (0,3 M) 640 × 480 VGA
256 Mo	445 1 150	590 1 400	1 400 3 550
512 Mo	900 2 400	1 200 2 850	2 850 7 200
1 Go	1 800 4 900	2 450 5 900	5 900 14 500
2 Go	3 750 10 000	5 000 12 000	12 000 30 000
4 Go	7 400 19 500	9 500 23 500	23 500 59 000

Remarques

- Tous les nombres sont indiqués avec les réglages suivants :
  Ligne du haut : [FIN] est la qualité d'image sélectionnée.
  Ligne du bas : [STANDARD] est la qualité d'image sélectionnée.
- Si vous utilisez le « Memory Stick Duo » fabriqué par Sony Corporation. Le nombre d'images fixes pouvant être enregistrées varie en fonction de l'environnement de prise de vue.

QUALITÉ

►FIN (FINE)

Ce mode permet d'enregistrer des images fixes à un niveau de qualité d'image Fin.

STANDARD (STD)

Ce mode permet d'enregistrer des images fixes à un niveau de qualité d'image Standard.

N° FICHIER (Numéro de fichier)

►SÉRIE

Sélectionnez ce mode pour attribuer des numéros de fichiers en séquence, même si le « Memory Stick Duo » est remplacé par un autre.

RÉINIT.

Sélectionnez ce mode pour attribuer des numéros de fichier à chaque « Memory Stick Duo »

ÉCL.NIGHTSHOT

Voir la page 64.

NIV.FLASH (DCR-DVD308/DVD708)

Vous pouvez régler cette fonction lors de l'utilisation d'un flash externe (en option) compatible avec le caméscope.

ÉLEVÉ(⚡+)

Augmente le niveau du flash.

►NORMAL(⚡)

BAS(⚡–)

Diminue le niveau du flash.

RÉD.YEUX R. (Réduction des yeux rouges) (DCR-DVD308/DVD708)

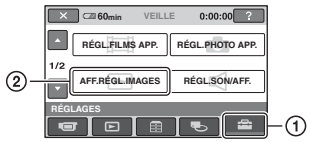
Vous pouvez régler cette fonction lors de l'utilisation d'un flash externe (en option) compatible avec le caméscope.
Il est possible d'empêcher le phénomène des yeux rouges en activant le flash avant de commencer l'enregistrement.
Réglez [RÉD.YEUX R.] à [MARCHE] pour utiliser cette fonction.

Remarques

- La fonction de réduction de l'effet yeux rouges peut ne pas produire l'effet souhaité en raison des différences individuelles et d'autres conditions.

AFF.RÉGL.IMAGES

(Options pour la personnalisation de l'affichage)



Appuyez sur ①, puis ②.
Si l'option n'apparaît pas à l'écran, appuyez sur ▲/▼ pour changer de page.

Comment effectuer le réglage

(HOME MENU) → page 62
(OPTION MENU) → page 73

Les réglages par défaut sont repérés par ►.

CODE DONNÉES

En cours de lecture, affiche l'information (code de données) enregistrée automatiquement au moment de l'enregistrement.

►ARRÊT

Le code de données n'est pas affiché.

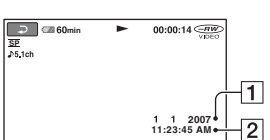
DATE/HEURE

Affiche la date et l'heure.

DONNÉES CAM. (ci-dessous)

Affiche les données de réglage du caméscope.

DATE/HEURE



1 Date
2 Heure

DONNÉES CAM.

Film

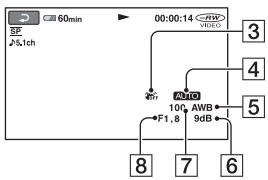
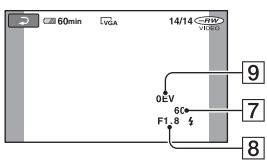


Image fixe



3 SteadyShot désactivé
4 Luminosité
5 Balance des blancs
6 Gain
7 Vitesse de l'obturateur
8 Indice de diaphragme
9 Exposition

Conseils

- ϟ apparaît dans les cas suivants :
  - lors de l'affichage d'images fixes enregistrées à l'aide d'un flash externe (DCR-DVD308/DVD708).
  - lors de l'affichage d'images fixes enregistrées à l'aide d'un autre appareil avec un flash.
- Le code de données s'affiche sur l'écran du téléviseur si le caméscope est raccordé au téléviseur.
- L'indicateur navigue entre les séquences suivantes si vous appuyez sur DATA CODE sur la télécommande : [DATE/HEURE] → [DONNÉES CAM.] → [ARRÊT] (aucune indication)(DCR-DVD308/DVD708).
- Selon l'état du disque, des barres [--:--:--] apparaissent.

AFFICHAGE

Vous pouvez sélectionner le nombre de vignettes qui apparaît à l'écran VISUAL INDEX.

►LIEN ZOOM

Changez le nombre de vignettes (6 ou 12) avec la manette de zoom du caméscope.*

6IMAGES

Affiche les vignettes de 6 images.

12IMAGES

Affiche les miniatures de 12 images.

* Vous pouvez utiliser les touches de zoom du cadre ACL ou de la télécommande (pour le DCR-DVD308/DVD708).

RÉGL.SON/AFF.

(Options pour le réglage du bip et de l'écran)

Appuyez sur ①, puis ②.
Si l'option n'apparaît pas à l'écran, appuyez sur ▲/▼ pour changer de page.

Comment effectuer le réglage

(HOME MENU) → page 62
(OPTION MENU) → page 73

Les réglages par défaut sont repérés par ►.

VOLUME

Appuyez sur [−]/[+] pour régler le volume (p. 38).

BIP

►MARCHE

Une mélodie retentit lors du lancement ou de la fin d'un enregistrement ou lors de l'utilisation de l'écran tactile.

ARRÊT

Permet d'annuler la mélodie et le son de l'obturateur.

LUMI.LCD

Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage ACL.

① Réglez la luminosité à l'aide de [−]/[+].
② Appuyez sur [OK].

Conseils

- Ce réglage n'affecte en rien les images enregistrées.

NIV.CTJR LCD (rétroéclairage de l'écran ACL)

Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage ACL.

►NORMAL
Luminosité normale.

LUMINEUX
Éclaire légèrement l'écran ACL.

Remarques

- Lors du raccordement du caméscope à des sources d'alimentation extérieures, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Lors de la sélection du réglage [LUMINEUX], la durée de vie de la batterie est légèrement réduite au cours de l'enregistrement.
- Si vous ouvrez le panneau ACL à 180 degrés de sorte que l'écran soit tourné vers l'extérieur et que vous refermez le panneau ACL contre le caméscope, le réglage passe automatiquement à [NORMAL].

Conseils

- Ce réglage n'affecte en rien les images enregistrées.

COULEUR LCD

Vous pouvez régler la couleur de l'écran ACL à l'aide de [−]/[+].

Faible intensité Forte intensité

Conseils

- Ce réglage n'affecte en rien les images enregistrées.

AR-PL VISEUR (Luminosité du viseur)

Vous pouvez régler la luminosité du viseur.

►NORMAL
Luminosité normale.

LUMINEUX
Éclaire l'écran du viseur.

Remarques

- Lors du raccordement du caméscope à des sources d'alimentation extérieures, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Lors de la sélection du réglage [LUMINEUX], la durée de vie de la batterie est légèrement réduite au cours de l'enregistrement.

Conseils

- Ce réglage n'affecte en rien les images enregistrées.

RÉGLAGES SORTIE

(Options en cas de raccordement d'autres appareils)

Appuyez sur ①, puis ②.
Si l'option n'apparaît pas à l'écran, appuyez sur ▲/▼ pour changer de page.

Comment effectuer le réglage

(HOME MENU) → page 62
(OPTION MENU) → page 73

Les réglages par défaut sont repérés par ►.

FORMAT TV

Lors de la lecture de l'image, il est nécessaire de convertir le signal en fonction du téléviseur raccordé. Les images enregistrées sont lues comme le montrent les illustrations suivantes.

16:9
(Réglage par défaut du DCR-DVD308/ DVD708)

Sélectionnez ce mode pour regarder les images sur un téléviseur 16:9 (grand écran).

Images (16:9) larges | Images 4:3

4:3
(Réglage par défaut du DCR-DVD108/ DVD608)

Sélectionnez ce mode pour regarder les images sur un téléviseur 4:3 standard.

Images (16:9) larges | Images 4:3

SORTIE AFF.

►**LCD**

Affiche des informations comme le code temporel à l'écran ACL et dans le viseur.

SOR.-V/LCD

Affiche des informations comme le code temporel à l'écran du téléviseur, l'écran ACL et dans le viseur.

RÉG.HOR./A LAN.

(Options pour le réglage de l'horloge et de la langue)

Appuyez sur ①, puis ②.
Si l'option n'apparaît pas à l'écran, appuyez sur ▲/▼ pour changer de page.

Comment effectuer le réglage

(HOME MENU) → page 62
(OPTION MENU) → page 73

RÉGL.HORLOGE

Voir la page 22.

RÉGL.ZONE

Vous pouvez régler un décalage horaire sans arrêter l'horloge.
Réglez l'heure locale à l'aide de ▲/▼ si vous utilisez votre caméscope à l'étranger. Reportez-vous au tableau des décalages horaires dans le monde à la page 102.

HEURE D'ÉTÉ

Vous pouvez modifier ce réglage sans arrêter l'horloge.
Réglez à [MARCHE] pour avancer d'une heure.

A RÉGL.LANGUE

Vous pouvez sélectionner la langue à utiliser à l'écran ACL.

Conseils

- Le caméscope propose [ENG[SIMP]] (anglais simplifié) lorsque vous ne trouvez pas votre langue maternelle parmi les options.

RÉGL.GÉNÉRAUX

(Autres options de configuration)

Appuyez sur ①, puis ②.
Si l'option n'apparaît pas à l'écran, appuyez sur ▲/▼ pour changer de page.

Comment effectuer le réglage

(HOME MENU) → page 62
(OPTION MENU) → page 73

Les réglages par défaut sont repérés par ►.

MODE DÉMO.

Le réglage par défaut [MARCHE] permet de visualiser la démonstration pendant environ 10 minutes, après avoir fait tourné le commutateur POWER vers (Film).

Conseils

- La démonstration s'arrête dans les situations telles que celles décrites ci-dessous :
  - Lorsque vous appuyez sur START/STOP.
  - Lorsque vous touchez l'écran pendant la démonstration (la démonstration démarre de nouveau après environ 10 minutes).
  - Lorsque vous faites coulisser le commutateur d'ouverture du couvercle du disque.
  - Lorsque vous retirez ou insérez un « Memory Stick Duo ».
  - Lorsque vous réglez le commutateur POWER à (Fixe).
  - Lorsque vous appuyez sur (HOME)/ (AFFICHER LES IMAGES).

ÉTALONNAGE

Voir la page 109.

ARRÊT AUTO(Arrêt automatique)

►5min

Le caméscope s'éteint automatiquement lorsqu'il n'est pas utilisé pendant plus de 5 minutes environ.

JAMAIS

Le caméscope ne s'éteint pas automatiquement.

Remarques

- Lorsque vous raccordez le caméscope à une prise de courant, [ARRÊT AUTO] est automatiquement réglé à [JAMAIS].

TÉLÉCOMMANDE (Télécommande) (DCR-DVD308/DVD708)

Le réglage par défaut [MARCHE] permet d'utiliser la télécommande fournie (p. 118).

Conseils

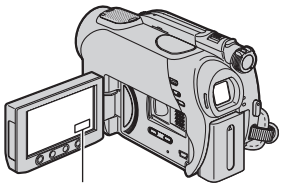
- Sélectionnez [ARRÊT] pour empêcher que le caméscope ne réagisse à une commande envoyée par la télécommande d'un autre VCR.

Activation de fonctions à l'aide de OPTION MENU

Le OPTION MENU apparaît comme la fenêtre contextuelle qui s'affiche lorsque vous cliquez sur le bouton droit de la souris d'un ordinateur.
Diverses fonctions s'affichent en cours de fonctionnement.

Utilisation du OPTION MENU

1 En cours d'utilisation du caméscope, appuyez sur (OPTION) à l'écran.



Onglet

2 Appuyez sur l'option souhaitée.

Si l'option souhaitée n'est pas trouvée, appuyez sur un autre onglet pour changer de page.

3 Modifiez le réglage, puis appuyez sur OK.

Lorsqu'une option souhaitée ne s'affiche pas à l'écran

Appuyez sur un autre onglet. Si vous ne trouvez l'option nulle part, elle ne fonctionne pas dans ce cas particulier.

Remarques

- Les onglets et les options qui apparaissent à l'écran dépendent de l'état de l'enregistrement ou de la lecture du caméscope à ce moment.
- Certaines options apparaissent sans onglet.
- Le OPTION MENU ne peut pas être utilisé lors de l'opération Easy Handycam.

Options d'enregistrement du OPTION MENU

Pour obtenir plus de détails sur les réglages, reportez-vous à la page 73.

Options	*	Page
Onglet		
MISE AU PT.	-	75
M.PT.CENTRÉE	-	76
TÉLÉ MACRO	-	76
EXPOSITION	-	76
SPOTMÈTRE	-	77
SÉLECTION SCÈNE	-	77
BAL.BLANCS	-	78
COLOR SLOW SHTR	-	79
S. NIGHTSHOT PLS	-	79
Onglet		
TRANS.FONDU	-	79
EFFET NUM.	-	80
EFFET IMAGE	-	80
Onglet		
MODE ENR.	○	64
NIV.RÉF.MIC.	-	80
TAIL.IMAGE**	○	66
QUALITÉ	○	67
RETARDATEUR	-	80
MODE FLASH**	-	80

* Options également comprises dans le HOME MENU.

** DCR-DVD308/DVD708

Options de visualisation du OPTION MENU

Pour obtenir plus de détails sur les réglages, reportez-vous à la page 73.

Options	*	Page
Onglet 🗑		
SUPPRIMER	○	46
SUPPR.TOUT	○	47
Onglet		
DIVISER	○	48
SUPPRIMER	○	50
SUPP.TOUT	○	50
DÉPLACER	○	50
-- (L'onglet dépend de la situation)		
AJOUTER	○	50
TT AJOUT.	○	50
IMPRIMER	○	54
DIAPORAMA	-	39
VOLUME	○	69
CODE DONNÉES	○	68
RÉG.DIAPORAMA	-	39
AJOUTER	○	49
TT AJOUT.	○	50
-- (Pas d'onglet)		
COPIES	-	54
DATE/HEURE	-	54
TAILLE	-	54
MENU DVD	-	45

* Options également comprises dans le HOME MENU.

Fonctions réglées dans le OPTION MENU

Les options réglables uniquement dans le OPTION MENU sont décrites ci-dessous.

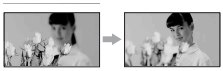
Comment effectuer le réglage

(HOME MENU) → page 62
(OPTION MENU) → page 73

Les réglages par défaut sont repérés par ▶.

MISE AU PT.

Vous pouvez régler la mise au point manuellement. Vous pouvez sélectionner cette fonction pour effectuer une mise au point sur un sujet en particulier.



① Appuyez sur [MANUEL].
s'affiche.
② Appuyez sur (Mise au point sur des sujets rapprochés)/ (Mise au point sur des sujets éloignés) pour affiner la mise au point. s'affiche lorsque la mise au point ne peut pas être plus rapprochée et s'affiche lorsque la mise au point ne peut pas être plus éloignée.
③ Appuyez sur [OK].

Pour régler la mise au point automatiquement, appuyez sur [AUTO] [AUTO] → [OK] à l'étape ①.

Remarques

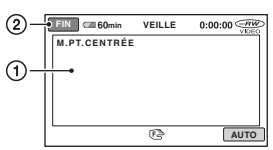
- Pour conserver une mise au point nette, la distance minimale possible requise entre le caméscope et le sujet est d'environ 1 cm (environ 13/32 po) pour une vue grand angle et d'environ 80 cm (environ 2 5/8 pieds) pour le téléobjectif.

Conseils

- Il est plus facile d'effectuer une mise au point du sujet en déplaçant la manette de zoom vers T (téléobjectif) pour régler la mise au point, puis vers W (grand angle) pour régler le zoom pour la prise de vue. Lorsque vous souhaitez filmer un sujet en gros plan, déplacez la manette de zoom motorisé vers W (grand angle), puis réglez la mise au point.
- Les informations sur la distance focale (distance à laquelle la mise au point est effectuée sur le sujet, lorsqu'il fait sombre et lorsque la mise au point est difficile à obtenir) s'affiche pendant quelques secondes dans les cas suivants. (Elles ne s'affichent pas correctement si vous utilisez un convertisseur (en option)).
  – Lorsque le mode de mise au point passe de automatique à manuel.
  – Lorsque vous réglez la mise au point manuellement.

M.PT.CENTRÉE

Vous pouvez sélectionner et régler le point de focale pour le diriger vers un sujet ne se trouvant pas au centre de l'écran.



① Appuyez sur le sujet à l'écran.
☞ s'affiche.

② Appuyez sur [FIN].

Pour régler la mise au point automatiquement, appuyez sur [AUTO] → [FIN] à l'étape ①.

Remarques

- Si vous réglez [M.PT.CENTRÉE], [MISE AU PT.] passe automatiquement à [MANUEL].

TÉLÉ MACRO

Ce mode est utile pour filmer de petits sujets, comme des fleurs ou des insectes. Vous pouvez obtenir un flou en arrière-plan et un sujet qui se découpe clairement. Lorsque vous réglez [TÉLÉ MACRO] à [MARCHE] (T), le zoom (p. 34) se déplace automatiquement vers le haut du T (téléobjectif) et permet d'enregistrer des sujets rapprochés, de la façon suivante :
DCR-DVD108/DVD608
jusqu'à environ 43 cm (17 po)
DCR-DVD308/DVD708
jusqu'à environ 38 cm (15 po)

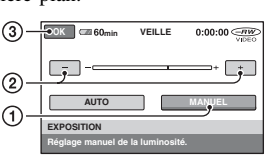
Pour annuler, appuyez sur [ARRÊT] ou effectuez un zoom vers grand angle (côté W).

Remarques

- Lors de la prise de vue d'un sujet éloigné, il peut s'avérer difficile ou plus long d'effectuer la mise au point.
- Réglez manuellement la mise au point ([MISE AU PT.], p. 75) lorsqu'il est difficile d'effectuer la mise au point automatique.

EXPOSITION

Vous pouvez régler manuellement la luminosité d'une image. Réglez [EXPOSITION] lorsque le sujet est trop lumineux ou trop sombre par rapport à l'arrière-plan.



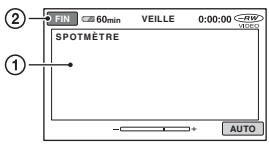
① Appuyez sur [MANUEL].
s'affiche.

② Réglez l'exposition en appuyant sur [−]/[+].
③ Appuyez sur [OK].

Pour revenir au réglage automatique de l'exposition, appuyez sur [AUTO] → [OK] à l'étape ①.

SPOTMÈTRE (Spotmètre flexible)

Vous pouvez régler et fixer l'exposition du sujet, de sorte qu'il soit enregistré dans des conditions de luminosité correcte, même lorsque le contraste entre le sujet et l'arrière-plan est important (par exemple, avec des sujets sous les projecteurs d'une scène de théâtre).



① Appuyez sur l'endroit que vous souhaitez régler et ajustez l'exposition à l'écran.
[−]——[+] s'affiche.
② Appuyez sur [FIN].

Pour revenir au réglage automatique de l'exposition, appuyez sur [AUTO] → [FIN] à l'étape ①.

Remarques

- Si vous réglez [SPOTMÈTRE], [EXPOSITION] passe automatiquement à [MANUEL].

SÉLECTION SCÈNE

Vous pouvez enregistrer des images de bonne qualité dans différentes situations grâce à la fonction [SÉLECTION SCÈNE].

►AUTO

Sélectionnez ce mode pour enregistrer automatiquement des images de bonne qualité sans la fonction [SÉLECTION SCÈNE].

CRÉPUSCULE* ( )

Sélectionnez ce mode pour conserver l'atmosphère du moment lors de prises de vue nocturnes.

BOUGIE ( )

Sélectionnez ce mode pour filmer une scène éclairée à la bougie en conservant l'atmosphère.

MATIN&SOIR* ( )

Sélectionnez ce mode pour reproduire l'atmosphère de scènes comme des couchers ou levers de soleil.

FEU D'ARTIFICE* ( )

Sélectionnez ce mode pour prendre de spectaculaires prises de vue de feux d'artifice.

PAYSAGE* ( )

Sélectionnez ce mode pour filmer distinctement des sujets éloignés. Ce réglage empêche également le caméscope de faire la mise au point sur la vitre ou le maillage métallique d'une fenêtre lorsque vous filmez un sujet au travers d'une vitre ou d'un grillage.

PORTRAIT ( )

Sélectionnez ce mode pour bien faire ressortir le sujet, par exemple des personnes ou des fleurs, tout en créant un arrière-plan doux.

PROJECTEUR ( )**

Sélectionnez ce mode pour éviter que les visages des personnes n'apparaissent trop pâles lorsqu'ils sont éclairés par une lumière intense.

SPORTS (Sports) ( )**

Sélectionnez ce mode pour réduire le bougé lors de la prise de vue de sujets en déplacement rapide.

PLAGE ( )**

Sélectionnez ce mode pour capturer la couleur bleue vif d'un océan ou d'un lac.

NEIGE ( )**

Sélectionnez ce mode pour prendre des images lumineuses d'un paysage blanc.

* Votre caméscope est réglé pour effectuer la mise au point sur des sujets distants uniquement.

** Votre caméscope n'est pas réglé pour effectuer la mise au point sur des sujets proches.

Remarques

- Le réglage [BAL.BLANCS] est effacé lorsque vous réglez [SÉLECTION SCÈNE].

BAL.BLANCS (Balance des blancs)

Vous pouvez régler la balance des couleurs par rapport à la luminosité de l'environnement d'enregistrement.

► AUTO

La balance des blancs est réglée automatiquement.

EXTÉRIEUR ( )

La balance des blancs est réglée pour être adaptée aux conditions d'enregistrement suivantes :

– Extérieurs

– Prises de vue de nuit, enseignes au néon et feux d'artifice

– Lever ou coucher du soleil

– À la lumière des lampes fluorescentes

INTÉRIEUR ( )

La balance des blancs est réglée pour être adaptée aux conditions d'enregistrement suivantes :

– Intérieurs

– Lors de scènes de parties ou de studio où les conditions d'éclairage changent rapidement

– Sous des lampes vidéo en studio ou des lampes au sodium ou couleur de type incandescents

UNE PRES. ( )

La balance des blancs est réglée en fonction de la lumière environnante.

① Appuyez sur [UNE PRES.].

② Cadrez un objet blanc comme une feuille de papier remplissant l'écran dans les mêmes conditions d'éclairage que celles de la prise de vue d'un sujet.

③ Appuyez sur [ ].
clignote rapidement. Lorsque la balance des blancs a été réglée et enregistrée dans la mémoire, l'indicateur cesse de clignoter.

Remarques

- Réglez [BAL.BLANCS] à [AUTO] ou réglez la couleur dans [UNE PRES.] sous des lampes fluorescentes blanches ou blanc froid.

- Pendant que clignote rapidement pendant le réglage [UNE PRES.], continuez à cadrer un objet blanc jusqu'à ce que arrête de clignoter.
- clignote lentement si [UNE PRES.] n'a pas pu être réglé.
- Si [UNE PRES.] a été sélectionné, si continue de clignoter après que vous avez appuyé sur OK, réglez [BAL.BLANCS] à [AUTO].
- Si vous sélectionnez [BAL.BLANCS], [SÉLECTION SCÈNE] est automatiquement réglée à [AUTO].

Conseils

- Si vous changez la batterie alors que [AUTO] est sélectionné ou si vous transportez le caméscope à l'extérieur ou à l'intérieur, sélectionnez [AUTO] et visez un objet blanc proche avec votre caméscope pendant environ 10 secondes pour obtenir un meilleur réglage de la balance des couleurs.
- Si vous modifiez les réglages [SÉLECTION SCÈNE] ou si vous déplacez votre caméscope pendant le réglage de la balance des blancs avec [UNE PRES.], vous devez répéter l'opération [UNE PRES.].

COLOR SLOW SHTR (Color Slow Shutter)

Lorsque vous réglez [COLOR SLOW SHTR] à [MARCHE], vous pouvez enregistrer une image aux couleurs plus lumineuses, même dans des endroits sombres.
s'affiche à l'écran.

Pour annuler [COLOR SLOW SHTR], appuyez sur [ARRÊT].

Remarques

- Réglez manuellement la mise au point ([MISE AU PT.], p. 75) lorsqu'il est difficile d'effectuer la mise au point automatique.
- La vitesse d'obturation du caméscope change en fonction de la luminosité, ce qui peut avoir pour conséquence un ralentissement du mouvement de l'image.

S. NIGHTSHOT PLS (Super NightShot plus)

L'image est enregistrée à un maximum de 16 fois la sensibilité d'un enregistrement NightShot plus si vous réglez [S. NIGHTSHOT PLS] à [MARCHE] tandis que le commutateur NIGHTSHOT PLUS (p. 35) est également réglé à ON.
S s'affiche à l'écran.

Pour revenir au réglage normal, réglez [S. NIGHTSHOT PLS] à [ARRÊT].

Remarques

- N'utilisez pas [S. NIGHTSHOT PLS] dans des endroits lumineux. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Ne couvrez pas le port de rayons infrarouges avec les doigts ou d'autres objets (p. 116).
- Réglez manuellement la mise au point ([MISE AU PT.], p. 75) lorsqu'il est difficile d'effectuer la mise au point automatique.
- La vitesse d'obturation du caméscope change en fonction de la luminosité, ce qui peut avoir pour conséquence un ralentissement du mouvement de l'image.

TRANS.FONDU

Vous pouvez enregistrer une transition avec les effets suivants ajoutés à l'intervalle entre les scènes.

① Sélectionnez l'effet voulu en mode [VEILLE](au cours de l'ouverture en fondu) ou en mode [ENR.] (au cours de la sortie en fondu) puis appuyez sur OK.
② Appuyez sur START/STOP.
L'indicateur de transition en fondu clignote, puis s'éteint lorsque la transition en fondu est terminée.

Pour annuler la transition en fondu avant de la débuter, appuyez sur [ARRÊT] à l'étape ①.
Si vous appuyez sur START/STOP, le réglage est annulé.

Sortie en fondu Ouverture en fondu

ÉQUIL.BLANC

ÉQUIL.NOIR

EFFET NUM. (Effet numérique)

Lorsque [FILM RÉTRO] est sélectionné, D✦ s'affiche sur l'écran et vous pouvez enregistrer vos films avec une atmosphère semblable à celle des vieux films.

Pour annuler [EFFET NUM.], appuyez sur [ARRÊT].

EFFET IMAGE(Effet spécial)

Vous pouvez ajouter des effets spéciaux à une image pendant l'enregistrement ou la lecture. P✦ s'affiche.

►ARRÊT

N'utilisez pas le réglage [EFFET IMAGE].

SÉPIA

Les images apparaissent en couleur sépia.

NOIR&BLANC

Les images apparaissent en noir et blanc.

PASTEL

Les images apparaissent sous forme de dessin pastel.

NIV.RÉF.MIC.

Vous pouvez sélectionner le niveau du microphone pour enregistrer le son. Sélectionnez [BAS] pour enregistrer un son puissant et dynamique dans une salle de concert, etc.

►NORMALE

Enregistre différents sons ambiants et les convertit à un certain niveau.

BAS ( )

Enregistre fidèlement le son ambiant. Ce réglage ne convient pas à l'enregistrement de conversations.

RETARDATEUR

Le retardateur enregistre une image fixe 10 secondes environ après avoir été réglé. Appuyez sur PHOTO pour enregistrer des images fixes lorsque [RETARDATEUR] est réglé à [MARCHE] et ⏲ apparaît. Pour annuler le délai, appuyez sur [RÉINI.]. Pour annuler le retardateur, sélectionnez [ARRÊT].

Conseils

- Vous pouvez également le faire fonctionner en appuyant sur PHOTO sur la télécommande (p. 118) (DCR-DVD308/DVD708).

MODE FLASH (DCR-DVD308/DVD708)

Vous pouvez régler cette fonction lors de l'utilisation d'un flash externe (en option) compatible avec le caméscope.
Fixez le flash externe à la Active Interface Shoe (p. 116).

►MARCHE ( )

Le flash se déclenche toujours.

AUTO

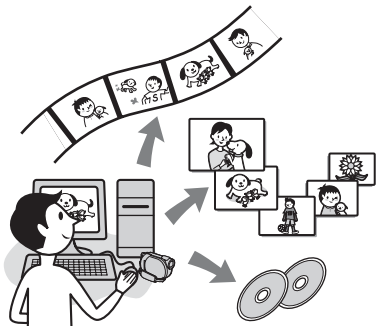
Le flash se déclenche automatiquement.

Ce que l'on peut faire avec un ordinateur Windows

Lors de l'installation de « Picture Motion Browser » sur un ordinateur Windows à partir du CD-ROM fourni, les opérations suivantes peuvent être effectuées.

Conseils

- Voir la page 86 pour l'utilisation d'un ordinateur Macintosh.



Fonctions principales

■ Importation de films pris avec le caméscope

■ Visualisation de films importés sur un ordinateur

Vous pouvez gérer des films et des images fixes pris avec le caméscope par date et heure de prise de vue et en sélectionner pour les afficher en miniatures. Ces miniatures peuvent être agrandies et lues en diaporama.

■ Montage d'images importées sur un ordinateur

■ Création d'un DVD original

Vous pouvez créer un DVD original à partir de données d'images importées depuis votre caméscope.

■ Copie d'un disque → Video Disc Copier

Vous pouvez copier toutes les images prises avec le caméscope sur un disque.

À propos du « Guide de mise en route »

Ce « Guide de mise en route » est un mode d'emploi que vous pouvez consulter depuis l'ordinateur.
Il décrit les opérations de base, du raccordement initial entre le caméscope et l'ordinateur jusqu'au fonctionnement général lors de la première utilisation du logiciel « Picture Motion Browser » disponible sur le CD-ROM (fourni), en passant par les réglages.
En vous reportant à la section « Installation du « Guide de mise en route » » (p. 83), lancez le « Guide de mise en route », puis suivez les instructions.

À propos de la fonction d'aide du logiciel

Le guide d'aide explique toutes les fonctions de toutes les applications du logiciel. Consultez le guide d'aide pour plus de détails sur les opérations après la lecture complète du « Guide de mise en route ». Pour afficher le guide d'aide, cliquez sur le repère [?] sur l'écran.

Configuration système requise

Lors de l'utilisation de « Picture Motion Browser »

Système d'exploitation : Microsoft Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition, Windows XP Professional ou Windows XP Media Center Edition
Une installation standard est requise.
Le bon fonctionnement n'est pas garanti si les systèmes d'exploitation ci-dessus sont des mises à niveau ou dans un environnement à multi amorçage.

CPU : Intel Pentium III 1 GHz ou plus rapide.

Application : DirectX 9.0c ou plus récent (ce produit se base sur la technologie DirectX. Le logiciel DirectX doit être installé.)

Système son : carte son Direct Sound compatible

Mémoire : 256 Mo ou plus

Disque dur :
Volume du disque requis pour l'installation : environ 600 Mo (5 Go ou davantage peuvent être nécessaires pour la création de DVD vidéos.)

Affichage : DirectX 7 ou carte graphique compatible plus récente, 1 024 × 768 points minimum, couleur haute définition (16 bits)

Autres : Port ψ USB (Hi-Speed USB (compatible USB 2.0) recommandé), lecteur de disques pouvant graver des DVD (un lecteur de CD-ROM est nécessaire pour l'installation du logiciel)

Lors de la lecture d'images fixes enregistrées sur un « Memory Stick Duo » sur un ordinateur

Système d'exploitation : Microsoft Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition, Windows XP Professional ou Windows XP Media Center Edition
Une installation standard est requise.
Le bon fonctionnement n'est pas garanti si les systèmes d'exploitation ci-dessus sont des mises à niveau.

CPU : MMX Pentium 200 MHz ou plus rapide

Autres : Port ψ USB (doit être fourni en standard)

Remarques

- Les opérations ne sont pas garanties dans tous les environnements recommandés.
  Par exemple, d'autres applications ouvertes ou qui s'exécutent en arrière-plan peuvent réduire les performances de l'appareil.

Conseils

- Si l'ordinateur possède une fente pour Memory Stick, insérez le « Memory Stick Duo » sur lequel les images fixes sont enregistrées dans l'adaptateur pour Memory Stick Duo (en option), puis insérez-le dans la fente pour Memory Stick de l'ordinateur pour copier les images fixes sur ce dernier.
- Lors de l'utilisation d'un « Memory Stick PRO Duo », si l'ordinateur n'est pas compatible avec le caméscope, raccordez ce dernier à l'aide du câble USB au lieu d'utiliser la fente pour Memory Stick de l'ordinateur.

Installation du « Guide de mise en route » et du logiciel

Il est nécessaire d'installer le « Guide de mise en route » et le logiciel sur l'ordinateur Windows **avant de raccorder le caméscope à l'ordinateur.** L'installation n'est requise que la première fois.
En fonction du système d'exploitation, le contenu à installer ainsi que les procédures peuvent être différents.

Conseils

- Voir la page 86 pour l'utilisation d'un ordinateur Macintosh.

Installation du « Guide de mise en route »

1 Vérifiez que le caméscope n'est pas raccordé à l'ordinateur.

2 Mettez l'ordinateur sous tension.

Remarques

- Pour l'installation, connectez-vous en tant qu'administrateur.
- Fermez toutes les applications en cours d'exécution sur l'ordinateur avant de procéder à l'installation du logiciel.

3 Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de disque de l'ordinateur.

L'écran d'installation s'affiche.

Si l'écran ne s'affiche pas

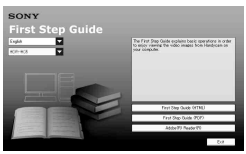
① Cliquez sur [Start], puis cliquez sur [My Computer]. (Pour Windows 2000, double-cliquez sur [My Computer].)

② Double-cliquez sur [SONYPICTUTIL (E:)] (CD-ROM) (lecteur de disque).*

* Les noms de lecteurs (tels que (E:)) peuvent varier en fonction de l'ordinateur.

4 Cliquez sur [FirstStepGuide].

5 Sélectionnez la langue souhaitée et le nom de votre caméscope dans le menu déroulant.



6 Cliquez sur [FirstStepGuide(HTML)].

L'installation commence.

Lorsque [Save is complete] s'affiche, cliquez sur [OK] pour terminer l'installation.

Pour installer le « Guide de mise en route » au format PDF

À l'étape **6**, cliquez sur [FirstStepGuide(PDF)].

Pour installer le logiciel « Adobe Reader » afin d'afficher le fichier PDF

À l'étape **6**, cliquez sur [Adobe(R) Reader(R)].

Installation du logiciel

1 Effectuez les étapes 1 à 3 de la section « Installation du « Guide de mise en route » » (p. 83).

2 Cliquez sur [Install].

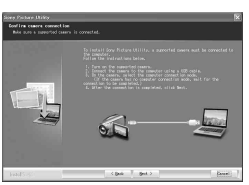
3 Sélectionnez la langue pour l'application à installer, puis cliquez sur [Next].

4 Cochez votre zone et pays/région, puis cliquez sur [Next].

Le logiciel est configuré pour le pays/la région sélectionné(e).

5 Lisez [License Agreement], sélectionnez [I accept the terms of the license agreement] si vous acceptez, puis cliquez sur [Next].

6 Raccordez votre caméscope à un ordinateur par l'entremise d'un câble USB, puis cliquez sur [Next] sur l'écran de confirmation du raccordement.



Remarques

- Même si un écran vous invitant à redémarrer l'ordinateur apparaît, il n'est pas nécessaire de le redémarrer immédiatement. Redémarrez votre ordinateur une fois l'installation terminée.

7 Suivez les messages qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel.

Selon l'ordinateur, il peut s'avérer inutile d'installer un logiciel tiers (voir ci-dessous). Si l'écran d'installation apparaît, suivez les instructions pour installer le logiciel requis.

■ Sonic UDF Reader

Logiciel requis pour reconnaître les DVD-RW (mode VR)

■ Windows Media Format 9 Series Runtime (Windows 2000 uniquement)

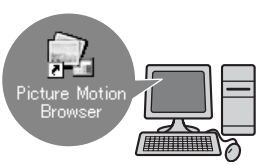
Logiciel requis pour créer des DVD

■ Microsoft DirectX 9.0c

Logiciel requis pour gérer les films

Redémarrez l'ordinateur si nécessaire pour terminer l'installation.

Des icônes de raccourci, telles que [ ] (Picture Motion Browser), s'affichent sur le bureau.



8 Retirez le CD-ROM du lecteur de disque de l'ordinateur.

Conseils

- Reportez-vous au « Guide de mise en route » concernant le retrait du câble USB.

Après avoir installé le logiciel, une icône de raccourci pour le site Web d'enregistrement client est créée sur le bureau.

- Lorsque vous êtes enregistré sur le site Web, vous pouvez bénéficier d'une assistance client fiable et utile.
  http://www.sony.net/registration/di/

- Pour plus d'informations sur Picture Motion Browser, veuillez visiter le site Internet suivant :
  http://www.sony.net/support-disoft/

Visualisation du « Guide de mise en route »

Conseils

- Voir la page 86 pour l'utilisation d'un ordinateur Macintosh.

Pour afficher le « Guide de mise en route » sur votre ordinateur, Microsoft Internet Explorer Ver.6.0 ou plus récent est recommandé.
Double-cliquez sur le raccourci du « Guide de mise en route » sur le bureau.

Conseils

- Vous pouvez également démarrer ce programme en sélectionnant [Start] → [Programs] ([All Programs] pour Windows XP) → [Sony Picture Utility] → [FirstStepGuide] → dossier portant le nom de votre caméscope → version HTML de « Guide de mise en route ».
- Pour afficher le « Guide de mise en route » au format HTML sans l'installer, copiez le dossier correspondant à la langue souhaitée à partir du dossier [FirstStepGuide] sur le CD-ROM, puis double-cliquez sur [Index.html].
- Reportez-vous à la version PDF du « Guide de mise en route » dans les cas suivants :
  - Lors de l'impression des rubriques souhaitées du « Guide de mise en route ».
  - Lorsque le « Guide de mise en route » ne s'affiche pas correctement en raison des réglages du navigateur même dans un environnement recommandé.
  - Lorsqu'il est impossible d'installer la version HTML du « Guide de mise en route ».

Utilisation d'un ordinateur Macintosh

Vous pouvez copier les images fixes à partir du « Memory Stick Duo » sur le Macintosh.
Installez le « Guide de mise en route » disponible sur le CD-ROM fourni.

Remarques

- Le logiciel « Picture Motion Browser » fourni ne fonctionne pas sous Mac OS.
- Reportez-vous au « Guide de mise en route » pour plus de détails sur le raccordement du caméscope à un ordinateur et la copie d'images fixes.

Configuration système requise

Pour copier des images fixes à partir d'un « Memory Stick Duo »

Système d'exploitation : Mac OS 9.1/9.2 ou Mac OS X (v10.1/v10.2/v10.3/v10.4).

Autres : Port USB (doit être fourni en standard)

À propos du « Guide de mise en route »

Ce « Guide de mise en route » est un mode d'emploi que vous pouvez de consulter depuis l'ordinateur.
Il décrit les opérations de base, du raccordement initial entre le caméscope et l'ordinateur aux réglages.
En vous reportant à la section « Installation du « Guide de mise en route » » , lancez le « Guide de mise en route », puis suivez les instructions.

Installation du « Guide de mise en route »

Copiez le « FirstStepGuide(PDF) » disponible dans le dossier [FirstStepGuide] correspondant à la langue souhaitée sur l'ordinateur.

Visualisation du « Guide de mise en route »

Double-cliquez sur « FirstStepGuide (PDF) ».

Si aucun logiciel permettant de visualiser les fichiers PDF n'est installé sur l'ordinateur, vous pouvez télécharger Adobe Reader depuis le site Web suivant : http://www.adobe.com/

Dépannage

En cas de problème pendant l'utilisation du caméscope, utilisez le tableau suivant pour essayer d'y remédier. Si le problème persiste, débranchez la source d'alimentation et contactez le détaillant Sony.

- Fonctionnement global/Opération Easy Handycam/Télécommande 87
- Batteries/sources d'alimentation 88
- Écran ACL ou viseur 89
- Disques/« Memory Stick Duo » 89
- Enregistrement 90
- Lecture sur votre caméscope 93
- Lecture d'un disque sur d'autres appareils ... 93
- Édition des films d'un disque 94
- Copie/Montage/Raccordement à d'autres appareils 95
- Raccordement à un ordinateur 95
- Certaines fonctions ne peuvent pas être utilisées simultanément 95

Fonctionnement global/ Opération Easy Handycam/ Télécommande

Le caméscope ne se met pas sous tension.

- Fixez une batterie chargée sur le caméscope (p. 19).
- Branchez la fiche de l'adaptateur CA à la prise murale (p. 19).

Le caméscope ne fonctionne pas, même lorsqu'il est mis sous tension.

- Un délai de quelques secondes s'écoule après la mise sous tension, avant que votre caméscope ne soit prêt pour l'enregistrement. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
- Débranchez l'adaptateur CA de la prise murale ou retirez la batterie, puis rebranchez-la au bout de 1 minute environ. Si les fonctions ne sont toujours pas disponibles, appuyez sur la touche RESET (p. 117) à l'aide d'un objet pointu. (Lorsque vous appuyez sur la touche RESET, tous les réglages, y compris ceux de l'horloge, sont réinitialisés.)
- La température du caméscope est très élevée. Mettez le caméscope hors tension et laissez-le pendant un moment dans un lieu frais.

Les touches ne fonctionnent pas.

- Lors de l'opération Easy Handycam, les touches et fonctions suivantes ne sont pas disponibles.
  – Touche BACK LIGHT (p.35)
  – Zoom de lecture (p.39)
  – Pour activer et désactiver le rétroéclairage ACL (appuyez sur la touche DISP BATT/ INFO et maintenez quelques secondes) (p.24)

La touche (OPTION) n'est pas affichée.

- Le OPTION MENU ne peut pas être utilisé lors de l'opération Easy Handycam.

Les réglages de menu ont été modifiés.

- La plupart des options de menu reviennent automatiquement aux réglages par défaut lors de l'opération Easy Handycam.
- Les options de menu suivantes sont fixées lors de l'opération Easy Handycam :
  – Mode d'enregistrement de films : [SP]
  – [QUALITÉ] pour les images fixes : [FIN]
  – [CODE DONNÉES] : [DATE/HEURE]
  – Format d'enregistrement pour les DVD-RW : [VIDEO]
- Les options de menu suivantes reviennent à leurs réglages par défaut si le commutateur POWER est réglé à OFF (CHG) pendant plus de 12 heures :
  – [MISE AU PT.]
  – [M.PT.CENTRÉE]
  – [EXPOSITION]
  – [SPOTMÈTRE]
  – [SÉLECTION SCÈNE]
  – [BAL.BLANCS]
  – [NIV.RÉF.MIC.]

Même si vous appuyez sur EASY, les réglages de menu ne passent pas à leurs réglages par défaut automatiquement.

- Les réglages de menu suivants restent tels qu'ils avaient été réglés même pendant une opération Easy Handycam.
  – [N° FICHIER]
  – [VOLUME]
  – [FORMAT TV]
  – [AFFICHAGE]
  – [BIP]
  – [DATE SOUS-T.]
  – [RÉGL.HORLOGE]
  – [RÉGL.ZONE]
  – [HEURE D'ÉTÉ]
  – [SÉL.GD FRMAT] *
  – [MODE DÉMO.]
  – [MODE FLASH] **
  – [RÉGL.LANGUE]

* DCR-DVD108/DVD608

** DCR-DVD308/DVD708

Le caméscope vibre.

- Des vibrations surviennent selon l'état du disque. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Vous pouvez sentir une vibration dans la main ou entendre un léger bruit pendant le fonctionnement de l'appareil.

- Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Vous pouvez entendre un bruit venant du moteur du caméscope lorsque le couvercle du disque est refermé alors qu'aucun disque ne se trouve à l'intérieur.

- Votre caméscope essaie de reconnaître le disque. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Le caméscope chauffe.

- L'appareil chauffe car il est sous tension depuis longtemps. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement. Mettez le caméscope hors tension et laissez-le pendant un moment dans un lieu frais.

La télécommande fournie ne fonctionne pas (DCR-DVD308/DVD708).

- Réglez [TÉLÉCOMMANDE] à [MARCHE] (p. 73).
- Insérez une batterie dans le logement, les polarités +/– correspondant à celles du logement (p. 118).
- Déplacez les obstacles situés entre la télécommande et le capteur de la télécommande.
- Les fortes sources lumineuses, comme le soleil ou un éclairage vertical, doivent être éloignées du capteur. Sinon, la télécommande peut mal fonctionner.

Un autre appareil DVD fonctionne de manière incorrecte lorsqu'on utilise la télécommande fournie (DCR-DVD308/DVD708).

- Sélectionnez un mode de télécommande autre que DVD 2 pour l'appareil DVD, ou recouvrez le capteur de l'appareil DVD avec du papier noir.

Batteries et sources d'alimentation

Une coupure soudaine de courant se produit.

- Lorsque le caméscope reste inutilisé pendant environ 5 minutes, il se met automatiquement hors tension (ARRÊT AUTO). Modifiez le réglage de [ARRÊT AUTO] (p. 73), remettez l'appareil sous tension ou utilisez l'adaptateur CA.
- Chargez la batterie (p. 19).

Le témoin CHG (charge) ne s'allume pas lorsque la batterie est en charge.

- Tournez le commutateur POWER à OFF (CHG) (p. 19).
- Fixez correctement la batterie sur le caméscope (p. 19).
- Raccordez correctement le cordon d'alimentation à une prise murale.
- La charge de la batterie est terminée (p. 19).

Le témoin CHG (charge) clignote lorsque la batterie est en charge.

- Fixez correctement la batterie sur le caméscope (p. 19). Si le problème persiste, débranchez l'adaptateur CA de la prise murale et contactez votre détaillant Sony. La batterie peut être endommagée.

L'indicateur d'autonomie de la batterie n'indique pas le temps d'autonomie correct.

- La température ambiante est trop élevée ou trop faible. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
- La batterie n'est pas assez chargée. Rechargez de nouveau la batterie. Si le problème persiste, remplacez la batterie par une neuve (p. 19).
- Il se peut que le temps indiqué ne soit pas correct selon l'environnement d'utilisation.

La batterie se décharge rapidement.

- La température ambiante est trop élevée ou trop faible. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
- La batterie n'est pas assez chargée. Rechargez de nouveau la batterie. Si le problème persiste, remplacez la batterie par une neuve (p. 19).

Écran ACL ou viseur

Les touches ne s'affichent pas sur l'écran tactile.

- Appuyez légèrement sur l'écran ACL.
- Appuyez sur DISP/BATT INFO sur le caméscope (ou sur la touche DISPLAY de la télécommande dans le cas du DCR-DVD308/DVD708) (p. 24).

Les touches de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement ou ne fonctionnent pas du tout.

- Réglez le panneau tactile ([ÉTALONNAGE]) (p. 109).

Les options de menu sont grisées.

- Vous ne pouvez pas sélectionner les options grisées dans l'état d'enregistrement ou de lecture actuel.
- Certaines fonctions ne peuvent pas être utilisées simultanément (p. 95).

L'image dans le viseur n'est pas claire.

- Réglez le levier de réglage de l'oculaire jusqu'à ce que l'image soit claire (p. 25).

L'image dans le viseur a disparu.

- Fermez le panneau ACL. L'image ne s'affiche pas dans le viseur lorsque le panneau ACL est ouvert (p. 25).

Une ligne en pointillés s'affiche à l'écran ACL.

- Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement et cela n'affecte en rien les images enregistrées.

Disques/« Memory Stick Duo »

Il est impossible de retirer le disque.

- Assurez-vous que la source d'alimentation (la batterie ou l'adaptateur CA) est branchée correctement (p. 19).
- Il se peut que le disque soit endommagé ou qu'il y ait des traces de doigts dessus, etc. Si tel est le cas, cela peut prendre jusqu'à 10 minutes pour retirer le disque.

- La température du caméscope est très élevée. Mettez le caméscope hors tension et laissez-le pendant un moment dans un lieu frais.
- La finalisation est interrompue en mettant le caméscope hors tension. Mettez le caméscope sous tension, puis retirez le disque une fois la finalisation terminée. (p. 44).

Impossible de supprimer les images.

- Vous pouvez supprimer 100 images au maximum en une seule fois sur l'écran d'index.
- Selon le type et le format d'enregistrement du disque, il est impossible de supprimer des images (p. 12, 46).

L'indicateur d'espace disponible restant sur le disque n'est pas affiché.

- Réglez [RESTANT] à [MARCHE] afin que l'indicateur d'espace disponible restant sur le disque soit affiché en permanence (p. 65).

Les indicateurs du type de disque et du format d'enregistrement à l'écran ACL sont grisés.

- Il est possible que le disque n'ait pas été créé sur ce caméscope. Vous pouvez effectuer la lecture avec le caméscope mais pas enregistrer des scènes supplémentaires.

Vous ne pouvez pas activer les fonctions à l'aide du « Memory Stick Duo ».

- Si vous utilisez un « Memory Stick Duo » formaté sur un ordinateur, formatez-le de nouveau sur le caméscope (p. 59).

Vous ne pouvez pas supprimer ni formater le « Memory Stick Duo ».

- Vous pouvez supprimer 100 images au maximum en une seule fois sur l'écran d'index.
- Vous ne pouvez pas supprimer d'images fixes protégées en écriture avec un autre appareil.

L'indication du nom du fichier de données n'est pas correcte ou clignote.

- Il est possible que le fichier soit corrompu.
- Il se peut que le caméscope ne prenne pas en charge le format du fichier. Utilisez le format du fichier pris en charge (p. 104).

Enregistrement

Reportez-vous également à la section Disques/« Memory Stick Duo » (p. 89).

Le fait d'appuyer sur la touche START/STOP ne permet pas d'enregistrer des films sur le disque.

- L'écran de lecture s'affiche. Réglez le caméscope en mode de pause d'enregistrement (p. 33).
- Le caméscope enregistre la scène qui vient juste d'être filmée sur le disque.
- Le disque est saturé. Utilisez un nouveau disque ou formatez-le (DVD-RW/DVD+RW uniquement, p. 58). Sinon, supprimez les images inutiles (p. 46).
- Une fois l'un des disques suivants finalisé, effectuez les opérations nécessaires pour pourvoir enregistrer des scènes supplémentaires sur le disque (p.60) Sinon, utilisez un nouveau disque.
  – DVD-RW (mode VIDEO)
  – DVD+RW
- La température du caméscope est très élevée. Mettez le caméscope hors tension et laissez-le pendant un moment dans un lieu frais.
- De la condensation s'est formée au niveau du disque. Mettez le caméscope hors tension et laissez-le pendant environ 1 heure dans un lieu frais (p. 108).

Impossible d'enregistrer une image fixe.

- L'écran de lecture s'affiche. Réglez le caméscope en mode de pause d'enregistrement (p. 33).
- Le « Memory Stick Duo » est saturé. Utilisez un nouveau « Memory Stick Duo » ou formatez le « Memory Stick Duo » (p. 59). Sinon, supprimez les images inutiles (p. 47).
- Vous ne pouvez pas enregistrer d'image fixe sur le caméscope.

Le témoin ACCESS s'allume même si l'enregistrement est arrêté.

- Le caméscope enregistre la scène qui vient juste d'être filmée sur le disque.

L'angle d'enregistrement semble différent (DCR-DVD308/DVD708).

- L'angle d'enregistrement peut sembler différent selon sur le mode du caméscope. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

La durée d'enregistrement réelle pour un film est moindre que celle prévue de manière approximative sur le disque.

- Selon le sujet, tel qu'un sujet en mouvement rapide, la durée disponible pour l'enregistrement peut être raccourcie (p. 11).

L'enregistrement s'arrête.

- La température du caméscope est très élevée. Mettez le caméscope hors tension et laissez-le pendant un moment dans un lieu frais.
- De la condensation s'est formée au niveau du disque. Mettez le caméscope hors tension et laissez-le pendant environ 1 heure dans un lieu frais (p. 108).

Il existe un décalage entre le moment où vous appuyez sur la touche START/STOP et le moment où le film enregistré commence ou s'arrête.

- Il se peut qu'il existe sur le caméscope un léger décalage entre le moment où vous appuyez sur la touche START/STOP et le moment où l'enregistrement du film commence ou s'arrête. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Le format du film (16:9/4:3) ne peut pas être modifié. (DCR-DVD308/DVD708)

- Vous ne pouvez pas changer de format de film avec un DVD+RW.

Le mode de mise au point automatique ne fonctionne pas.

- Réglez [MISE AU PT.] à [AUTO] (p. 75).
- Les conditions d'enregistrement ne conviennent pas au mode de mise au point automatique. Réglez manuellement la mise au point (p. 75).

La fonction [STEADYSHOT] ne fonctionne pas.

- Réglez [STEADYSHOT] à [MARCHE] (p. 65).
- Il est possible que la fonction [STEADYSHOT] ne puisse pas compenser les vibrations excessives.

La fonction BACK LIGHT ne fonctionne pas.

- La fonction BACK LIGHT ne peut pas être utilisée lors de l'opération Easy Handycam.

Des petits points blancs, rouges, bleus ou verts apparaissent à l'écran.

- Les taches s'affichent pendant l'enregistrement avec [S. NIGHTSHOT PLS] ou [COLOR SLOW SHTR]. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

La couleur de l'image n'apparaît pas correctement.

- Réglez le commutateur NIGHTSHOT PLUS à OFF (p. 35).

L'image de l'écran est brillante et le sujet n'apparaît pas à l'écran.

- Réglez le commutateur NIGHTSHOT PLUS à OFF (p. 35).

L'image de l'écran est sombre et le sujet n'apparaît pas à l'écran (DCR-DVD308/DVD708).

- Maintenez la touche DISP/BATT INFO enfoncée pendant quelques secondes pour allumer le rétroéclairage (p. 24).

Un scintillement indésirable se produit.

- Ce phénomène se produit lorsque les images sont filmées sous une lampe fluorescente, au sodium ou au mercure. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Une bande verticale apparaît lors d'un enregistrement à la lumière d'une bougie ou sous un éclairage électrique dans le noir.

- Cela se produit lorsque le contraste entre le sujet et l'arrière-plan est trop élevé. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Une ligne blanche verticale peut apparaître sur une image prise dans des conditions très lumineuses.

- Cela est désigné comme le phénomène de marbrures. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Des bandes noires apparaissent lors de la prise de vue de l'écran d'un téléviseur ou d'un ordinateur.

- Réglez [STEADYSHOT] à [ARRÊT] (p. 65).

La fonction [S. NIGHTSHOT PLS] ne fonctionne pas.

- Réglez le commutateur NIGHTSHOT PLUS à ON (p. 35).

La fonction [COLOR SLOW SHTR] ne fonctionne pas correctement.

- [COLOR SLOW SHTR] peut ne pas fonctionner correctement dans l'obscurité totale. Utilisez NightShot plus ou [S. NIGHTSHOT PLS].

Vous ne pouvez pas régler la fonction [NIV.CTJR LCD].

- Vous ne pouvez pas régler la fonction [NIV.CTJR LCD] lorsque :
  - le panneau ACL est fermé sur le caméscope avec l'écran ACL dirigé vers l'extérieur.
  - l'alimentation est fournie par l'adaptateur CA.

Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [SÉL.GD FRMAT] (DCR-DVD108/DVD608).

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [SÉL.GD FRMAT] si votre disque est un DVD+RW.

Lecture sur votre caméscope

Il est impossible de lire un disque.

- Faites coulisser le commutateur POWER pour mettre le caméscope sous tension, puis appuyez sur ▶ (AFFICHER LES IMAGES).
- Appuyez sur ▶ (AFFICHER LES IMAGES), puis sur [VISUAL INDEX] dans HOME MENU.
- Vérifiez la compatibilité du disque (p. 11).
- Insérez un disque avec la face d'enregistrement dirigée vers le caméscope (p.25).
- Les disques enregistrés, formatés ou finalisés sur d'autres appareils ne peuvent pas être lus sur le caméscope.

L'image lue est déformée.

- Nettoyez le disque avec un chiffon doux (p. 104).

Les images fixes mémorisées sur un « Memory Stick Duo » ne peuvent pas être lues.

- Les images fixes ne peuvent pas être lues si on a modifié les noms de fichier ou de dossier ou édité les données sur un ordinateur. (Le nom de fichier clignote dans ce cas.) Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement (p. 106).
- Les images fixes enregistrées sur d'autres appareils peuvent ne pas être lues. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement (p. 106).

« ? » s'affiche sur une image sur l'écran VISUAL INDEX.

- Il est possible que le chargement des données ait échoué. Après avoir mis l'appareil hors tension et de nouveau sous tension, il se peut que l'affichage soit correct. Si ce n'est pas le cas, retirez et insérez de nouveau le « Memory Stick Duo », à plusieurs reprises.
- Cela peut se produire sur des images fixes enregistrées sur d'autres appareils, éditées sur un ordinateur, etc.

Aucun son (ou ce dernier est faible) n'est émis lors de la lecture d'un disque.

- Augmentez le volume (p. 38).
- Aucun son n'est émis lorsque l'écran ACL est fermé. Ouvrez l'écran ACL.
- Lors d'un enregistrement sonore avec [NIV.RÉF.MIC.] (p. 80) réglé à [BAS], il est possible que le son enregistré soit difficilement audible.

Lecture d'un disque sur d'autres appareils

Vous ne pouvez pas lire le disque ou celui-ci n'est pas reconnu.

- Nettoyez le disque avec un chiffon doux (p. 104).
- Finalisez le disque (p. 42).
- Un disque enregistré en mode VR ne peut pas être lu par un appareil ne prenant pas en charge le mode VR. Vérifiez la compatibilité dans le mode d'emploi de l'appareil de lecture.

L'image lue est déformée.

- Nettoyez le disque avec un chiffon doux (p. 104).

« ? » s'affiche sur une image dans le menu DVD.

- Il est possible que le chargement des données ait échoué lorsque le disque a été finalisé. Pour les disques suivants, faites en sorte que le disque puisse effectuer des enregistrements supplémentaires (p. 60), puis recommencez le menu de DVD en finalisant le disque de nouveau (p. 45). Le menu de DVD peut s'afficher correctement.
  – DVD-RW (mode VIDEO)
  – DVD+RW

La lecture peut se bloquer un instant entre les scènes.

- L'image peut se bloquer un instant entre les scènes en fonction de l'appareil utilisé. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
- Dans le cas d'un DVD+R DL, l'image peut se bloquer un instant lorsque la couche d'enregistrement change. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

La lecture ne revient pas à la scène précédente lorsqu'on appuie sur I◀◀.

- Si la lecture saute 2 titres générés automatiquement par le caméscope lorsqu'on appuie sur I◀◀, la lecture peut ne pas revenir à la scène précédente. Sélectionnez la scène souhaitée dans l'écran de menu. Pour obtenir des informations détaillées, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil de lecture.

Édition des films d'un disque

Impossible d'éditer.

- Il est possible que votre disque ne soit pas configuré pour éditer des données (p. 12).
- Aucune image n'est enregistrée sur le disque.
- Impossible d'éditer en raison de l'état de l'image.
- Vous ne pouvez pas éditer d'image protégée sur un autre appareil.
- Vous ne pouvez pas copier ou transférer d'images entre un disque et un « Memory Stick Duo ».

Impossible d'ajouter des scènes à la liste de lecture.

- Le disque est saturé ou le nombre de scènes ajoutées dépasse 999. Supprimez les scènes inutiles (p. 50).
- Vous ne pouvez pas ajouter d'images fixes à la liste de lecture.

Impossible de diviser un film.

- Il est impossible de diviser les films très courts.
- Il est impossible de diviser un film protégé sur un autre appareil.

Impossible de supprimer une scène.

- Il est possible que votre disque ne soit pas configuré pour supprimer des données (p. 12).
- Vous ne pouvez pas supprimer de films pendant l'opération Easy Handycam.
- Impossible de supprimer une scène protégée sur un autre appareil.

Impossible de copier les images d'un disque sur un « Memory Stick Duo ».

- Vous ne pouvez pas copier un film d'un disque sur un « Memory Stick Duo » en tant qu'image fixe lors de la lecture sur le caméscope.

Impossible de finaliser.

- La batterie se décharge complètement pendant la finalisation. Utilisez l'adaptateur CA.
- Le disque a déjà été finalisé. Dans le cas des disques suivant, suivez la procédure requise pour enregistrer du contenu supplémentaire (p. 60) :
  – DVD-RW (mode VIDEO)
  – DVD+RW

Impossible de [DÉFINALISER].

- La fonction [DÉFINALISER] n'est pas disponible pour les types de disques suivants :
  – DVD-RW (mode VR)
  – DVD+RW
  – DVD-R
  – DVD+R DL

L'édition ou l'enregistrement d'un contenu supplémentaire sur un disque à l'aide d'autres appareils est impossible.

- Vous ne pouvez pas éditer un disque enregistré sur le caméscope à l'aide d'autres appareils.

Copie/Montage/Raccordement à d'autres appareils

Il est impossible d'entendre le son.

- Lors de l'utilisation de la fiche S VIDEO, assurez-vous que les fiches rouge et blanche du câble de raccordement A/V sont connectées (p. 40).

Le format de lecture n'est pas correct lors du raccordement du caméscope à un téléviseur.

- Réglez [FORMAT TV] selon votre téléviseur (p. 40, 71).

Impossible de faire une copie correctement

- Le câble de raccordement A/V n'est pas raccordé correctement. Assurez-vous que le câble de raccordement A/V est connecté à la prise appropriée, par exemple à la prise d'entrée d'un autre appareil pour copier une image du caméscope (p. 52).

Raccordement à un ordinateur

Lors de l'utilisation des films d'un disque, l'ordinateur ne reconnaît pas le caméscope.

- Installez Picture Motion Browser (p. 84).
- Débranchez les périphériques USB autres que le clavier, la souris et le caméscope de l'ordinateur.
- Débranchez le câble de l'ordinateur et du caméscope, redémarrez l'ordinateur, puis rebranchez de nouveau correctement les appareils.

Le logiciel Picture Motion Browser fourni ne fonctionne pas sur les ordinateurs Macintosh.

- Vous ne pouvez pas utiliser le logiciel Picture Motion Browser sur les ordinateurs Macintosh.

Certaines fonctions ne peuvent pas être utilisées simultanément

- La liste suivante présente des exemples de combinaisons inexploitables de fonctions et d'options de menu.

Impossible d'utiliser	Avec les réglages suivants
BACK LIGHT	[SPOTMÈTRE], [FEU D'ARTIFICE], [MANUEL] de [EXPOSITION]
WIDE SELECT*	[FILM RÉTRO]
[SÉLECTION SCÈNE]	NightShot plus, [S. NIGHTSHOT PLS], [COLOR SLOW SHTR], [FILM RÉTRO], [TÉLÉ MACRO]
[M.PT.CENTRÉE]	[SÉLECTION SCÈNE]
[SPOTMÈTRE]	NightShot plus, [S. NIGHTSHOT PLS]
[EXPOSITION]	NightShot plus, [S. NIGHTSHOT PLS]
[BAL.BLANCS]	NightShot plus, [S. NIGHTSHOT PLS]
[S. NIGHTSHOT PLS]	[TRANS.FONDU], [EFFET NUM.]
[COLOR SLOW SHTR]	[TRANS.FONDU], [EFFET NUM.], [SÉLECTION SCÈNE]
[TRANS.FONDU]	[S. NIGHTSHOT PLS], [COLOR SLOW SHTR], [EFFET NUM.], [BOUGIE], [FEU D'ARTIFICE]

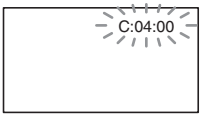
Impossible d'utiliser	Avec les réglages suivants
[EFFET NUM.]	[S. NIGHTSHOT PLS], [COLOR SLOW SHTR], [TRANS.FONDU]
[FILM RÉTRO]	[SÉLECTION SCÈNE], [EFFET IMAGE]
[EFFET IMAGE]	[FILM RÉTRO]
[TÉLÉ MACRO]	[SÉLECTION SCÈNE]
[OBT.LENTE AUTO]	[S. NIGHTSHOT PLS], [SÉLECTION SCÈNE], [COLOR SLOW SHTR], [EFFET NUM.]
[SÉL.GD FRMAT]**	[FILM RÉTRO]

* DCR-DVD308/DVD708
** DCR-DVD108/DVD608

Indicateurs et messages d'avertissement

Code d'autodiagnostic/ indicateurs d'avertissement

Si des indicateurs s'affichent à l'écran ACL ou dans le viseur, vérifiez les points suivants. Vous pouvez corriger vous-même certains problèmes. Si le problème persiste, même après avoir essayé à plusieurs reprises d'y remédier, contactez votre revendeur Sony ou le service après-vente agréé Sony.



C:(ou E:) □□:□□ (Code d'autodiagnostic)

C:04:□□

- La batterie n'est pas une batterie « InfoLITHIUM ». Utilisez une batterie « InfoLITHIUM » (p.106).
- Vérifiez que la fiche CC de l'adaptateur CA est bien raccordée à la prise DC IN du caméscope (p.19).

C:13:□□

- Le disque est défectueux. Utilisez un disque compatible avec le caméscope (p.11).
- Le disque est sale ou rayé. Nettoyez-le avec le chiffon fourni (p.104).

C:32:□□

- Des problèmes non décrits ci-dessus se sont produits. Retirez le disque et réinsérez-le, puis refaites fonctionner le caméscope.
- Débranchez la source d'alimentation. Rebranchez-la et refaites fonctionner le caméscope.
- Remettez le caméscope sous tension.

E:20:□□ / E:31:□□ / E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□ / E:94:□□

- Un problème de fonctionnement impossible à résoudre s'est produit. Contactez votre revendeur Sony ou le centre de service après-vente agréé Sony. Indiquez le code à 5 chiffres commençant par la lettre « E ».

101-0001 (Indicateur d'avertissement relatif aux fichiers)

Clignotement lent

- Le fichier est endommagé.
- Le fichier est illisible.

(Indicateur d'avertissement relatif aux disques)

Clignotement lent

- Aucun disque n'est inséré.*
- Il reste moins de 5 minutes pour l'enregistrement de film.
- La lecture ou l'écriture est impossible, car un disque à simple face est inséré à l'envers.

Clignotement rapide

- Un disque d'un format inconnu est inséré.*
- Un DVD-RW (mode VIDEO)/ DVD+RW finalisé est inséré dans le caméscope alors que l'enregistrement est en pause.
- Le disque est entièrement enregistré.*
- Un disque enregistré avec un standard de télévision couleur autre que celui du caméscope est inséré et (Film) est sélectionné.*

⏏ (Retirez le disque)*

Clignotement rapide

- Le format du disque inséré n'est pas connu.
- Le disque est entièrement enregistré.
- Une erreur est peut être survenue au niveau du lecteur de disque du caméscope.
- Un disque finalisé est inséré.

(Avertissement relatif au niveau de la batterie)

Clignotement lent

- La batterie est presque épuisée.
- Selon le mode de fonctionnement, les conditions ambiantes ou l'état de la batterie, peut clignoter, même s'il reste encore environ 20 minutes d'autonomie.

(Avertissement relatif à la température élevée)

Clignotement lent

- La température du caméscope augmente. Mettez le caméscope hors tension et laissez-le pendant un moment dans un lieu frais.

Clignotement rapide*

- La température du caméscope est très élevée. Mettez le caméscope hors tension et laissez-le pendant un moment dans un lieu frais.

(Indicateur d'avertissement relatif au « Memory Stick Duo »)

- Aucun « Memory Stick Duo » n'est inséré (p. 27).

(Indicateurs d'avertissement relatifs au formatage du « Memory Stick Duo »)*

- Le « Memory Stick Duo » est endommagé.
- Le « Memory Stick Duo » n'est pas formaté correctement (p. 59, 104).

(Indicateur d'avertissement relatif à un « Memory Stick Duo » incompatible)*

- Un « Memory Stick Duo » incompatible est inséré (p. 104).

(Indicateur d'avertissement relatif à la protection en écriture du « Memory Stick Duo »)*

- L'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » est verrouillé (p. 105).
- L'accès au « Memory Stick Duo » a été limité sur un autre appareil.

(Indicateur d'avertissement relatif au flash)

Clignotement rapide

- Le flash présente un problème de fonctionnement.

(Indicateur d'avertissement relatif au bougé du caméscope)

- La quantité de lumière est insuffisante, c'est pourquoi un bougé de caméscope peut se produire facilement. Utilisez le flash.
- Le caméscope est instable, un bougé du caméscope peut se produire facilement. Tenez le caméscope fermement des deux mains et prenez la photo. Toutefois, l'indicateur d'avertissement de bougé du caméscope ne s'éteint pas.

* Une mélodie se fait entendre lorsque les indicateurs d'avertissement apparaissent à l'écran (p. 69).

Description des messages d'avertissement

Si des messages s'affichent à l'écran, suivez les instructions.

■ Disque

⏏Enregistrement sur le disque désactivé.

- Un problème de fonctionnement est survenu au niveau du disque et il ne peut pas être utilisé.

Lecture interdite

- Le disque que vous essayez de lire est incompatible avec le caméscope.
- L'image que vous essayez de lire contient des signaux de protection des droits d'auteur.

⏏ Définalisation nécessaire du disque.

- Pour enregistrer sur un DVD-RW finalisé (mode VIDEO), vous devez le définaliser (p. 60).

⏏ Erreur disque Retirez le disque.

- Le caméscope ne peut pas reconnaître le disque, car il est incompatible ou rayé.

⏏ Erreur disque Format non supporté.

- Le disque est enregistré dans un format différent de celui du caméscope. En formatant le disque, il pourra être utilisé avec le caméscope (DVD-RW/DVD+RW uniquement) (p.58).

■ « Memory Stick Duo »

Réinsérez le Memory Stick.

- Réinsérez le « Memory Stick Duo » plusieurs fois. Si l'indicateur clignote encore, le « Memory Stick Duo » peut être endommagé. Essayez un autre « Memory Stick Duo ».

Le Memory Stick n'est pas formaté correctement.

- Vérifiez le format, puis formatez le « Memory Stick Duo » avec le caméscope si nécessaire (p. 59, 104).

Les dossiers du Memory Stick sont pleins.

- Vous ne pouvez pas créer de dossiers au-delà de 999MSDCF. Vous ne pouvez pas créer ou supprimer des dossiers créés avec le caméscope.
- Vous devez formater le « Memory Stick Duo » (p. 59) ou supprimer les dossiers à l'aide de l'ordinateur.

■ Imprimante compatible PictBridge

Non raccordé à une imprimante compatible PictBridge.

- Mettez l'imprimante hors tension, puis remettez-la sous tension. Débranchez ensuite le câble USB et rebranchez-le.

Impression imposs.Vérifier l'imprimante.

- Mettez l'imprimante hors tension, puis remettez-la sous tension. Débranchez ensuite le câble USB et rebranchez-le.

■ Autres points

Aucune autre sélection possible.

- Vous pouvez sélectionner jusqu'à 100 images uniquement lors :
  – de la suppression d'images ;
  – de l'édition de la liste de lecture ;
  – de l'impression d'images fixes.

Données protégées.

- Le disque a été protégé avec un autre appareil.

Division impossible.

- Vous ne pouvez pas diviser les films très courts.

Récupération de données ⚠ Eviter toute vibration.

- Le caméscope essaie de récupérer des données automatiquement si l'écriture des données ne s'est pas effectuée correctement.

Récupération des données du disque impossible.

- Échec de l'écriture des données sur le disque. Des essais ont été faits pour récupérer les données, mais ils ont échoué.

Veuillez patienter.

- Cette indication s'affiche lorsque le processus de retrait du disque prend quelques temps. Mettez le caméscope sous tension et laissez-le pendant environ 10 minutes, en évitant toute vibration.

Utilisation du caméscope à l'étranger

Alimentation électrique

Il est possible d'utiliser le caméscope dans n'importe quel pays ou région avec l'adaptateur CA fourni, dans la limite de 100 V à 240 V CA, 50/60 Hz.

À propos des standards de télévision couleur

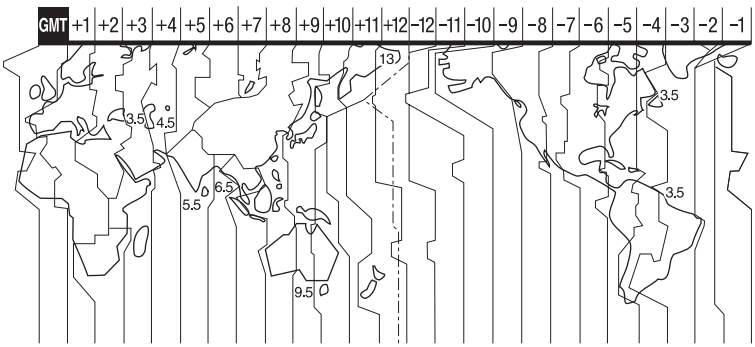
Ce caméscope est basé sur le standard NTSC. Pour visualiser l'image lue sur un téléviseur, celui-ci doit être basé sur le standard NTSC avec une prise d'entrée AUDIO/VIDEO.

Standard	Pays d'utilisation
NTSC	Bahamas, Bolivie, Canada, Amérique Centrale, Chili, Colombie, Équateur, Guyane, Jamaïque, Japon, Corée, Mexique, Pérou, Surinam, Taiwan, Philippines, États-Unis, Venezuela, etc.
PAL	Australie, Autriche, Belgique, Chine, République Tchèque, Danemark, Finlande, Allemagne, Pays-Bas, Hong Kong, Hongrie, Italie, Koweït, Malaisie, Nouvelle Zélande, Norvège, Pologne, Portugal, Singapour, Slovaquie, Espagne, Suède, Suisse, Thaïlande, Royaume Uni, etc.
PAL - M	Brésil
PAL - N	Argentine, Paraguay, Uruguay.
SECAM	Bulgarie, France, Guyane, Irak, Iran, Monaco, Russie, Ukraine, etc.

Réglage à l'heure locale

Il est facile de régler l'heure locale en indiquant un décalage horaire lors de l'utilisation du caméscope à l'étranger. Réglez (RÉGLAGES) → [RÉG.HOR./ LAN.] → [RÉGL.ZONE] et [HEURE D'ÉTÉ] dans le HOME MENU (p. 72).

Décalages horaires dans le monde



Fuseaux horaires	Réglage par région
GMT	Lisbonne, Londres
+ 01:00	Berlin, Paris
+ 02:00	Helsinki, Le Caire, Istanbul
+ 03:00	Moscou, Nairobi
+ 03:30	Téhéran
+ 04:00	Abou Dhabi, Bakou
+ 04:30	Kaboul
+ 05:00	Karachi, Islamabad
+ 05:30	Calcutta, New Delhi
+ 06:00	Almaty, Dhaka
+ 06:30	Rangoon
+ 07:00	Bangkok, Djakarta
+ 08:00	Hong Kong, Singapour, Beijing
+ 09:00	Séoul, Tokyo
+ 09:30	Adélaïde, Darwin
+ 10:00	Melbourne, Sydney

Fuseaux horaires	Réglage par région
+ 11:00	Îles Salomon.
+ 12:00	Fidji, Wellington
– 12:00	Eniwetok, Kwajalein
– 11:00	Îles Midway, le Samoa
– 10:00	Hawaï
– 09:00	Alaska
– 08:00	Los Angeles, Tijuana
– 07:00	Denver, Arizona
– 06:00	Chicago, Mexico
– 05:00	New York, Bogota
– 04:00	Santiago
– 03:30	Saint John's
– 03:00	Brasilia, Montevideo
– 02:00	Fernando de Noronha
– 01:00	Les Açores, Iles du Cap-Vert

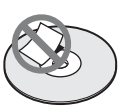
À propos des disques

Voir page 11 pour plus de détails sur les disques à utiliser avec le caméscope.

Remarques sur l'utilisation

- Tenez le disque par le bord tout en maintenant le centre légèrement. Ne touchez pas à la face d'enregistrement (face opposée à la face imprimée lorsqu'on utilise un disque à simple face).

- Avant de réaliser des prises de vue, il faut retirer la poussière et les marques de doigts du disque à l'aide d'un chiffon doux. Sinon, l'enregistrement ou la lecture dans certaines situations risquent de ne pas être possibles avec ce disque.
- Une fois le disque placé dans le caméscope, appuyez fermement jusqu'au déclic. Lorsque le message [C:13:☐☐] s'affiche à l'écran ACL, ouvrez le couvercle du disque et remettez le disque en place.
- Ne fixez pas de matière adhésive telle qu'un autocollant sur la surface du disque. Sinon, le disque risque de ne plus être équilibré, ce qui peut entraîner un problème de fonctionnement du disque ou du caméscope.

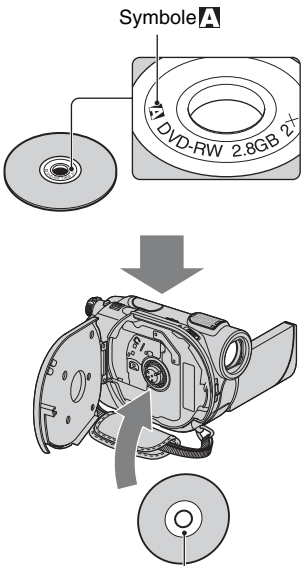


Utilisation de disques à double face

Les disques à double face permettent d'enregistrer sur les deux faces.

■ **Enregistrement sur la face A**

Placez le disque dans le caméscope, côté marqué du symbole A au centre tourné vers l'extérieur, jusqu'au déclic.



Placez le côté marqué du symbole A vers l'extérieur.
L'enregistrement s'effectue à l'arrière.

- Lors de l'utilisation d'un disque à double face, veillez à ne pas laisser de traces de doigts à la surface.
- Lorsqu'un disque à double face est utilisé dans le caméscope, l'enregistrement ou la lecture s'effectue uniquement de ce côté. Il est impossible d'enregistrer sur l'autre face ou de lire l'autre face lorsque le disque est inséré dans le caméscope. Lorsque l'enregistrement ou la lecture d'une face est terminé, retirez le disque et retournez-le pour accéder à l'autre face.
- Effectuez les opérations suivantes pour chaque face d'un disque à double face :
  - Finalisation (p. 42)
  - Définalisation (p. 60)
  - Formatage (p. 58)

Entretien et stockage des disques

- Le disque doit rester propre, sinon la qualité d'image de la sortie audio et vidéo risque de se détériorer.
- Nettoyez le disque avec un chiffon doux. Essuyez le disque, du centre vers l'extérieur. Lorsque le disque est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux légèrement humidifié, puis essuyez-le avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvants tels que de l'essence, des nettoyants pour 33 tours ou des sprays antistatiques. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement du disque.

- N'exposez pas le disque aux rayons directs du soleil et ne le laissez dans un endroit humide.
- Lors du transport ou du stockage d'un disque, rangez-le dans son étui.
- Pour écrire ou mettre des marques, etc. sur un disque à simple face, écrivez uniquement sur le côté imprimé à l'aide d'un feutre à base d'huile, et ne le touchez pas jusqu'à ce que l'encre sèche. Ne chauffez pas le disque. N'utilisez pas d'objet pointu, tel qu'un stylo à bille. Ne séchez la surface en la chauffant. Vous ne pouvez pas écrire ou faire des marques sur les disques à double face.

À propos du « Memory Stick »

Un « Memory Stick » est un support d'enregistrement à circuit intégré portable et compact d'une grande capacité. Vous pouvez uniquement utiliser un « Memory Stick Duo » qui mesure environ la moitié de la taille d'un « Memory Stick » standard dans le caméscope.
Cependant, le fonctionnement de tous les types de « Memory Stick Duo » n'est pas garanti sur ce caméscope.

Types de « Memory Stick »	Enregistrement/ Lecture
« Memory Stick » (sans MagicGate)	–
« Memory Stick Duo »*1 (sans MagicGate)	○
« MagicGate Memory Stick »	–
« Memory Stick Duo »*1 (avec MagicGate)	○*2*3
« MagicGate Memory Stick Duo » *1	○*3
«Memory Stick PRO »	–
« Memory Stick PRO Duo » *1	○*2*3

*1 Un « Memory Stick Duo » mesure environ la moitié de la taille d'un « Memory Stick » standard.

*2 Les types de « Memory Stick » qui prennent en charge le transfert de données à haute vitesse. La vitesse du transfert de données varie en fonction de l'appareil à utiliser.

*3 « MagicGate » est une technologie de protection des droits d'auteur qui enregistre et transfère le contenu sous un format crypté. Notez que les données utilisant la technologie « MagicGate » ne peuvent pas être enregistrées ou lues sur le caméscope.

- Format d'image fixe : Votre caméscope comprime et enregistre les données d'images au format JPEG (Joint Photographic Experts Group). L'extension de fichier est « .JPG ».
- Noms des fichiers d'images fixes :
  – 101- 0001: ce nom de fichier s'affiche sur l'écran du caméscope.

– DSC00001.JPG : ce nom de fichier s'affiche sur l'écran de l'ordinateur.

- Le compatibilité d'un « Memory Stick Duo » formaté par ordinateur (Windows OS/Mac OS) avec le caméscope n'est pas garantie.
- La vitesse de lecture et d'écriture des données peut varier en fonction de la combinaison de produits « Memory Stick » et des produits compatibles « Memory Stick » utilisés.

À propos des « Memory Stick Duo » avec un onglet de protection en écriture

Pour éviter un effacement accidentel des images, vous pouvez faire coulisser l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » à l'aide d'un petit objet pointu à la position de protection en écriture.

Remarques sur l'utilisation

Les données d'image endommagées ou perdues ne font l'objet d'aucune compensation et peuvent se produire dans les cas suivants :

- Si vous éjectez le « Memory Stick Duo », mettez le caméscope hors tension ou retirez la batterie pour la remplacer pendant la lecture ou l'écriture des fichiers sur le « Memory Stick Duo » (lorsque le témoin d'accès est allumé ou clignote).
- Si vous utilisez le « Memory Stick Duo » près d'aimants ou de champs magnétiques.

Il est recommandé de faire une copie de sauvegarde des données importantes sur le disque dur d'un ordinateur.

■ À propos de la manipulation d'un « Memory Stick »

Rappelez-vous ce qui suit lors de la manipulation d'un « Memory Stick Duo ».

- N'appuyez pas trop fortement lorsque vous écrivez sur la zone mémo d'un « Memory Stick Duo ».
- Ne fixez pas d'étiquette sur un « Memory Stick Duo » ou un adaptateur pour Memory Stick Duo.
- Lors du transport ou du stockage d'un « Memory Stick Duo », rangez-le dans son étui.
- Ne laissez pas d'objets métalliques entrer en contact avec les connecteurs et ne les touchez pas avec les doigts.
- Ne pliez pas le « Memory Stick Duo », ne le laissez pas tomber et ne le soumettez à des chocs violents.
- Ne démontez pas ou ne modifiez pas le « Memory Stick Duo ».
- Ne mouillez pas le « Memory Stick Duo ».
- Ne laissez pas de « Memory Stick Duo » à la portée des petits enfants. Ils représentent un danger car un enfant pourrait les avaler.
- N'insérez rien d'autre qu'un « Memory Stick Duo » dans la fente pour « Memory Stick Duo ». Ceci pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

■ Endroits où l'appareil ne doit pas être utilisé

N'utilisez pas ou ne conservez pas le « Memory Stick Duo » dans les endroits suivants :

- Endroits soumis à des températures très élevées, comme dans un véhicule garé en plein soleil.
- Endroits exposés au rayonnement direct du soleil.
- Endroits exposés à une forte humidité ou sujets à des gaz corrosifs.

■ À propos de l'adaptateur pour Memory Stick Duo

Après insertion d'un « Memory Stick Duo » dans adaptateur pour Memory Stick Duo, vous pouvez l'utiliser avec un dispositif standard conforme au « Memory Stick ».

- Si vous utilisez un « Memory Stick Duo » avec un appareil compatible « Memory Stick », insérez le « Memory Stick Duo » dans un adaptateur pour Memory Stick Duo.
- Lorsque vous insérez un « Memory Stick Duo » dans un adaptateur pour Memory Stick Duo, assurez-vous que le « Memory Stick Duo » est inséré dans le bon sens, puis insérez-le à fond. Notez qu'une mauvaise utilisation peut entraîner un problème de fonctionnement. De même, si vous forcez le « Memory Stick Duo » dans adaptateur pour Memory Stick Duo dans le mauvais sens, il peut être endommagé.
- N'insérez pas un adaptateur pour Memory Stick Duo sans y avoir fixé un « Memory Stick Duo ». Ceci risquerait de provoquer un problème de fonctionnement de l'appareil.

■ À propos du « Memory Stick PRO Duo »

La capacité maximale d'un « Memory Stick PRO Duo » qui peut être utilisé sur le caméscope est de 4 Go.

Compatibilité des données d'image

- Les fichiers de données d'image enregistrés sur un « Memory Stick Duo » avec le caméscope sont conformes à la norme universelle « Design rule for Camera File system » établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- « Vous ne pouvez pas lire d'images fixes enregistrées avec d'autres appareils (DCR-TRV900 ou DSC-D700/D770) qui ne sont pas conforme à cette norme universelle sur votre caméscope. » (Ces modèles ne sont pas vendus dans certaines régions.)
- Si vous ne pouvez pas utiliser de « Memory Stick Duo » qui a été utilisé sur un autre dispositif, formatez-le avec le caméscope (p. 59). Notez que le formatage supprime toutes les informations du « Memory Stick Duo »
- Il se peut qu'il soit impossible de lire les images sur le caméscope :
  - si les données d'image ont été retouchées sur un ordinateur ;
  - si les données d'image ont été enregistrées au moyen d'un autre appareil.

À propos de la batterie « InfoLITHIUM »

Le caméscope fonctionne uniquement avec une batterie « InfoLITHIUM » (série H). Les batteries « InfoLITHIUM » de série H portent la marque InfoLITHIUM H.

Qu'est-ce qu'une batterie « InfoLITHIUM » ?

La batterie « InfoLITHIUM » est une batterie aux ions de lithium capable de communiquer des informations relatives aux conditions de fonctionnement entre le caméscope et un adaptateur/chargeur CA (en option).
La batterie « InfoLITHIUM » calcule la consommation d'énergie en fonction des conditions d'utilisation du caméscope et affiche, en minutes, l'autonomie de la batterie.
Avec un adaptateur/chargeur CA, l'autonomie de la batterie et la durée de charge s'affichent.

Pour charger la batterie

- Veillez à recharger la batterie avant d'utiliser le caméscope.
- Il est recommandé de charger la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C (50 °F à 86 °F) jusqu'à ce que le témoin CHG (charge) s'éteigne. Si vous chargez la batterie en dehors de cette plage de température, il se peut que vous ne soyez pas en mesure de charger correctement la batterie.
- Lorsque la charge est terminée, débranchez le câble de la prise DC IN du caméscope ou retirez la batterie.

Pour utiliser la batterie de façon efficace

- L'efficacité de la batterie diminue lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à 10 °C (50 °F) et la durée d'utilisation de la batterie est plus courte. Dans ce cas, effectuez l'une des opérations suivantes pour pouvoir utiliser la batterie plus longtemps.
  - Mettez la batterie dans une poche pour la réchauffer et insérez-la dans le caméscope juste avant de filmer.
  - Utilisez une batterie à grande capacité. NP-FH70/NP-FH100 (en option).
- L'emploi fréquent de l'écran ACL ou la lecture, l'avance rapide et le rembobinage répétés entraînent une usure rapide de la batterie. Nous recommandons d'utiliser une batterie à grande capacité : NP-FH70/NP-FH100.
- Veillez à régler le commutateur POWER à OFF (CHG) lorsque le caméscope n'est pas utilisé pour la lecture ou l'enregistrement. La batterie est également sollicitée lorsque le caméscope est en mode de pause d'enregistrement ou de pause de lecture.
- Emportez toujours quelques batteries de rechange pour disposer d'un temps d'enregistrement suffisant (deux à trois fois le temps prévu) et pouvoir faire des essais à l'aide d'un DVD-RW/DVD+RW avant l'enregistrement proprement dit.
- Conservez la batterie à l'abri de l'eau. La batterie n'est pas étanche.

À propos de l'indicateur d'autonomie de la batterie

- Lorsque l'alimentation est coupée alors que l'indicateur d'autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner, rechargez de nouveau la batterie entièrement. L'autonomie de la batterie sera indiquée correctement. Notez cependant que les valeurs correctes d'autonomie de la batterie ne sont pas restaurées si la batterie est utilisée pendant une longue période à des températures élevées, si elle reste longtemps en pleine charge ou si elle est utilisée fréquemment. Utilisez uniquement l'indication d'autonomie de la batterie comme guide approximatif.
- La marque ⌓ qui indique un niveau de batterie faible clignote même s'il reste 5 à 10 minutes de batterie en fonction des conditions de fonctionnement ou de la température ambiante.

À propos du stockage de la batterie

- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une longue période, chargez-la entièrement et utilisez-la une fois par an sur le caméscope pour qu'elle fonctionne correctement. Pour stocker la batterie, retirez-la du caméscope et rangez-la dans un lieu sec et frais.
- Pour décharger entièrement la batterie sur le caméscope, appuyez sur (RÉGLAGES) → [RÉGL.GÉNÉRAUX] → [ARRÊT AUTO] → [JAMAIS] dans le HOME MENU et laissez le caméscope en mode de veille d'enregistrement jusqu'à ce qu'il s'éteigne (p. 73).

À propos de la durée de vie de la batterie

- La capacité de la batterie diminue dans le temps et par une utilisation répétée. Si la diminution d'autonomie entre les charges devient significative, il est probablement temps de la remplacer par une nouvelle.
- La durée de vie de la batterie est régie par les conditions de stockage, de fonctionnement et environnementales.

À propos de la manipulation du caméscope

À propos de l'utilisation et de l'entretien

- N'utilisez pas et ne rangez pas le caméscope et ses accessoires dans les endroits suivants :
  - Dans des endroits extrêmement chauds ou froids. Ne les exposez jamais à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), comme en plein soleil, à proximité d'un chauffage ou dans un véhicule exposé au soleil. Ils pourraient ne pas fonctionner correctement ou se déformer.
  - À proximité de forts champs magnétiques ou de vibrations mécaniques. Le caméscope pourrait ne pas fonctionner correctement.
  - À proximité d'ondes radio ou de radiations fortes. Le caméscope pourrait ne pas enregistrer correctement.
  - À proximité de récepteurs AM et de matériel vidéo. Des parasites pourraient apparaître.
  - À la plage ou dans des endroits poussiéreux. Si du sable ou de la poussière pénètre dans le caméscope, il est possible que le caméscope fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
  - À proximité des fenêtres ou en extérieur, aux endroits où l'écran ACL, le viseur ou l'objectif peuvent être exposés au soleil. Le soleil endommage l'intérieur du viseur ou de l'écran ACL.
  - Dans des endroits très humides.
- Faites fonctionner le caméscope sur un courant DC de 6,8 V/7,2 V (batterie) ou DC de 8,4 V (adaptateur CA).
- Pour un fonctionnement sur secteur (CA) ou en courant continu (DC), utilisez les accessoires recommandés dans ce mode d'emploi.
- Ne mouillez pas le caméscope, par exemple, avec de l'eau de pluie ou de mer. Si le caméscope est exposé à l'eau, des problèmes de fonctionnement pourraient se produire. Ce problème peut parfois être irréversible.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le caméscope, débranchez-le et faites vérifier par un revendeur Sony avant de continuer à l'utiliser.

- Évitez toute manipulation brusque de l'appareil, tout démontage, toute modification, choc physique ou impact comme porter des coups, laisser tomber ou marcher sur l'appareil. Prenez particulièrement soin de l'objectif.
- Laissez le commutateur POWER réglé à OFF (CHG) lorsque vous n'utilisez pas le caméscope.
- N'enveloppez pas le caméscope dans du tissu, par exemple une serviette, lors de son fonctionnement. Cela pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.
- Lors du débranchement du cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- N'abîmez pas le cordon d'alimentation, par exemple en posant un objet lourd dessus.
- Veillez à ce que les contacts métalliques restent toujours propres.
- Tenez la télécommande et la pile bouton hors de portée des enfants. Si la pile est ingérée accidentellement, consultez immédiatement un médecin.
- Si le liquide électrolytique de la pile a fui :
  - contactez le service après-vente agréé Sony.
  - nettoyez la partie de la peau qui a été en contact avec le liquide.
  - en cas de contact avec les yeux, rincez-les à grande eau et consultez un médecin.

■ Si vous n'utilisez pas le caméscope pendant une longue période

- Allumez périodiquement le caméscope et faites-le fonctionner, en lisant des disques ou en enregistrant pendant 3 minutes environ.
- Enlevez le disque du caméscope.
- Déchargez entièrement la batterie avant de la ranger.

Condensation

Si vous transportez le caméscope directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur du caméscope, à la surface du disque ou sur la lentille de lecture. Cela risquerait d'entraîner un problème de fonctionnement du caméscope.

■ Si de la condensation s'est formée

Mettez le caméscope hors tension, puis laissez-le pendant environ 1 heure.

■ Remarque sur la condensation

De la condensation peut se former lorsque vous transportez le caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud (ou vice-versa) ou lorsque vous utilisez le caméscope dans un endroit humide comme suit :

- lorsque vous transportez le caméscope d'une piste de ski dans une pièce chauffée.
- lorsque vous transportez le caméscope d'une pièce ou d'un véhicule climatisé à un endroit très chaud en plein air.
- lorsque vous utilisez votre caméscope après une averse ou une rafale de pluie.
- lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit très chaud et très humide.

■ Comment éviter la formation de condensation

Lors du transport du caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud, placez-le dans un sac de plastique bien fermé. Retirez le caméscope du sac lorsque la température à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante (au bout d'environ 1 heure).

Écran ACL

- N'exercez pas de pression excessive sur l'écran ACL, car cela pourrait l'endommager.
- Si vous utilisez le caméscope dans un endroit froid, une image rémanente peut apparaître sur l'écran ACL. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
- Lors de l'utilisation du caméscope, l'arrière de l'écran ACL peut devenir chaud. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

■ Pour nettoyer l'écran ACL

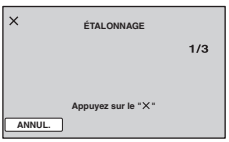
Il est conseillé d'utiliser un chiffon doux pour nettoyer l'écran ACL s'il est couvert de traces de doigts ou de poussière. Lors de l'utilisation du kit de nettoyage ACL (en option), n'appliquez pas de liquide de nettoyage directement sur l'écran ACL. Utilisez un linge imbibé du liquide.

■ Réglage du panneau tactile (ÉTALONNAGE)

Les touches de l'écran tactile peuvent ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, suivez la procédure ci-dessous. Pour cette opération, il est recommandé de raccorder le caméscope à la prise de courant à l'aide de l'adaptateur CA fourni.

① Mettez le caméscope sous tension, puis appuyez sur (HOME).

② Appuyez sur (RÉGLAGES) → [RÉGL.GÉNÉRAUX] → [ÉTALONNAGE].



③ Appuyez sur le « × » affiché à l'écran avec le coin du « Memory Stick Duo » ou tout autre objet de même nature. La position du « × » change.

Pour annuler, appuyez sur [ANNUL.].

Si vous n'avez pas appuyé au bon endroit, effectuez de nouveau l'étalonnage.

Remarques

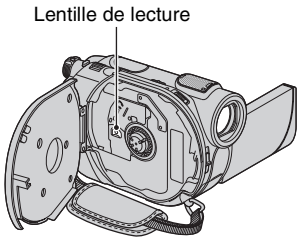
- N'utilisez pas d'objet pointu pour effectuer l'étalonnage. Cela pourrait endommager l'écran ACL.
- Il est impossible d'étalonner l'écran ACL lorsqu'il est tourné, ou lorsqu'il est dirigé vers l'extérieur.

À propos de la manipulation du boîtier

- Si le boîtier est sale, nettoyez la surface du caméscope avec un chiffon doux légèrement imprégné d'eau, puis essuyez le boîtier avec un chiffon doux et sec.
- Évitez d'effectuer les opérations suivantes pour ne pas endommager le revêtement :
  - utiliser des solvants, tels que des diluants, de l'essence, de l'alcool, des chiffons imprégnés de produits chimiques, des répulsifs, de l'insecticide et du filtre solaire.
  - manipuler les substances sus-mentionnées avec les mains.
  - laisser le boîtier en contact avec des objets en caoutchouc ou en vinyle pendant une longue période.

À propos de la lentille de lecture

- Ne touchez pas la lentille de lecture située dans le couvercle du disque. Laissez le couvercle du disque fermé sauf lors de l'insertion et du retrait de disques afin d'éviter l'accumulation de poussière.
- Si le caméscope ne fonctionne pas car la lentille de l'objectif est encrassée, nettoyez-la avec une soufflette (non fournie). Ne touchez pas la lentille de l'objectif directement pendant le nettoyage ; cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement du caméscope.



À propos de l'entretien et du rangement de l'objectif

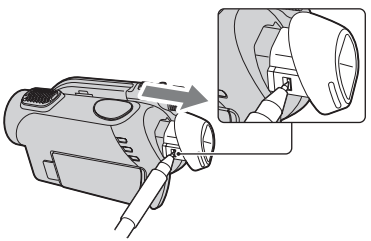
- Essuyez la surface de l'objectif avec un chiffon doux dans les cas suivants :
  - Lorsqu'il y a des traces de doigts sur la surface de l'objectif.
  - Lorsque vous utilisez le caméscope dans des lieux chauds ou humides.
  - Lorsque l'objectif est exposé à de l'air salé, comme l'air marin.
- Rangez l'objectif dans un lieu bien aéré, à l'abri de la poussière et de la saleté.
- Pour éviter la formation de moisissures, nettoyez régulièrement l'objectif comme indiqué ci-dessus. Il est recommandé de faire fonctionner le caméscope environ une fois par mois pour le conserver longtemps dans un état de fonctionnement optimal.

Nettoyage de l'intérieur du viseur

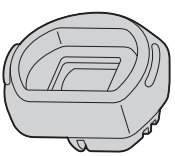
Retirez la poussière à l'intérieur du viseur en suivant les étapes ci-dessous.

① Sortez le viseur.

② Tout en poussant l'onglet situé sur le côté avec un objet pointu comme un stylo à bille, tirez le bloc de l'œilleton dans le sens de la flèche pour le retirer.

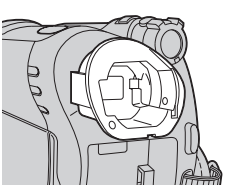


③ Retirez la poussière du bloc de l'œilleton avec une soufflette, etc.

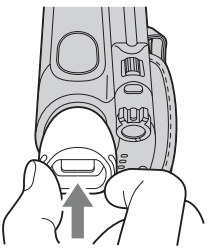


④ Appuyez le viseur sur le caméscope.

⑤ Retirez la poussière de la zone interne où était fixé le bloc de l'œilleton avec une soufflette, etc.



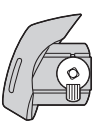
⑥ Fixez le bloc de l'œilleton sur le viseur en le poussant bien droit jusqu'au déclic.



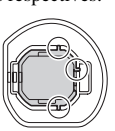
Remarques

- Le bloc de l'œilleton est une pièce de précision. Ne le démontez pas.
- Ne touchez pas la lentille du bloc de l'œilleton.
- Si vous tournez le levier de réglage de l'oculaire du viseur après avoir retiré le bloc de l'oculaire de votre caméscope, il se peut que le levier et l'objectif se détachent du bloc. Dans ce cas, remettez-les en place de la façon suivante :

① Fixez le levier sur le bloc de l'œilleton dans la position indiquée par l'illustration. Ne tournez pas le levier avant d'avoir mis l'objectif en place.



② Placez l'objectif dans le bloc de l'œilleton de sorte que les trois ergots s'insèrent dans leurs rainures respectives.



③ Tournez le levier dans le sens de la flèche pour insérer l'objectif complètement dans le bloc de l'œilleton.

À propos du chargement de la batterie rechargeable intégrée

Le caméscope est équipé d'une batterie rechargeable intégrée permettant de conserver en mémoire la date, l'heure et d'autres réglages, même lorsque le commutateur POWER est réglé à OFF (CHG). La batterie rechargeable intégrée est toujours chargée lorsque le caméscope est connecté à une prise murale au moyen de l'adaptateur CA ou lorsque la batterie est fixée. La batterie rechargeable sera complètement déchargée en environ **3 mois** si le caméscope n'est pas du tout utilisé. Utilisez le caméscope après avoir chargé la batterie rechargeable intégrée. Néanmoins, même si la batterie rechargeable intégrée n'est pas chargée, le fonctionnement du caméscope n'est pas affecté tant que vous n'enregistrez pas la date.

■ Procédures

Branchez le caméscope à une prise murale avec l'adaptateur CA fourni et laissez le caméscope se charger pendant plus de 24 heures avec le commutateur POWER réglé à OFF (CHG).

Caractéristiques techniques

Système

Format de compression vidéo

MPEG2/JPEG (Images fixes)

Format de compression audio

DCR-DVD108/DVD608
Dolby Digital 2 canaux
Dolby Digital Stereo Creator
DCR-DVD308/DVD708
Dolby Digital 2/5,1 canaux
Dolby Digital 5.1 Creator

Signal vidéo

Couleur NTSC, normes EIA

Disques utilisables

DVD-RW/DVD+RW/DVD-R/DVD+R DL de 8 cm

Format d'enregistrement

Film
DVD-RW : DVD-VIDEO (mode VIDEO), DVD-Video Recording (mode VR)
DVD+RW : DVD+RW Vidéo
DVD-R/DVD+R DL : DVD-VIDEO

Image fixe
Exif Ver.2.2

Durée d'enregistrement

DVD-RW/DVD+RW/DVD-R
HQ :environ 20 min
SP : environ 30 min
LP : environ 60 min
DVD+R DL
HQ :environ 35 min
SP : environ 55 min
LP : environ 110 min

Viseur

Viseur électrique (couleur)

Dispositif d'image

DCR-DVD108/DVD608
3 mm (type 1/6) CCD (Charge Coupled Device)
Brut :
environ 680 000 pixels
Effectifs (film) :
environ 340 000 pixels
Effectifs (fixe) :
environ 340 000 pixels
DCR-DVD308/DVD708
3 mm (type 1/6) CCD (Charge Coupled Device)
Brut :
environ 1 070 000 pixels
Effectifs (film,16:9) :
environ 670 000 pixels
Effectifs (film,4:3) :
environ 690 000 pixels
Effectifs (fixe, 4:3) :
environ 1 000 000 pixels

Effectifs (fixe, 16:9) :
environ 750 000 pixels

Objectif

Carl Zeiss Vario-Tessar
DCR-DVD108/DVD608
Optique : 40×, numérique : 80×, 2 000×
DCR-DVD308/DVD708
Optique : 25×, numérique : 50×, 2 000×
Diamètre du filtre 30 mm (1 3/16 po)

Longueur focale

DCR-DVD108/DVD608
F= 1,8 - 4,1
f= 1,9 – 76,0 mm (3/32 - 3 po)
Lors de la conversion en un appareil photo 35 mm
Pour les films
36 – 1 440 mm (1 7/16 - 56 3/4 po)
Pour les images fixes
36 – 1 440 mm (1 7/16 - 56 3/4 po)
DCR-DVD308/DVD708
F= 1,8 - 3,2
f= 2,5 – 62,5 m (1/8 - 2 1/2 po)
Lors de la conversion en un appareil photo 35 mm
Pour les films
41 – 1 189 mm (1 5/8 - 46 7/8 po) (16:9)**
43 – 1 075 mm (1 3/4 - 42 3/8 po) (4:3)
Pour les images fixes
36 – 900 mm (1 7/16 - 35 1/2 po)(4:3)
39 – 975 mm (1 9/16 - 38 1/2 po) (16:9)

Température des couleurs

[AUTO], [UNE PRES.], [INTÉRIEUR] (3 200 K), [EXTÉRIEUR] (5 800 K)

Éclairage minimum

DCR-DVD108/DVD608
3 lx (lux) (OBT.LENTE AUTO MARCHE, vitesse de l'obturateur 1/30 de seconde)
0 lx (lux) (pendant la fonction NightShot plus)
DCR-DVD308/DVD708
4 lx (lux) (OBT.LENTE AUTO MARCHE, vitesse de l'obturateur 1/30 de seconde)
0 lx (lux) (pendant la fonction NightShot plus)

* « Exif » est un format de fichier pour les images fixes établi par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Les fichiers enregistrés dans ce format peuvent contenir des informations supplémentaires, telles que les informations relatives au réglage de votre caméscope au moment de l'enregistrement.

** En mode 16:9, les valeurs de la longueur focale sont les valeurs effectives résultant du nombre de pixels en grand angle.

• Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

Connecteurs d'entrée/sortie

Sortie audio et vidéo

Connecteur à 10 broches
Signal vidéo : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms)
Signal de luminance : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms)
Signal de chrominance : 0,286 Vc-c, 75 Ω (ohms)
Signal audio : 327 mV (à une impédance de charge 47 kΩ (kilohms)), impédance de sortie inférieure à 2,2 kΩ (kilohms)

Prise USB

mini-B

Prise REMOTE (DCR-DVD308/DVD708)

Mini-prise stéréo (Ø 2,5 mm)

Écran ACL

Image

DCR-DVD108/DVD608
6,2 cm (type 2,5)
DCR-DVD308/DVD708
6,9 cm (type 2,7, format 16:9)

Nombre total de pixels

123 200 (560 × 220)

Généralités

Alimentation requise

6,8 V/7,2 V CC (batterie)
8,4 V (Adaptateur CA)

Consommation électrique moyenne

DCR-DVD108/DVD608
Écran ACL : 2,9 W
Viseur : 2,7 W
DCR-DVD308/DVD708
Écran ACL : 3,2 W
(Lorsque le rétroéclairage ACL est allumé)
Viseur : 2,9 W

Température de fonctionnement

0 °C à + 40 °C (32°F à 104°F)

Température d'entreposage

-20°C à + 60°C (-4°F à +140°F)

Dimensions approximatives

54,5 × 89 × 130,5 mm (2 1/4 × 3 5/8 × 5 1/4 po) (l × h × p) parties saillantes comprises
54,5 × 89 × 130,5 mm (2 1/4 × 3 5/8 × 5 1/4 po) (l × h × p) parties saillantes comprises et la batterie NP-FH40 fournie fixée

Poids approximatif

DCR-DVD108/DVD608
390 g (13 oz), unité principale seulement
440 g (15 oz) batterie rechargeable NP-FH40 et disque compris
DCR-DVD308/DVD708
400 g (14 oz) appareil principal uniquement,
450 g (15 oz) batterie rechargeable NP-FH40 et disque compris

Accessoires fournis

Voir la page 18.

Adaptateur CA AC-L200/L200B

Alimentation requise

100 à 240 V CA, 50/60 Hz

Consommation de courant

0,35 à 0,18 A

Puissance consommée

18 W

Tension de sortie

8,4 V* CC

Température de fonctionnement

0°C à + 40°C (32°F à 104°F)

Température d'entreposage

-20°C à + 60°C (-4°F à + 140°F)

Dimensions approximatives

48 × 29 × 81 (1 15/16 × 1 3/16 × 3 1/4 po) (l×h×p) parties saillantes non comprises

Poids approximatif

170 g (6 oz) cordon d'alimentation non compris

* Pour connaître les autres caractéristiques techniques, voir l'étiquette figurant sur l'adaptateur CA.

Batterie rechargeable NP-FH40

Tension de sortie maximale

8,4 V CC

Tension de sortie

7,2 V CC

Capacité

4,9 Wh (680 mAh)

Dimensions approximatives

31,8 × 18,5 × 45,0 mm (1 5/16 × 3/4 × 1 13/16 po) (l×h×p)

Poids approximatif

45 g (1,6 oz)

Température de fonctionnement

0°C à + 40°C (32°F à 104°F)

Type

Li-ion

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

À propos des marques de commerce

- « Handycam » et HANDYCAM sont des marques déposées de Sony Corporation.
- « Memory Stick », « MEMORY STICK », « Memory Stick Duo », « MEMORY STICK DUO », « Memory Stick PRO Duo », « MEMORY STICK PRO DUO », « MagicGate », « MAGICGATE », « MagicGate Memory Stick » et « MagicGate Memory Stick Duo » sont des marques de commerce de Sony Corporation.
- « InfoLITHIUM » est une marque de commerce de Sony Corporation.
- Les logos DVD-RW, DVD+RW, DVD-R et DVD+R DL sont des marques de commerce.
- Dolby et le symbole double-D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.
- Dolby Digital 5.1 Creator est une marque de commerce de Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques de commerce ou déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac OS sont des marques déposées de Apple Computer, Inc aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Pentium est une marque de commerce ou déposée de Intel Corporation.
- Adobe, le logo Adobe et Adobe Acrobat sont des marques de commerce ou des marques déposées de Adobe Systems Incorporated aux États-Unis et/ou dans d'autres pays ou régions.

Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Par ailleurs, les indications ™ et « ® » ne sont pas employées chaque fois qu'une marque est citée dans le présent mode d'emploi.

Remarques concernant la licence

TOUTE UTILISATION DE CE PRODUIT POUR UNE UTILISATION AUTRE QUE PERSONNELLE, D'UNE MANIÈRE QUI SE CONFORME À LA NORME MPEG-2 VISANT L'ENCODAGE D'INFORMATION VIDÉO POUR LES MÉDIAS SOUS EMBALLAGE, EST EXPRESSÉMENT INTERDITE SANS UNE LICENCE CONFORME AUX BREVETS APPLICABLES DANS LE PORTEFEUILLE DE BREVETS MPEG-2, LADITE LICENCE ÉTANT DISPONIBLE AUPRÈS DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Les logiciels « C Library », « Expat », « zlib » et « libjpeg » sont fournis avec votre caméscope. Ces logiciels sont fournis conformément aux licences d'utilisation des détenteurs des droits d'auteur. À la demande des détenteurs des droits d'auteur de ces applications logicielles, nous sommes dans l'obligation de vous communiquez les informations suivantes. Veuillez lire les sections suivantes.

Lisez le fichier « license1.pdf » dans le dossier « Licence » du CD-ROM. Vous y trouverez des licences (en anglais) des logiciels « C Library », « Expat », « zlib » et « libjpeg ».

À propos des logiciels sous licence GNU GPL/LGPL

Les logiciels soumis aux licences suivantes GNU General Public License (désignée ci-après par « GPL ») ou GNU Lesser General Public License (ci-après désignée par « LGPL ») sont inclus dans le caméscope.

Nous vous informons que vous avez le droit d'accéder au code source de ces programmes logiciels, de le modifier ou de le redistribuer aux conditions énoncées dans la licence GPL/LGPL fournie.

Vous trouvez le code source sur le Web. Pour le télécharger, consultez le site Web suivant et sélectionnez HDR-UX1/HDR-SR1.

http://www.sony.net/Products/Linux/

Veuillez éviter de nous contacter concernant le contenu du code source.

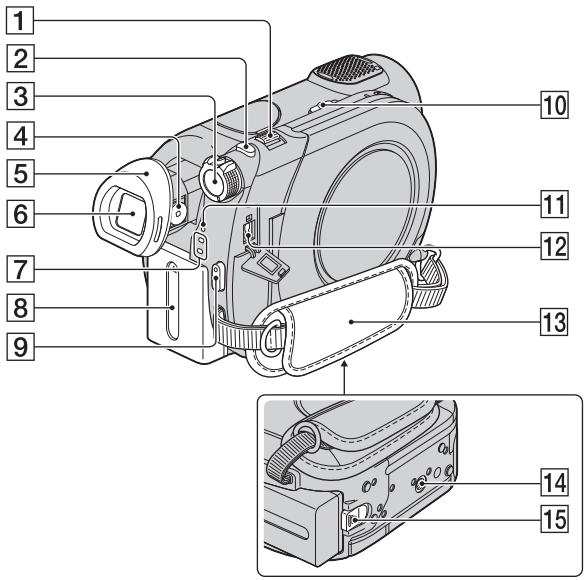
Lisez le fichier « license2.pdf » dans le dossier « Licence » du CD-ROM. Vous y trouverez les licences (en anglais) des logiciels « GPL », « LGPL ».

Pour visualiser le PDF, Adobe Reader est nécessaire. S'il n'est pas installé sur l'ordinateur, vous pouvez le télécharger depuis le site Web de Adobe Systems :

http://www.adobe.com/

Identification des pièces et des commandes

Les chiffres entre ( ) correspondent aux pages de référence.



1 Manette de zoom (34, 39)

2 Touche PHOTO (29, 33)

3 Commutateur POWER (22)

4 Levier de réglage de l'oculaire du viseur (25)

5 Œilleton (110)

6 Viseur (25)

7 Témoins de modes (Film)/ (Fixe) (22)

8 Batterie (19)

9 Touche START/STOP (29, 33)

10 Commutateur NIGHTSHOT PLUS (35)

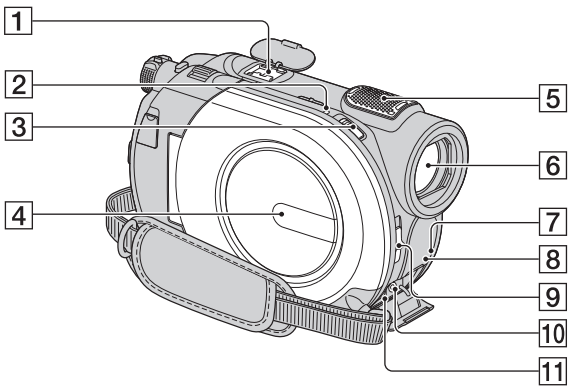
11 Témoin CHG (charge) (19)

12 Prise DC IN (19)

13 Sangle (32)

14 Réceptacle pour trépied
Fixez le trépied (en option : la longueur de la vis doit être inférieure à 5,5 mm (7/32 po)) au réceptacle pour trépied à l'aide d'une vis adéquate.

15 Manette de déblocage BATT (batterie) (20)



1 Active Interface Shoe * La griffe Active Interface Shoe alimente les accessoires en option, tels qu'une lampe vidéo, un flash ou un microphone. Cet accessoire peut être mis sous tension ou hors tension lorsqu'on règle le commutateur POWER du caméscope. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi fourni avec l'accessoire.

La griffe Active Interface Shoe comporte un dispositif de sécurité pour bien fixer l'accessoire. Pour raccorder un accessoire, insérez-le et enfoncez-le jusqu'au bout, puis serrez la vis. Pour retirer un accessoire, desserrez la vis, puis retirez l'accessoire en appuyant dessus.

- Lors de l'enregistrement d'un film à l'aide d'un flash externe (en option) raccordé à la griffe porte-accessoires, désactivez le flash externe pour éviter que le bruit de chargement du flash ne soit enregistré.
- Lorsqu'un microphone externe (en option) est raccordé, il prend le pas sur le microphone interne (p. 34).

2 Témoin ACCESS (disque) (25)

3 Commutateur OPEN du couvercle du disque (25)

4 Couvercle du disque (25)

5 Microphone interne (34)
Si un microphone compatible Active Interface Shoe (en option) est raccordé, il est prioritaire (DCR-DVD308/DVD708).

6 Objectif (Carl Zeiss) (5)

7 Capteur de télécommande*
Orientez la télécommande (p. 118) en direction du capteur de télécommande pour faire fonctionner le caméscope.

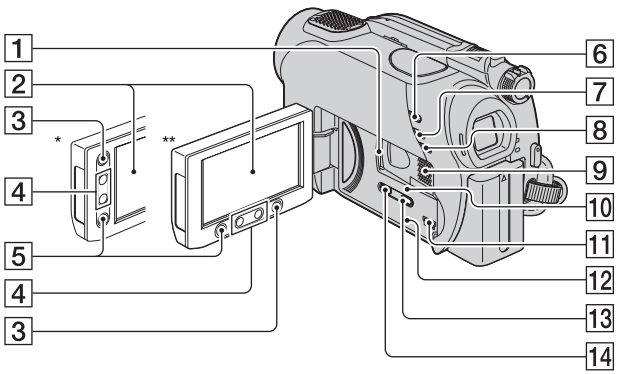
8 Port de rayons infrarouges (64)

9 Commutateur LENS COVER (24)

10 Prise REMOTE*
Raccordez-y les autres accessoires en option.

11 Prise A/V OUT (40, 52)

* DCR-DVD308/DVD708



1 Fente pour « Memory Stick Duo » (27)

2 Écran ACL/panneau tactile (16, 24)

3 Touche (HOME) (16, 62)

4 Touches zoom (34, 39)

5 Touche START/STOP (29, 33)

6 Touche (AFFICHER LES IMAGES) (30, 37)

7 Touche EASY (29)

8 Touche BACK LIGHT (35)

9 Haut-parleur
Les sons de la lecture proviennent du haut-parleur. Pour le réglage du volume, voir la page 38.

10 Témoin d'accès (« Memory Stick Duo ») (27)

11 Prise (USB) (54)

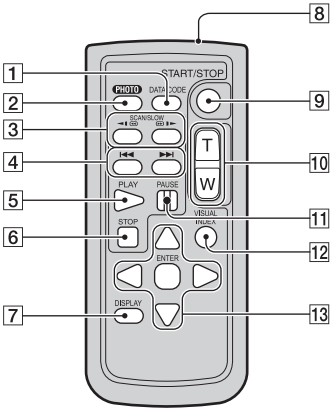
12 Touche RESET
Initialise tous les réglages, y compris la date et l'heure.

13 Touche DISP/BATT INFO (20)

14 Touche WIDE SELECT ** (36)

* DCR-DVD108/DVD608
** DCR-DVD308/DVD708

Télécommande (DCR-DVD308/ DVD708)



1 Touche DATA CODE (68)

Lorsque vous appuyez sur cette touche en cours de lecture, affiche la date et l'heure ou les données de réglage du caméscope pour les images enregistrées.

2 Touche PHOTO (29, 33)

Lorsque vous appuyez sur cette touche, l'image à l'écran est enregistrée sous forme d'image fixe.

3 Touches SCAN/SLOW (30, 38)

4 Touches ⏮ ⏭ (Précédente/ Suivante) (30, 38)

5 Touche PLAY (30, 38)

6 Touche STOP (30, 38)

7 Touche DISPLAY (20)

8 Émetteur

9 Touche START/STOP (29, 33)

10 Touches de zoom (34, 39)

11 Touche PAUSE (30, 38)

12 Touche VISUAL INDEX (30, 37)

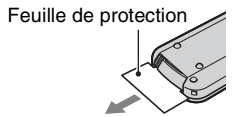
Affiche un écran VISUAL INDEX lorsque vous appuyez sur cette touche en cours de lecture.

13 Touches ◀ / ▶ / ▲ / ▼ / ENTER

Lorsque vous appuyez sur une touche de l'écran VISUAL INDEX ou de la liste de lecture, un cadre orange s'affiche à l'écran ACL. Sélectionnez la touche souhaitée ou une option avec ◀ / ▶ / ▲ / ▼, puis appuyez sur ENTER.

Remarques

- Retirez la feuille de protection avant d'utiliser la télécommande.



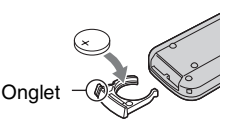
- Orientez la télécommande en direction du capteur de télécommande pour faire fonctionner le caméscope (p. 116).
- Si aucune action n'est demandée depuis la télécommande pendant quelques temps, le cadre orange disparaît. Si vous appuyez de nouveau sur ◀ / ▶ / ▲ / ▼ ou ENTER, le cadre apparaît à l'emplacement où il était affiché auparavant.
- Certains boutons ne peuvent pas être sélectionnés sur l'écran ACL à l'aide de ◀ / ▶ / ▲ / ▼.

Pour changer la pile de la télécommande

① Tout en appuyant sur l'onglet, insérez votre ongle dans la fente pour ouvrir le couvercle du logement de la pile.

② Placez une nouvelle pile, pôle + orienté vers le haut.

③ Réinsérez le logement de la pile dans la télécommande de manière à ce qu'il s'enclenche.



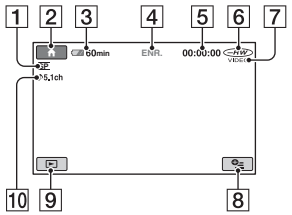
AVERTISSEMENT

Toute manipulation incorrecte de la pile peut entraîner un risque d'explosion. Ne rechargez pas la pile, ne la démontez pas et ne la jetez pas au feu.

- Lorsque la pile au lithium s'affaiblit, la distance de fonctionnement de la télécommande peut baisser ou la télécommande risque de ne pas fonctionner du tout. Dans ce cas, remplacez la pile par une pile au lithium Sony CR2025. L'utilisation d'une autre pile peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.

Indicateurs affichés à l’écran pendant l’enregistrement/la lecture

Enregistrement de films



1 Mode d’enregistrement (HQ/SP/LP) (64)

2 Touche HOME (16, 62)

3 Autonomie (approximative) de la batterie (20)

4 Statut d’enregistrement ([VEILLE] (pause) ou [ENR.] (enregistrement))

5 Compteur (heure/minute/seconde)

6 Type de disque (11)

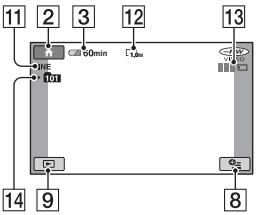
7 Format d’enregistrement (11) Apparaît uniquement pour DVD-RW.

8 Touche OPTION (17, 73)

9 Touche AFFICHER LES IMAGES (30, 37)

10 Enregistrement surround 5.1 canaux (34)

Enregistrement d’images fixes



11 Qualité ([FINE] / [STD]) (67)

12 Taille de l’image (66)

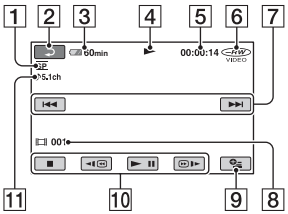
13 S’affiche pendant la sauvegarde d’images fixes.

14 Dossier d’enregistrement

Conseils

- Le nombre d’images fixes enregistrées dans le « Memory Stick Duo » augmentant, de nouveaux dossiers sont créés automatiquement pour pouvoir les stocker.

Visualisation de films



1 Mode d'enregistrement (HQ/SP/LP) (64)

2 Touche retour

3 Autonomie (approximative) de la batterie (20)

4 Mode de lecture

5 Compteur (heure/minute/seconde)

6 Type de disque (11)

7 Touche Précédente/Suivante (30, 38)

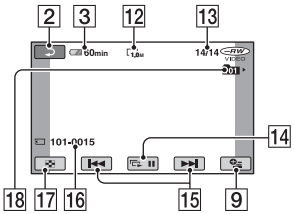
8 Numéro de la scène

9 Touche OPTION (17, 73)

10 Touches de commande vidéo (30, 38)

11 Enregistrement surround 5.1 canaux (34)

Visualisation d'images fixes



12 Taille de l'image (66)

13 Nombre d'images fixes en cours / Nombre total d'images fixes enregistrées

14 Touche de diaporama (39)

15 Touche Précédente/Suivante (31, 38)

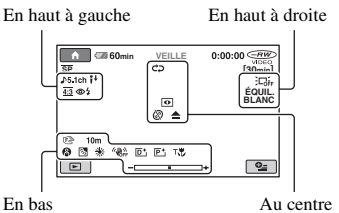
16 Nom du fichier de données

17 Touche VISUAL INDEX (30, 37)

18 Dossier de lecture

Indicateurs en cas de modifications

Les indicateurs suivants apparaissent en cours d'enregistrement ou de lecture afin de vous informer des réglages votre caméscope.



En haut à gauche

Indicateur	Signification
♪5.1ch	Enregistrement/Lecture surround 5.1 canaux (34)
	Prise de vue avec le retardateur (80)
	NIV.RÉF.MIC. (bas) (80)
	Flash (67, 80)
16:9	[SÉL.GD FRMAT] (64)
4:3	WIDE SELECT (36)

En haut à droite

Indicateur	Signification
EQUIL. BLANC EQUIL. NOIR	Fondu (79)
OFF	Rétroéclairage ACL désactivé (24)

Au centre

Indicateur	Signification
	NightShot plus (35)
S	Super NightShot plus (79)
	Color Slow Shutter (79)
	Diaporama réglé (39)
	Connexion PictBridge (54)
	Avertissement (97)

En bas

Indicateur	Signification
	Effet spécial (80)
	Effet numérique (80)
	Mise au point manuelle (75)
	SÉLECTION SCÈNE (77)
	Rétroéclairage (35)
	Balance des blancs (78)
OFF	SteadyShot désactivé (65)
	EXPOSITION (76)/ SPOTMÈTRE (77)
T	Télé macro (76)

Code de données pendant l'enregistrement

La date, l'heure et les données de réglage des images enregistrées sont automatiquement enregistrées sur le disque et le « Memory Stick Duo ». Elles n'apparaissent pas lors de l'enregistrement. Vous pouvez toutefois les vérifier en tant que [CODE DONNÉES] en cours de lecture (p. 68).
Vous pouvez afficher la date et l'heure sur un autre appareil, etc. ([DATE SOUS-T.], p. 66).

Glossaire

■ Dolby Digital

Système d'encodage audio (compression) développé par Dolby Laboratories Inc.

■ Dolby Digital 5.1 Creator

Technologie de compression des sons développée par Dolby Laboratories Inc. qui compresse les fichiers audio de manière efficace tout en conservant une qualité sonore élevée. Elle permet d'enregistrer des sons surround 5.1 canaux en utilisant mieux l'espace du disque. Les disques créés avec Dolby Digital 5.1 Creator peuvent être lus sur un appareil compatible avec le disque créé sur le caméscope.

■ Menu de DVD

Écran de menu qui permet de sélectionner une scène particulière dans un disque en cours de lecture sur un autre appareil.

■ Mode VIDEO

L'un des formats d'enregistrement que l'on peut sélectionner lors de l'utilisation d'un DVD-RW. Le mode VIDEO offre une excellente compatibilité avec d'autres appareils DVD.

■ Mode VR

L'un des formats d'enregistrement que l'on peut sélectionner lors de l'utilisation d'un DVD-RW. Le mode VR permet le montage (suppression ou réarrangement séquentiel) avec le caméscope. La finalisation d'un disque permet de le lire sur un appareil DVD compatible avec le mode VR.

■ MPEG

MPEG signifie Moving Picture Experts Group, le groupe de normalisation pour le codage (compression d'image) de données vidéo (films) et audio. Il existe le format MPEG1 et MPEG2. Le caméscope enregistre les films avec une qualité d'image SD (définition standard) au format MPEG2.

■ Son surround 5.1 canaux

Système qui lit le son sur 6 haut-parleurs, 3 étant placés à l'avant (gauche, droite et centre) et 2 à l'arrière (droite et gauche), avec un caisson de graves supplémentaire avec un filtre passe-bas qui compte comme 0,1 canal pour des fréquences de 120 Hz ou inférieures.

■ Vignette

Images réduites qui permettent de visualiser plusieurs images en même temps. « VISUAL INDEX » et « MENU DVD » utilisent un système d'affichage de vignettes.

■ VISUAL INDEX

Cette fonction affiche les images des films et les images fixes enregistrées afin de pouvoir sélectionner les scènes à lire.

Index

Valeurs numériques

16:9 ..... 36, 71
4:3 ..... 36, 64, 71

A

Accessoires fournis 18
Active Interface Shoe 116
Adaptateur CA 19
Adaptateur pour Memory Stick Duo 105
AFFICHAGE 69
AFF.RÉGL.IMAGES 68
AR-PL VISEUR (Luminosité du viseur) 70
ARRÊT AUTO (Arrêt automatique) 73
Autonomie de la batterie 20, 120, 121

B

BACK LIGHT 35, 91
BAL.BLANCS (Balance des blancs) 78, 95
Batterie 19, 118
Batterie rechargeable intégrée 111
BIP 69
BOUGIE 77

C

Câble de raccordement A/V 40, 52
Capuchon d'objectif 24
Caractéristiques techniques 111
Catégorie AUTRES 46
Catégorie GÉRER DISQ./ MEM. 56
Catégorie RÉGLAGES 62
CD-ROM 81
CODE DONNÉES 68, 122
Code d'autodiagnostic 97
COLOR SLOW SHTR (Color Slow Shutter) 79, 95
Commutateur OPEN du couvercle du disque 25
Condensation 108
Configuration système requise 82
Copie 52
Cordon d'alimentation 19
COULEUR LCD 70
CRÉPUSCULE 77

D

DATE SOUS-T. 66
DATE/HEURE 68
Débit binaire variable 11
Décalages horaires dans le monde 102
DÉFINALISER 60, 94
Diaporama 39
Disque 25, 103
Disque à double face 103
Disque restant 65
DIVISER
  Liste de lecture 51
  Original 48
Dolby Digital 5.1 Creator 34, 123
DONNÉES CAM. 68
Droits d'auteur 4, 114
Durée de lecture 21
Durée d'enregistrement 11, 20
DVD 8 cm 9
DVD-R 12
DVD-RW 12
DVD+R DL 12
DVD+RW 12

E

Easy Handycam 29
ÉCL.NIGHTSHOT 64
EFFET IMAGE (Effet spécial) 80, 96
EFFET NUM. (Effet numérique) 80, 96
Enregistrement 29, 32
Enregistrement supplémentaire 60
Enregistrement surround 5.1 canaux 34
Entretien 103
ÉQUIL.BLANC 80
ÉQUIL.NOIR 80
ÉTALONNAGE 109
Étiquette de volume 57
EXPOSITION 76, 95
EXTÉRIEUR 78

F

FEU D'ARTIFICE 77
Feuille de protection 118
Fiche CC 19
Finaliser 42
Format 36, 40, 64
FORMAT 16:9 64
Format d'enregistrement 11
FORMAT TV 40, 71
FORMATER
  Disque 58
  « Memory Stick Duo » 59

G

Glossaire 123
Grand angle 34
Guide de mise en route 81, 85, 86
GUIDE SÉL.DISQUE 57

H

HEURE D'ÉTÉ 72
HOME MENU.....15, 62
AFF.RÉGL.IMAGES....68
RÉGLAGES SORTIE ...71
RÉGL.FILMS APP. 64
RÉGL.GÉNÉRAUX.....72
RÉGL.PHOTO APP. 66
RÉGL.SON/AFF. 69
RÉG.HOR./LAN. 72
HQ 64

I

Icône
.....Voir Indicateurs à l'écran
Images fixes 29, 33
Imprimer 54
Indicateurs.....122
Indicateurs à l'écran.....120
Indicateurs d'avertissement 97
INFO DISQUE 56
InfoLITHIUM.....106
Informations sur la batterie ...20
Installation 83
INTÉRIEUR 78

J

JPEG 104

L

Lecteur de DVD.....57
Lecture 30, 37
Lentille de lecture 109
Liste de lecture
Création 49
Lecture.....50
Logiciel.....83
LP.....64
LUMI.LCD 69

M

Macintosh..... 86
Magnétoscope ou enregistreur DVD/HDD 52
MATIN&SOIR 77
« Memory Stick Duo » 27, 104
Menu de DVD 45
Messages d'avertissement 98
Miniature 123
MISE AU PT..... 75, 91
MODE DÉMO. 72
MODE ENR. (Mode d'enregistrement) 64
MODE FLASH 80
Mode miroir 35
Mode VIDÉO 11, 123
Mode VR 11, 123
MONT 48
MPEG..... 123
M.PT.CENTRÉE 76

N

NEIGE..... 78
NightShot plus..... 35
NIV.CTJR LCD (Rétroéclairage ACL)..... 70, 92
NIV.FLASH 67
NIV.RÉF.MIC..... 80
NOIR&BLANC 80
NTSC 101
N° FICHIER (Numéro de fichier)..... 67

O

OBT.LENTE AUTO (Obturation lente automatique) 65, 96
Onglet de protection en écriture 105
OPTION MENU 73
Ordinateur 81
Original
DIVISER 48
SUPPRIMER.....46

P

PAL.....101
PASTEL 80
PAYSAGE.....77
PictBridge 54
Picture Motion Browser 82
Pile bouton au lithium 119
PLAGE 78
PORTRAIT.....78
Préparation.....19
Prise DC IN 19
PROJECTEUR 78

Q

QUALITÉ.....67

R

RÉD.YEUX R. 67
RÉGLAGES SORTIE 71
RÉGL.FILMS APP.....64
RÉGL.GÉNÉRAUX.....72
RÉGL.HORLOGE.....22
RÉGL.LANGUE 72
RÉGL.PHOTO APP. 66
RÉGL.SON/AFF. 69
RÉGL.ZONE 72
RÉG.HOR./LAN. 72
RESTANT 65
RETARDATEUR.....80
Rétroéclairage ACL.....24

S

Sangle 32
SÉLECTION SCÈNE.....77, 95
SÉL.GD FRMAT 64, 92
SÉPIA 80
SORTIE AFF.....71

SP.....64
SPORTS (Sports) 78
SPOTMÈTRE (Spotmètre flexible) 77, 95
Standard de télévision couleur 101
STEADYSHOT.....65
SUPPRIMER
Disque 46
« Memory Stick Duo » 47
S.NIGHTSHOT PLS (Super NightShot plus).....79, 95

T

TAIL.IMAGE.....66
TÉLÉ MACRO.....76, 96
TÉLÉCOMMANDE 73
Télécommande 118
Téléobjectif.....34
Téléviseur 40, 71
Temps de charge.....20
Touche RESET.....117
TRANS.FONDU 79, 95
Trépied.....115

U

UNE PRES. 78
USB 2.0 82
Utilisation à l'étranger.....101

V

Viseur 25
VISUAL INDEX....30, 37, 123
Visualisation.....30
VOLUME.....38, 69

W

Windows.....81, 82

Z

Zoom..... 34
Zoom de lecture 39
ZOOM NUM. 65